

LABEL DISPENSERS

USER MANUAL

LD-115-RS-XL-C2/U-XL-C2

LD-165-RS-XL-C2/U-XL-C2

LD-225-U-XL-C2
(WITH COUNTER)



Labelmate

THE WORLD'S LEADING MANUFACTURER OF
LABEL DISPENSERS, REWINDERS, UNWINDERS,
SLITTERS & COUNTING SOLUTIONS.

SAFETY FIRST

**AT LABELMATE, SAFETY IS OUR NUMBER ONE PRIORITY.
THE FOLLOWING INFORMATION PROVIDES GUIDELINES FOR SAFETY
WHEN USING LABELMATE EQUIPMENT.**

Any piece of machinery can become dangerous to personnel when improperly operated or poorly maintained.

All employees operating and maintaining Labelmate equipment should be familiar with its operation and should be thoroughly trained and instructed on safety.

Most accidents are preventable through safety awareness.

Every effort has been made to engineer safety into the design of Labelmate equipment per standards set forth by ANSI and others that apply as necessary. Areas of potential danger are mechanically and/or electrically protected. Safety labels and instructional decals are visible to the operator and located near any potential hazard.

TRAINING AND INSTRUCTION

It is the responsibility of the customer to ensure that all personnel who will be expected to operate or maintain the equipment participate in training and instruction sessions and become trained operators. All personnel operating, inspecting, servicing or cleaning this equipment must be properly trained in operation and machine safety.

BEFORE operating this equipment, read the operating instructions in the manual.

GENERAL SAFETY

- Ensure that all power sources are turned off when the machine is not in use. This includes electrical power.
- Read the manual for any special operational instructions for each piece of equipment. The Labelmate product manual is included in the product packaging and can be found on the website www.labelmate.com
- Know how the equipment functions and understand the operating processes.
- Know how to shut down the equipment.
- Understand the equipment safety labels
- Wear the appropriate personal protective equipment for the job to be performed (EX: eye protection, gloves, safety shoes, etc.). Ensure that nothing you are wearing could get caught in the machinery.
- When working on or around all equipment, avoid wearing loose clothing, jewelry, unrestrained long hair, or any loose ties, belts, scarves or articles that may be caught in moving parts. Keep all extremities away from moving parts. Entanglement can cause death or severe injury.
- For new equipment, check plant voltage with the voltage specified on the machine. Electrical specifications for your machine are printed on the machine serial number tag. A properly grounded electrical receptacle is required for safe operation regardless of voltage requirements.
- Use the equipment only for its intended purpose.
- Keep the operating zone free of obstacles that could cause a person to trip or fall toward an operating machine. Keep fingers, hands or any part of the body out of the machine and away from moving parts when the machine is operating.
- Any machine with moving parts and/or electrical components can be potentially dangerous no matter how many safety features it contains. Stay alert and think clearly while operating or servicing the equipment. Be aware of operations and personnel in your surroundings. Be attentive to indicator lights and/or operator interface screens displayed on the machine and know how to respond.
- Do not operate machinery if you are fatigued, emotionally distressed or under the influence of drugs or alcohol.
- Know where the FIRST AID SAFETY STATION is located.
- Rotating and moving parts are dangerous. Keep clear of the operating area. Never put any foreign object into the operating area.
- Use proper lifting and transporting devices for heavy equipment. Some types of equipment can be extremely heavy. An appropriate lifting device should be used.

ABOUT YOUR DISPENSER

LABELMATE Label dispensers with an integrated counter are a quick and easy way to dispense individual labels while accurately keeping track of the number of labels dispensed. They use a peel-and-present design: as the material passes through the dispenser, the label is peeled away from the backing material and presented at the front of the unit, ready to be picked up by the operator while the integrated counter keeps track of the number of labels dispensed.

With different models to choose from, these label dispensers can handle virtually any application you may have. The integrated counter makes them ideal for applications requiring precise label quantities, batch counting or improved process control.

REGULAR LABELS

P/N	MODEL	MAX LABEL WIDTH	STAINLESS STEEL	PRICE
LMD032/LMX633	LD-115-RS-XL-C2	up to 115 mm	x	1095 €
LMD033/LMX633	LD-165-RS-XL-C2	up to 165 mm	x	1150 €

ALL LABELS, INCL TRANSPARENT & BLACK

P/N	MODEL	MAX LABEL WIDTH	STAINLESS STEEL	
LMD037/LMX633	LD-115-U-XL-C2	up to 115 mm	x	1195 €
LMD038/LMX633	LD-165-U-XL-C2	up to 165 mm	x	1250 €
LMD039/LMX633	LD-225-U-XL-C2	up to 225 mm	x	1330 €

MODEL	MIN LABEL LENGTH	MIN LABEL WIDTH	MIN LINER WIDTH	MATERIAL THICKNESS
-RS/-RS-XL-models	6 mm	7 mm	11 mm	3 mm
-U/-U-XL-models	6 mm	12 mm	16 mm	3 mm

LABEL SPECS

- External roll diameter LD-115 & LD-165 & XL-models: 220 mm.
- The counter module is equipped with a battery, which has a lifespan of 8 years.
- Incremental counter, features memory function and a reset button.



The English text is the original instruction. Other languages are translations of the original instructions.

DIMENSIONS

- LD-115-RS-XL-C2/-U-XL-C2 models:
W x D x H: 223 x 345,5 x 379 mm
- LD-165-RS-XL-C2/-U-XL-C2 models:
W x D x H: 273 x 345,5 x 379 mm
- LD-225-RS-U-XL-C2 models:
W x D x H: 333 x 345,5 x 379 mm

GENERAL

- All Label Dispensers come with 35 mm core holders accepting all cores between 38 and 76 mm
- Maximum Label Roll Weight: 6 KG
- Minimum speed: 2,67 CM/SEC - maximum speed: 16,7 CM/SEC
- Power Supply: Input 100-240V 50hz / Output 15VDC - 4.33A
- Shipping Weight: 6 to 8 KG depending on model & selected options
- Limited Warranty of 2 Years, 1 Year on the Power Supply
- Dust and water resistance: Rated IP50

PACKAGE CONTENT

Remove all parts from the shipping container and verify contents.

- User Manual (this document)
- Label Dispenser Unit
- Power Supply Module
- Retain the Shipping Container and Packaging for Storage and Transport.

IMPORTANT NOTICE

- Keep Label Sensor Eye clean. Wipe with a soft cloth occasionally. Be careful not to damage the sensor. Do not use any chemical on the Sensor.
- Keep Tape Stripper Bar and Web Guide Bars clean. Use isopropyl alcohol or "Goo-Gone"™ to clean adhesive residue from parts. Adhesive build-up can cause malfunction and damage to your unit.

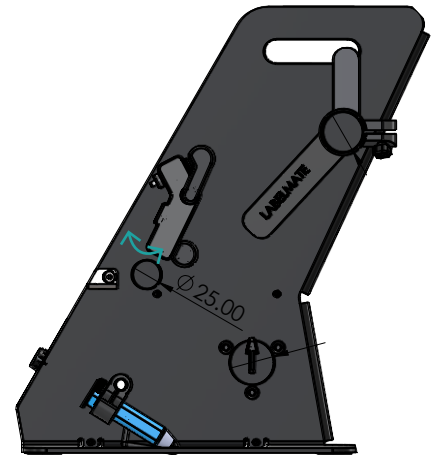
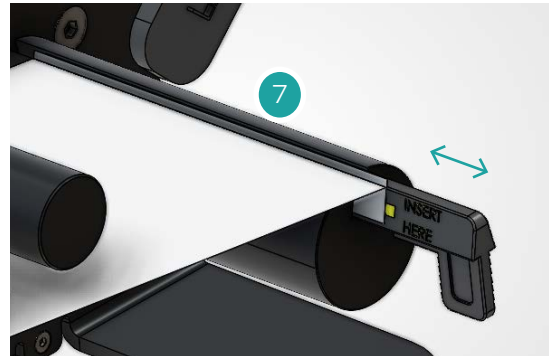
**LABEL
DISPENSER**

**HIGH
PRECISION
COUNTER**



GETTING STARTED

- 1- Media-roll-holder
- 2- Media guide
- 3- Label counter sensor
- 4- Label guide-1
- 5- Label guide-2
- 6- Peel-off bar
- 7- Lever backing paper
- 8- Take-up shaft
- 9- Adjustable sensor
- 10- Power/speed control
- 11- Counter display
- 12- Dispenser chassis



SET-UP:

- Make sure the Power Switch (10) is in the "OFF" position.
- Set your LD-115/165/225-RS/RS-XL/U/U-XL in place and plug the cord from the Power Supply Module into the Power Input Jack on the rear of the Unit.
- Connect the Power Supply Module to a suitable power source.
- Place your roll of labels on the Media Roll Holder (1) & slide the media guide (2) to the width of your label web.
- Remove the first labels to have only the backing paper to attach to the web take-up shaft.
- Gently lift the lower part of the sensor module (3) up and guide the labels between the sensor and Label Guide-1 (4) and further down under Label Guide 2 (5).
- Thread the label web between the Peel-off bar and the round Guide Rod directly above it (6).
- Pull the paper web under the peel-off bar towards the take-up shaft (8).
- Pull the lever backing paper (7) back to open the take-up mechanism. Slide the backing paper into the slot. Depending on the thickness of the paper, you may need to fold it in half. Push the lever back to secure the backing paper onto the take-up shaft. If the paper wrinkles, reposition the backing paper, leaving a circa 2cm margin between the chassis and the open lever and close it together again to ensure a straight paper path.
- Slightly loosen the Label Sensor Lock Knob (9) until you can just rotate the Sensor. Point the sensor up so it is pointing at the bottom of the Peel-off Bar. Move the sensor left or right to ensure positioning where the distance between 2 following labels (GAP) is the smallest. Eg. in the middle when using round labels.
- Place the Power Switch in the "1" position. Slowly rotate the Sensor down until the label begins to advance. Continue to rotate the Sensor slowly until the desired label length is dispensed.
- Retighten the Lock Knob securely.
- Adjust the Power Switch to select the desired speed.

IMPORTANT:

- Pull labels UP when removing them. If excess dust or dirt accumulates on the Label Sensor Eye the Dispenser may not sense labels correctly. Use a cloth or paper towel dampened with water to gently clean the Label Sensor. Do not use any chemicals on the sensor.
- The Counter Sensor Tension(3) can be increased by turning the small set-screw clockwise. Adjustment might be necessary for very thin label materials.
- Place the sensor module (3) in the middle of your label. When special shaped labels are used, place the sensor where the gap between 2 labels is the smallest.

GERMAN	8
FRENCH	11
DUTCH	13
SPANISH	15
ITALIAN	18
ARABIC	21
BULGARIAN	23
CROATIAN	26
CZECH	28
DANISH	30
ESTONIAN	32
FINNISH	34
GREEK	36
HEBREW	39
HUNGARIAN	41
LATVIAN	43
LITHUANIAN	45
NORWEGIAN	47
POLISH	49
PORTUGUESE	52
ROMANIAN	55
RUSSIAN	58
SERBIAN	61
SLOVAK	64
SLOVENIAN	66
SWEDISH	68
TURKISH	70

SICHERHEIT HAT BEI LABELMATE OBERSTE PRIORITÄT. DIE FOLGENDEN INFORMATIONEN ENTHALTEN RICHTLINIEN ZUR SICHERHEIT BEI DER VERWENDUNG VON LABELMATE-GERÄTEN.

Jedes Maschinenstück kann bei unsachgemäßer Bedienung oder schlechter Wartung für das Personal gefährlich werden. Alle Mitarbeiter, die Labelmate-Geräte bedienen und warten, sollten mit deren Bedienung vertraut sein und gründlich geschult und in Sicherheitsfragen eingewiesen werden. Die meisten Unfälle sind durch Sicherheitsbewusstsein vermeidbar. Es wurden alle Anstrengungen unternommen, um die Sicherheit bei der Konstruktion von Labelmate-Geräten gemäß den von ANSI und anderen, die nach Bedarf gelten, festgelegten Standards zu gewährleisten. Gefahrenbereiche sind mechanisch und / oder elektrisch geschützt. Sicherheitsetiketten und Hinweisschilder sind für den Bediener sichtbar und befinden sich in der Nähe potenzieller Gefahren.

AUSBILDUNG UND ANLEITUNG

Es liegt in der Verantwortung des Kunden, sicherzustellen, dass alle Mitarbeiter, von denen erwartet wird, dass sie die Geräte bedienen oder warten, an Schulungs- und Schulungssitzungen teilnehmen und geschulte Bediener werden. Alle Mitarbeiter, die dieses Gerät bedienen, inspizieren, warten oder reinigen, müssen in Betrieb und Maschinensicherheit geschult sein. Lesen Sie vor dem Betrieb dieses Geräts die Bedienungsanleitung in der Bedienungsanleitung.

GENERELLE SICHERHEIT

Stellen Sie sicher, dass alle Stromquellen ausgeschaltet sind, wenn das Gerät nicht verwendet wird. Dies schließt elektrische Energie ein. Lesen Sie das Handbuch, um spezielle Betriebsanweisungen für jedes Gerät zu erhalten. Das Labelmate-Produkthandbuch ist in der Produktverpackung enthalten und auf der Website www.labelmate.com zu finden. Wissen, wie das Gerät funktioniert und die Betriebsprozesse verstehen. Wissen, wie man das Gerät herunterfährt. Verstehen Sie die Sicherheitsetiketten der Geräte. Tragen Sie die für die auszuführende Arbeit geeignete persönliche Schutzausrüstung (EX: Augenschutz, Handschuhe, Sicherheitsschuhe usw.). Stellen Sie sicher, dass sich nichts, was Sie tragen, in der Maschine verfangen kann. Vermeiden Sie beim Arbeiten an oder um alle Geräte das Tragen von loser Kleidung, Schmuck, ungehemmtem langem Haar oder losen Krawatten, Gürteln, Schals oder Gegenständen, die sich in beweglichen Teilen verfangen können. Halten Sie alle Extremitäten von beweglichen Teilen fern. Verstrickungen können zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen. Überprüfen Sie bei neuen Geräten die Anlagenspannung mit der an der Maschine angegebenen Spannung. Elektrische Daten für Ihr Gerät ist auf dem

Seriennummernschild des Geräts aufgedruckt. Eine ordnungsgemäß geerdete Steckdose ist erforderlich für einen sicheren Betrieb unabhängig von den Spannungsanforderungen.

Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck. Halten Sie die Betriebszone frei von Hindernissen, die dazu führen können, dass eine Person stolpert oder auf eine Bedienmaschine fällt. Halten Sie Finger, Hände oder Körperteile von der Maschine fern und von beweglichen Teilen fern, wenn sich die Maschine befindet Betriebs. Jede Maschine mit beweglichen Teilen und / oder elektrischen Komponenten kann potenziell gefährlich sein, unabhängig davon, wie viele Sicherheitsmerkmale sie enthält. Bleiben Sie wachsam und denken Sie klar, während Sie das Gerät bedienen oder warten. Achten Sie auf Operationen und Personal in Ihrer Umgebung. Achten Sie auf die auf der Maschine angezeigten Anzeigelampen und / oder Bildschirme der Bedienoberfläche und wissen Sie, wie Sie reagieren müssen.

Bedienen Sie keine Maschinen, wenn Sie müde, emotional belastet oder unter dem Einfluss von Drogen oder Alkohol stehen. Wissen, wo sich die ERSTE-HILFE-SICHERHEITSSATION befindet.

Rotierende und bewegliche Teile sind gefährlich. Halten Sie sich vom Betriebsbereich fern. Stellen Sie niemals Fremdkörper in den Betriebsbereich. Verwenden Sie geeignete Hebe- und Transportvorrichtungen für schwere Geräte. Einige Arten von Geräten können extrem schwer sein. Es sollte eine geeignete Hebevorrichtung verwendet werden.

GERMAN

Übersetzung der Originalanleitung

ÜBER IHREN SPENDER

LABELMATE Etikettenspender mit integriertem Zähler ermöglichen die schnelle und einfache Ausgabe einzelner Etiketten bei gleichzeitig präziser Erfassung der ausgegebenen Etikettenanzahl. Das Peel-and-Present-System sorgt dafür, dass sich das Etikett beim Durchlauf des Materials vom Trägermaterial löst und an der Vorderseite des Geräts zur Entnahme bereitliegt. Der integrierte Zähler erfasst dabei die Anzahl der ausgegebenen Etiketten.

Dank verschiedener Modelle eignet sich dieser Etikettenspender für nahezu jede Anwendung. Der integrierte Zähler macht ihn ideal für Anwendungen, die präzise Etikettenmengen, Chargenzählung oder eine verbesserte Prozesskontrolle erfordern.

TECHNISCHE DATEN DER ETIKETTEN

- Rollendurchmesser (Modelle LD-115, LD-165 und XL): 220 mm
- Das Zählermodul ist mit einer Batterie ausgestattet, deren Lebensdauer 8 Jahre beträgt.
- Inkrementeller Zähler mit Speicherfunktion und Reset-Taste.

ABMESSUNGEN

- Modelle LD-115-RS-XL-C2/-U-XL-C2:
B x T x H: 223 x 345,5 x 379 mm
- Modelle LD-165-RS-XL-C2/-U-XL-C2:
B x T x H: 273 x 345,5 x 379 mm
- Modelle LD-225-RS-U-XL-C2:
B x T x H: 333 x 345,5 x 379 mm

ALLGEMEIN

- Alle Etikettenspender sind mit 35-mm-Kernhaltern ausgestattet und nehmen alle Kerne zwischen 38 und 76 mm auf.
- Maximales Gewicht der Etikettenrolle: 6 kg
- Minimale Geschwindigkeit: 2,67 cm/s – Maximale Geschwindigkeit: 16,7 cm/s
- Stromversorgung: Eingang 100–240 V, 50 Hz / Ausgang 15 V DC 4.33A
- Versandgewicht: 6 bis 8 kg, abhängig von Modell und gewählten Optionen
- Eingeschränkte Garantie: 2 Jahre, 1 Jahr auf das Netzteil
- Staub- und Wasserschutz: Schutzart IP50

LIEFERUMFANG

Entnehmen Sie alle Teile aus dem Versandkarton und überprüfen Sie den Inhalt.

- Benutzerhandbuch (dieses Dokument)
- Etikettenspender
- Netzteil
- Bewahren Sie den Versandkarton und die Verpackung für Lagerung und Transport auf.

WICHTIGER HINWEIS

- Halten Sie den Etikettensensor sauber. Wischen Sie ihn gelegentlich mit einem weichen Tuch ab.

Achten Sie darauf, den Sensor nicht zu beschädigen. Verwenden Sie keine Chemikalien am Sensor.

- Halten Sie die Abstreifleiste und die Bahnführungsleisten sauber. Verwenden Sie Isopropylalkohol oder „Goo-Gone“™, um Klebstoffreste von den Teilen zu entfernen. Klebstoffablagerungen können zu Fehlfunktionen und Schäden an Ihrem Gerät führen.

ERSTE SCHRITTE

EINRICHTUNG:

- Stellen Sie sicher, dass sich der Netzschalter (10) in der Position „AUS“ befindet.
- Stellen Sie Ihren LD-115/165/225-RS/RS-XL/U/U-XL an seinen Platz und stecken Sie das Kabel des Netzteilmoduls in die Netzanschlussbuchse auf der Rückseite des Geräts.
- Schließen Sie das Netzteilmodul an eine geeignete Stromquelle an.
- Legen Sie Ihre Etikettenrolle in den Rollenhalter (1) ein und schieben Sie die Medienführung (2) auf die Breite Ihrer Etikettenbahn.
- Entfernen Sie die ersten Etiketten, sodass nur noch das Trägerpapier zum Aufwickeln der Etikettenbahn übrig bleibt.
- Heben Sie den unteren Teil des Sensormoduls (3) vorsichtig an und führen Sie die Etiketten zwischen Sensor und Etikettenführung 1 (4) und weiter unter Etikettenführung 2 (5).
- Fädeln Sie die Etikettenbahn zwischen Abziehleiste und der darüber liegenden runden Führungsstange (6) ein.
- Ziehen Sie die Etikettenbahn unter der Abziehleiste zur Aufwickelwelle (8).
- Ziehen Sie das Trägerpapier (7) zurück, um den Aufwickelmechanismus zu öffnen. Schieben Sie das Trägerpapier in den Schlitz. Je nach Papierstärke müssen Sie es möglicherweise in der Mitte falten. Drücken Sie den Hebel zurück, um das Trägerpapier auf der Aufwickelwelle zu fixieren. Falls das Papier Falten wirft, positionieren Sie es neu und lassen Sie einen Abstand von ca. 2 cm zwischen Gehäuse und geöffnetem Hebel. Schließen Sie den Hebel anschließend wieder, um einen geraden Papierweg zu gewährleisten.
- Lösen Sie den Verriegelungsknopf (9) des Etikettensensors leicht, bis sich der Sensor drehen lässt. Richten Sie den Sensor nach oben, sodass er auf die Unterseite der Abziehleiste zeigt. Bewegen Sie den Sensor nach links oder rechts, um die Position so zu wählen, dass der Abstand zwischen zwei nachfolgenden Etiketten (Lücke) am geringsten ist. Dies ist beispielsweise bei runden Etiketten in der Mitte der Fall.
- Stellen Sie den Netzschalter auf Position „1“. Drehen Sie den Sensor langsam nach unten, bis das Etikett transportiert wird. Drehen Sie den Sensor weiter langsam, bis die gewünschte Etikettenlänge ausgegeben ist.
- Ziehen Sie den Verriegelungsknopf wieder fest.
- Stellen Sie die gewünschte Geschwindigkeit mit dem Netzschalter ein.

WICHTIG:

- Ziehen Sie die Etiketten beim Abziehen nach oben. Wenn sich zu viel Staub oder Schmutz auf dem Etikettensensor abgelagert, erkennt der Spender die Etiketten möglicherweise

nicht korrekt. Reinigen Sie den Etikettensensor vorsichtig mit einem feuchten Tuch oder Papiertuch. Verwenden Sie keine Chemikalien am Sensor.

- Die Spannung des Gegensors (3) kann durch Drehen der kleinen Stellschraube im Uhrzeigersinn erhöht werden. Bei sehr dünnen Etikettenmaterialien kann eine Anpassung erforderlich sein.
- Platzieren Sie das Sensormodul (3) mittig auf Ihrem Etikett. Bei Etiketten mit Sonderformen platzieren Sie den Sensor dort, wo der Abstand zwischen zwei Etiketten am geringsten ist.

**CHEZ LABELMATE, LA SÉCURITÉ EST NOTRE PRIORITÉ NUMÉRO UN.
LES INFORMATIONS SUIVANTES FOURNISSENT DES CONSIGNES DE SÉCURITÉ
LORS DE L'UTILISATION DE L'ÉQUIPEMENT LABELMATE.**

Toute pièce de machinerie peut devenir dangereuse pour le personnel lorsqu'elle est mal utilisée ou mal entretenue. Tous les employés qui utilisent et entretiennent l'équipement Labelmate doivent être familiarisés avec son fonctionnement et doivent être parfaitement formés et informés sur la sécurité. La plupart des accidents peuvent être évités grâce à la sensibilisation à la sécurité. Tous les efforts ont été faits pour intégrer la sécurité dans la conception de l'équipement Labelmate conformément aux normes établies par l'ANSI et d'autres qui s'appliquent si nécessaire. Les zones de danger potentiel sont protégées mécaniquement et / ou électriquement. Les étiquettes de sécurité et les autocollants d'instructions sont visibles par l'opérateur et situés à proximité de tout danger potentiel.

FORMATION ET INSTRUCTION

Il est de la responsabilité du client de s'assurer que tout le personnel qui devra utiliser ou entretenir l'équipement participe à des sessions de formation et d'instruction et devient des opérateurs formés. Tout le personnel opérant, inspectant, entretenant ou nettoyant cet équipement doit être correctement formé au fonctionnement et à la sécurité de la machine. AVANT d'utiliser cet équipement, lisez les instructions d'utilisation dans le manuel.

SÉCURITÉ GÉNÉRALE

Assurez-vous que toutes les sources d'alimentation sont éteintes lorsque la machine n'est pas utilisée. Cela comprend l'énergie électrique. Lisez le manuel pour toutes les instructions opérationnelles spéciales pour chaque pièce d'équipement. Le manuel du produit Labelmate est inclus dans l'emballage du produit et peut être trouvé sur le site Web www.labelmate.com Connaître le fonctionnement de l'équipement et comprendre les processus d'exploitation. Savoir comment arrêter l'équipement. Comprendre les étiquettes de sécurité des équipements. Porter l'équipement de protection individuelle approprié pour le travail à effectuer (EX: protection oculaire, gants, chaussures de sécurité, etc.). Assurez-vous que rien de ce que vous portez ne peut se coincer dans les machines. Lorsque vous travaillez sur ou autour de tout équipement, évitez de porter des vêtements amples, des bijoux, des cheveux longs non retenus ou des attaches, ceintures, écharpes ou articles lâches qui pourraient être pris dans les pièces mobiles. Gardez toutes les extrémités éloignées des pièces mobiles. L'enchevêtrement peut entraîner la mort ou des blessures graves. Pour les nouveaux équipements, vérifiez la tension de l'installation avec la tension spécifiée sur la machine. Spécifications électriques pour votre appareil sont imprimés sur l'étiquette du numéro de série de l'appareil. Une prise électrique correctement mise à la terre est requise pour un fonctionnement sûr

indépendamment des exigences de tension. Utilisez l'équipement uniquement aux fins pour lesquelles il a été conçu. Gardez la zone de fonctionnement exempte d'obstacles qui pourraient faire trébucher ou tomber une personne vers une machine en fonctionnement. Gardez les doigts, les mains ou toute partie du corps hors de la machine et à l'écart des pièces mobiles lorsque la machine est en fonctionnement.

Toute machine avec des pièces mobiles et / ou des composants électriques peut être potentiellement dangereuse quel que soit le nombre de dispositifs de sécurité qu'elle contient. Restez vigilant et réfléchissez clairement lors de l'utilisation ou de l'entretien de l'équipement. Soyez conscient des opérations et du personnel dans votre environnement. Soyez attentif aux voyants lumineux et / ou aux écrans d'interface opérateur affichés sur la machine et sachez comment réagir. N'utilisez pas de machines si vous êtes fatigué, en détresse émotionnelle ou sous l'influence de drogues ou d'alcool.

Sachez où se trouve la STATION DE SÉCURITÉ DES PREMIERS SECOURS. Les pièces rotatives et mobiles sont dangereuses. Restez à l'écart de la zone d'opération. N'introduisez jamais d'objets étrangers dans la zone de travail. Utilisez des dispositifs de levage et de transport appropriés pour l'équipement lourd. Certains types d'équipement peuvent être extrêmement lourds. Un appareil de levage approprié doit être utilisé.

FRENCH

Traduction des instructions originales

À PROPOS DE VOTRE DISTRIBUTEUR

Les distributeurs d'étiquettes LABELMATE avec compteur intégré permettent une distribution rapide et facile d'étiquettes individuelles, tout en assurant un suivi précis du nombre d'étiquettes distribuées. Leur conception à décollement et présentation garantit que, lors du passage du support dans le distributeur, l'étiquette se détache de son support et est présentée à l'avant de l'appareil, prête à être prélevée par l'opérateur. Le compteur intégré comptabilise alors le nombre d'étiquettes distribuées.

Grâce aux différents modèles disponibles, ces distributeurs d'étiquettes s'adaptent à pratiquement toutes vos applications. Le compteur intégré les rend idéaux pour les applications exigeant un dosage précis des étiquettes, le comptage par lots ou un meilleur contrôle des processus.

CARACTÉRISTIQUES DES ÉTIQUETTES

- Diamètre extérieur du rouleau (modèles LD-115, LD-165 et XL) : 220 mm.
- Le module de comptage est équipé d'une batterie d'une durée de vie de 8 ans.
- Compteur incrémental avec fonction mémoire et bouton de réinitialisation.

DIMENSIONS

- Modèles LD-115-RS-XL-C2/-U-XL-C2 :
L x P x H : 223 x 345,5 x 379 mm
- Modèles LD-165-RS-XL-C2/-U-XL-C2 :
L x P x H : 273 x 345,5 x 379 mm
- Modèles LD-225-RS-U-XL-C2 :
L x P x H : 333 x 345,5 x 379 mm

GÉNÉRALITÉS

- Tous les distributeurs d'étiquettes sont équipés de porte-mandrins de 35 mm compatibles avec les mandrins de 38 à 76 mm.
- Poids maximal du rouleau d'étiquettes : 6 kg
- Vitesse minimale : 2,67 cm/s - Vitesse maximale : 16,7 cm/s
- Alimentation : Entrée 100-240 V 50 Hz / Sortie 15 V CC 4,33 A
- Poids à l'expédition : 6 à 8 kg selon le modèle et les options sélectionnées
- Garantie limitée de 2 ans, 1 an sur l'alimentation
- Résistance à la poussière et à l'eau : IP50

CONTENU DE L'EMBALLAGE

Retirez toutes les pièces de l'emballage et vérifiez son contenu.

- Manuel d'utilisation (ce document)
- Distributeur d'étiquettes
- Module d'alimentation
- Conservez l'emballage pour le stockage et le transport.

AVIS IMPORTANT

- Maintenez le capteur d'étiquettes propre. Essuyez-le occasionnellement avec un chiffon doux. Veillez à ne pas endommager le capteur. N'utilisez aucun produit chimique sur le capteur.
- Maintenez la barre de décollement et les barres de guidage propres. Utilisez de l'alcool isopropylique ou du

« Goo-Gone™ » pour nettoyer les résidus d'adhésif. L'accumulation d'adhésif peut entraîner un dysfonctionnement et endommager votre appareil.

MISE EN ROUTE

CONFIGURATION :

- Assurez-vous que l'interrupteur d'alimentation (10) est en position « ARRÊT ».
- Positionnez votre LD-115/165/225-RS/RS-XL/U/U-XL et branchez le cordon du module d'alimentation à la prise d'entrée d'alimentation située à l'arrière de l'appareil.
- Branchez le module d'alimentation à une source d'alimentation appropriée.
- Placez votre rouleau d'étiquettes sur le porte-rouleau (1) et faites glisser le guide-papier (2) à la largeur de votre bande d'étiquettes.
- Retirez les premières étiquettes afin de ne conserver que le papier support à fixer sur l'axe d'enroulement.
- Soulevez délicatement la partie inférieure du module capteur (3) et guidez les étiquettes entre le capteur et le guide-étiquette 1 (4), puis sous le guide-étiquette 2 (5).
- Insérez la bande d'étiquettes entre la barre de décollement et la tige de guidage ronde située juste au-dessus (6).
- Tirez la bande de papier sous la barre de décollement vers l'axe d'enroulement (8).
- Tirez le levier de protection du papier (7) vers l'arrière pour ouvrir le mécanisme d'enroulement. Glissez le papier support dans la fente. Selon l'épaisseur du papier, il peut être nécessaire de le plier en deux. Repoussez le levier pour fixer le papier support sur l'axe d'enroulement. Si le papier se froisse, repositionnez-le en laissant une marge d'environ 2 cm entre le châssis et le levier ouvert, puis refermez-le pour assurer un cheminement du papier droit.
- Desserrez légèrement le bouton de verrouillage du capteur d'étiquettes (9) jusqu'à ce que vous puissiez faire pivoter le capteur. Orientez le capteur vers le haut, de manière à ce qu'il pointe vers le bas de la barre de décollement. Déplacez le capteur vers la gauche ou la droite pour vous assurer que l'espace entre deux étiquettes consécutives (écart) est minimal. Par exemple, au milieu pour les étiquettes rondes.
- Placez l'interrupteur d'alimentation sur la position « 1 ». Faites pivoter lentement le capteur vers le bas jusqu'à ce que l'étiquette commence à avancer. Continuez à faire pivoter lentement le capteur jusqu'à obtenir la longueur d'étiquette souhaitée.
- Resserrez fermement le bouton de verrouillage.
- Réglez l'interrupteur d'alimentation pour sélectionner la vitesse souhaitée.

IMPORTANT :

- Tirez les étiquettes vers le haut pour les retirer. Si de la poussière ou des saletés s'accumulent sur la cellule du capteur d'étiquettes, le distributeur risque de ne pas détecter correctement les étiquettes. Nettoyez délicatement la cellule du capteur avec un chiffon ou un essuie-tout légèrement humide. N'utilisez aucun produit chimique sur le capteur.
- La tension du contre-capteur (3) peut être augmentée en tournant la petite vis de réglage dans le sens horaire. Un ajustement peut être nécessaire pour les étiquettes très fines.
- Placez le module capteur (3) au centre de votre étiquette. Pour les étiquettes de forme spéciale, placez le capteur à l'endroit où l'espace entre deux étiquettes est le plus petit.

BIJ LABELMATE IS VEILIGHEID ONZE EERSTE PRIORITEIT. DE VOLGENDE INFORMATIE BEVAT RICHTLIJNEN VOOR VEILIGHEID BIJ HET GEBRUIK VAN LABELMATE-APPARATUUR.

Elk apparaat kan gevaarlijk worden voor het personeel als het niet naar behoren wordt bediend of slecht wordt onderhouden. Alle medewerkers die Labelmate-apparatuur bedienen en onderhouden, moeten vertrouwd zijn met de werking ervan en moeten grondig zijn opgeleid en geïnstrueerd over veiligheid. De meeste ongevallen zijn te voorkomen door veiligheidsbewustzijn. Er is alles aan gedaan om veiligheid te integreren in het ontwerp van Labelmate-apparatuur volgens de normen die zijn uiteengezet door ANSI en andere die indien nodig van toepassing zijn. Mogelijke gevarenczones zijn mechanisch en / of elektrisch beveiligd. Veiligheidslabels en instructiestickers zijn zichtbaar voor de bediener en bevinden zich in de buurt van elk potentieel gevaar.

TRAINING EN INSTRUCTIE

Het is de verantwoordelijkheid van de klant om ervoor te zorgen dat al het personeel van wie wordt verwacht dat het de apparatuur bedient of onderhoudt, deelneemt aan trainings- en instructiesessies en opgeleide operators wordt. Al het personeel dat deze apparatuur bedient, inspecteert, onderhoudt of reinigt, moet goed zijn opgeleid in bediening en machineveiligheid. Lees voordat u deze apparatuur bedient de bedieningsinstructies in de handleiding.

ALGEMENE VEILIGHEID

Zorg ervoor dat alle stroombronnen zijn uitgeschakeld wanneer de machine niet in gebruik is. Dit is inclusief elektrische stroom. Lees de handleiding voor eventuele speciale bedieningsinstructies voor elk apparaat. De Labelmate-producthandleiding zit in de productverpakking en is te vinden op de website www.labelmate.com. Weet hoe de apparatuur werkt en begrijp de bedrijfsprocessen. Weet hoe u de apparatuur moet uitschakelen.

Begrijp de veiligheidslabels van de apparatuur. Draag de juiste persoonlijke beschermingsmiddelen voor de uit te voeren klus (bijv. Oogbescherming, handschoenen, veiligheidsschoenen, enz.). Zorg ervoor dat niets dat u draagt, in de machine terecht kan komen. Wanneer u aan of in de buurt van alle apparatuur werkt, draag dan geen loszittende kleding, sieraden, lang haar zonder beperkingen of losse stropdassen, riemen, sjaals of artikelen die kunnen worden gegrepen door bewegende delen. Houd alle ledematen uit de buurt van bewegende onderdelen. Verstrikt raken kan de dood of ernstig letsel veroorzaken. Controleer bij nieuwe apparatuur het voltage van de installatie met het voltage dat op de machine is aangegeven. Elektrische specificaties voor uw machine is afgedrukt op het serienummerlabel van de machine.

Een goed geaard stopcontact is vereist voor een veilige werking ongeacht de spanningsvereisten. Gebruik de apparatuur alleen voor het beoogde doel.

Houd de werkzone vrij van obstakels waardoor een persoon kan struikelen of vallen op een draaiende machine.

Houd vingers, handen of andere lichaamsdelen uit de buurt van de machine en uit de buurt van bewegende onderdelen als de machine dat is werken.

Elke machine met bewegende onderdelen en / of elektrische componenten kan potentieel gevaarlijk zijn, ongeacht het aantal veiligheidsvoorzieningen. Blijf alert en denk helder na terwijl u de apparatuur bedient of onderhoudt. Wees u bewust van handelingen en personeel in uw omgeving. Let op de indicatielampjes en / of de schermen van de operatorinterface die op de machine worden weergegeven en weet hoe u moet reageren. Bedien geen machines als u vermoeid of emotioneel van streek bent of onder invloed bent van drugs of alcohol. Weet waar het EERSTEHULPVEILIGHEIDSSATION zich bevindt.

Draaiende en bewegende onderdelen zijn gevaarlijk. Blijf uit de buurt van het operatiegebied. Breng nooit vreemde voorwerpen in het werkgebied. Gebruik de juiste hef- en transportmiddelen voor zwaar materieel. Sommige soorten apparatuur kunnen extreem zwaar zijn. Er moet een geschikt hijsapparaat worden gebruikt.

DUTCH

Vertaling van de originele instructies

OVER UW DISPENSER

LABELMATE labeldispensers met een geïntegreerde teller bieden een snelle en eenvoudige manier om individuele labels te doseren en tegelijkertijd nauwkeurig het aantal gedoseerde labels bij te houden. Ze werken met een peel-and-present-ontwerp: terwijl het materiaal door de dispenser gaat, wordt het label van het dragermateriaal losgetrokken en aan de voorkant van de unit gepresenteerd, klaar om door de gebruiker te worden opgepakt. De geïntegreerde teller houdt het aantal gedoseerde labels bij.

Met verschillende modellen om uit te kiezen, zijn deze labeldispensers geschikt voor vrijwel elke toepassing. De geïntegreerde teller maakt ze ideaal voor toepassingen die nauwkeurige labelhoeveelheden, batchtelling of verbeterde procescontrole vereisen.

LABELSPECIFICATIES

- Externe roldiameter LD-115, LD-165 en XL-modellen: 220 mm.
- De tellermodule is voorzien van een batterij met een levensduur van 8 jaar.
- Incrementele teller met geheugenfunctie en resetknop.

AFMETINGEN

- Modellen LD-115-RS-XL-C2/-U-XL-C2:
B x D x H: 223 x 345,5 x 379 mm
- Modellen LD-165-RS-XL-C2/-U-XL-C2:
B x D x H: 273 x 345,5 x 379 mm
- Modellen LD-225-RS-U-XL-C2:
B x D x H: 333 x 345,5 x 379 mm

ALGEMEEN

- Alle labeldispensers worden geleverd met 35 mm kernhouders die alle kernen tussen 38 en 76 mm accepteren
- Maximaal gewicht labelrol: 6 kg
- Minimale snelheid: 2,67 cm/sec - maximale snelheid: 16,7 cm/sec
- Voeding: Ingang 100-240V 50Hz / Uitgang 15VDC 4.33A
- Verzendgewicht: 6 tot 8 kg, afhankelijk van het model en de gekozen opties
- Beperkte garantie van 2 jaar, 1 jaar op de voeding
- Stof- en waterbestendigheid: IP50-classificatie

INHOUD VAN DE VERPAKKING

Haal alle onderdelen uit de verzenddoos en controleer de inhoud.

- Gebruikershandleiding (dit document)
- Labeldispenser
- Voedingsmodule
- Bewaar de verzenddoos en verpakking voor opslag en transport.

BELANGRIJKE MEDEDELING

- Houd de labelsensor schoon. Veeg deze af en toe af met een zachte doek. Wees voorzichtig dat u de sensor niet beschadigt. Gebruik geen chemicaliën op de sensor.

- Houd de tapestripper en de geleidestangen schoon. Gebruik isopropylalcohol of "Goo-Gone"™ om lijmresten van de onderdelen te verwijderen. Lijmophoping kan leiden tot storingen en schade aan uw apparaat.

AAN DE SLAG

INSTALLATIE:

- Zorg ervoor dat de aan/uit-schakelaar (10) in de stand "UIT" staat.
- Plaats uw LD-115/165/225-RS/RS-XL/U/U-XL op de juiste plek en sluit het snoer van de voedingsmodule aan op de voedingsingang aan de achterkant van het apparaat.
- Sluit de voedingsmodule aan op een geschikte stroombron.
- Plaats uw labelrol op de mediarolhouder (1) en schuif de mediageleider (2) naar de breedte van uw labelbaan.
- Verwijder de eerste labels zodat u alleen het dragerpapier overhoudt dat u aan de oprolas bevestigt.
- Til het onderste deel van de sensormodule (3) voorzichtig omhoog en leid de labels tussen de sensor en labelgeleider-1 (4) en verder naar beneden onder labelgeleider 2 (5).
- Rijg de labelbaan tussen de afpelbalk en de ronde geleidestang er direct boven (6).
- Trek de papierbaan onder de afpelbalk door naar de oprolas (8).
- Trek het dragerpapier (7) naar achteren om het oprolmechanisme te openen. Schuif het dragerpapier in de gleuf. Afhankelijk van de dikte van het papier moet u het mogelijk dubbelvouwen. Duw de hendel naar achteren om het rugpapier op de opwikkelas vast te zetten. Als het papier kreukelt, plaatst u het rugpapier opnieuw, met een marge van ongeveer 2 cm tussen het chassis en de open hendel, en sluit u deze weer om een rechte papierbaan te garanderen.
- Draai de vergrendelingsknop van de labelsensor (9) iets los totdat u de sensor net kunt draaien. Richt de sensor omhoog, zodat deze naar de onderkant van de afpelbalk wijst. Beweeg de sensor naar links of rechts om ervoor te zorgen dat de afstand tussen twee opeenvolgende labels (GAP) het kleinst is. Bijvoorbeeld in het midden bij gebruik van ronde labels.
- Zet de aan/uit-schakelaar in stand "1". Draai de sensor langzaam naar beneden totdat het label begint te bewegen. Blijf de sensor langzaam draaien totdat de gewenste labellengte is afgerold.
- Draai de vergrendelingsknop weer stevig vast.
- Stel de aan/uit-schakelaar in op de gewenste snelheid.

BELANGRIJK:

- Trek de labels OMHOOG bij het verwijderen ervan. Als er zich te veel stof of vuil ophoopt op de labelsensor, kan de dispenser de labels mogelijk niet correct detecteren. Reinig de labelsensor voorzichtig met een doek of papieren handdoek die bevochtigd is met water. Gebruik geen chemicaliën op de sensor.
- De spanning van de tellersensor (3) kan worden verhoogd door de kleine stelschroef met de klok mee te draaien. Bij zeer dunne labelmaterialen kan aanpassing nodig zijn.
- Plaats de sensormodule (3) in het midden van uw label. Bij labels met een speciale vorm plaatst u de sensor waar de opening tussen twee labels het kleinst is.

EN LABELMATE, LA SEGURIDAD ES NUESTRA PRIORIDAD NÚMERO UNO. LA SIGUIENTE INFORMACIÓN PROPORCIONA PAUTAS DE SEGURIDAD AL UTILIZAR EQUIPOS LABELMATE.

Cualquier pieza de maquinaria puede volverse peligrosa para el personal si se maneja de manera incorrecta o si se mantiene deficientemente. Todos los empleados que operan y dan mantenimiento al equipo Labelmate deben estar familiarizados con su operación y deben estar completamente capacitados e instruidos sobre seguridad. La mayoría de los accidentes se pueden prevenir mediante la concienciación sobre la seguridad. Se ha hecho todo lo posible para incorporar la seguridad en el diseño del equipo Labelmate de acuerdo con las normas establecidas por ANSI y otras que se aplican según sea necesario. Las áreas de peligro potencial están protegidas mecánica y / o eléctricamente. Las etiquetas de seguridad y las calcomanías con instrucciones son visibles para el operador y están ubicadas cerca de cualquier peligro potencial.

ENTRENAMIENTO E INSTRUCCION

Es responsabilidad del cliente asegurarse de que todo el personal que se espera que opere o mantenga el equipo participe en las sesiones de capacitación e instrucción y se convierta en operadores capacitados. Todo el personal que opere, inspeccione, dé servicio o limpie este equipo debe estar debidamente capacitado en el funcionamiento y la seguridad de la máquina. ANTES de operar este equipo, lea las instrucciones de operación en el manual.

SEGURIDAD GENERAL

Asegúrese de que todas las fuentes de alimentación estén apagadas cuando la máquina no esté en uso. Esto incluye energía eléctrica. Lea el manual para conocer las instrucciones operativas especiales de cada equipo. El manual del producto Labelmate se incluye en el embalaje del producto y se puede encontrar en el sitio web www.labelmate.com. Conocer el funcionamiento del equipo y comprender los procesos operativos. Sepa cómo apagar el equipo. Entender las etiquetas de seguridad del equipo Use el equipo de protección personal apropiado para el trabajo a realizar (Ej: protección para los ojos, guantes, zapatos de seguridad, etc.). Asegúrese de que nada de lo que lleve puesto pueda quedar atrapado en la maquinaria. Cuando trabaje en o alrededor de todo el equipo, evite usar ropa suelta, joyas, cabello largo suelto o cualquier lazo, cinturón, bufanda o artículo suelto que pueda quedar atrapado en las partes móviles. Mantenga todas las extremidades alejadas de las piezas móviles. El enredo puede causar la muerte o lesiones graves. Para equipos nuevos, verifique el voltaje de la planta con el voltaje especificado en la máquina. Especificaciones eléctricas para su máquina están impresos en la etiqueta del número de serie de la máquina. Se requiere un receptáculo eléctrico debidamente conectado a tierra para un funcionamiento

seguro independientemente de los requisitos de voltaje. Utilice el equipo solo para el propósito para el que fue diseñado. Mantenga la zona de operación libre de obstáculos que puedan hacer que una persona tropiece o caiga hacia una máquina en funcionamiento. Mantenga los dedos, las manos o cualquier parte del cuerpo fuera de la máquina y lejos de las piezas móviles cuando la máquina esté en funcionamiento operando.

Cualquier máquina con partes móviles y / o componentes eléctricos puede ser potencialmente peligrosa sin importar cuántas características de seguridad contenga. Manténgase alerta y piense con claridad mientras opera o da servicio al equipo. Esté atento a las operaciones y al personal de su entorno. Esté atento a las luces indicadoras y / o las pantallas de la interfaz del operador que se muestran en la máquina y sepa cómo responder. No utilice maquinaria si está fatigado, angustiado emocionalmente o bajo la influencia de drogas o alcohol.

Sepa dónde se encuentra la ESTACIÓN DE SEGURIDAD DE PRIMEROS AUXILIOS. Las piezas giratorias y móviles son peligrosas. Manténgase alejado del área de operación. Nunca coloque ningún objeto extraño en el área de operación. Utilice dispositivos de elevación y transporte adecuados para equipo pesado. Algunos tipos de equipos pueden ser extremadamente pesados. Se debe utilizar un dispositivo de elevación adecuado.

SOBRE SU DISPENSADOR

Los dispensadores de etiquetas LABELMATE con contador integrado son una forma rápida y sencilla de dispensar etiquetas individuales, llevando un control preciso de la cantidad dispensada. Su diseño de despegue automático permite que, a medida que el material pasa por el dispensador, la etiqueta se despegue del soporte y se presente en la parte frontal de la unidad, lista para ser recogida por el operador, mientras el contador integrado registra la cantidad de etiquetas dispensadas.

Con diferentes modelos disponibles, estos dispensadores de etiquetas se adaptan a prácticamente cualquier aplicación. El contador integrado los hace ideales para aplicaciones que requieren cantidades precisas de etiquetas, conteo por lotes o un mejor control de procesos.

ESPECIFICACIONES DE LA ETIQUETA

- Diámetro exterior del rollo (modelos LD-115, LD-165 y XL): 220 mm.
- El módulo del contador incluye una batería con una duración de 8 años.
- Contador incremental con función de memoria y botón de reinicio.

DIMENSIONES

- Modelos LD-115-RS-XL-C2/-U-XL-C2:
Ancho x Profundidad x Alto: 223 x 345,5 x 379 mm
- Modelos LD-165-RS-XL-C2/-U-XL-C2:
Ancho x Profundidad x Alto: 273 x 345,5 x 379 mm
- Modelos LD-225-RS-U-XL-C2:
Ancho x Profundidad x Alto: 333 x 345,5 x 379 mm

GENERAL

- Todos los dispensadores de etiquetas incluyen porta-núcleos de 35 mm, compatibles con núcleos de entre 38 y 76 mm.
- Peso máximo del rollo de etiquetas: 6 kg
- Velocidad mínima: 2,67 cm/s - Velocidad máxima: 16,7 cm/s
- Alimentación: Entrada 100-240 V 50 Hz / Salida 15 V CC 4.33A
- Peso de envío: de 6 a 8 kg, según el modelo y las opciones seleccionadas
- Garantía limitada de 2 años, 1 año para la fuente de alimentación
- Resistencia al polvo y al agua: Clasificación IP50

CONTENIDO DEL PAQUETE

Retire todas las piezas del embalaje y verifique el contenido.

- Manual del usuario (este documento)
- Dispensador de etiquetas
- Módulo de fuente de alimentación
- Conserve el embalaje para su almacenamiento y transporte.

AVISO IMPORTANTE

- Mantenga limpio el sensor de etiquetas. Límpielo ocasionalmente con un paño suave. Tenga cuidado de no dañar el sensor.

No utilice productos químicos en el sensor.

- Mantenga limpias la barra despegadora de cinta y las guías de banda. Utilice alcohol isopropílico o "Goo-Gone"™ para limpiar los residuos de adhesivo. La acumulación de adhesivo puede causar un mal funcionamiento y daños en la unidad.

PRIMEROS PASOS

CONFIGURACIÓN:

- Asegúrese de que el interruptor de encendido (10) esté en la posición "APAGADO".
- Coloque su LD-115/165/225-RS/XL/U/U-XL en su lugar y conecte el cable del módulo de alimentación al conector de entrada de alimentación en la parte posterior de la unidad.
- Conecte el módulo de alimentación a una fuente de alimentación adecuada.
- Coloque el rollo de etiquetas en el soporte para rollo (1) y deslice la guía de medios (2) hasta el ancho de la banda de etiquetas.
- Retire las primeras etiquetas para que solo quede el papel protector para fijarlo al eje de recogida de la banda.
- Levante suavemente la parte inferior del módulo del sensor (3) y guíe las etiquetas entre el sensor y la guía de etiquetas 1 (4), y luego hacia abajo, debajo de la guía de etiquetas 2 (5).
- Pase la banda de etiquetas entre la barra despegable y la varilla guía redonda que se encuentra justo encima (6).
- Tire de la banda de papel debajo de la barra despegable hacia el eje de recogida (8).
- Tire del papel protector de la palanca (7) hacia atrás para abrir el mecanismo de recogida. Deslice el papel protector en la ranura. Dependiendo del grosor del papel, es posible que deba doblarlo por la mitad. Empuje la palanca hacia atrás para fijar el papel protector al eje de recogida. Si el papel se arruga, vuelva a colocar el papel protector, dejando un margen de aproximadamente 2 cm entre el chasis y la palanca de apertura, y ciérrela de nuevo para asegurar una trayectoria recta del papel.
- Afloje ligeramente el pomo de bloqueo del sensor de etiquetas (9) hasta que pueda girar el sensor. Apunte el sensor hacia arriba, de modo que apunte a la parte inferior de la barra de despegue. Mueva el sensor hacia la izquierda o hacia la derecha para asegurar su posición donde la distancia entre dos etiquetas consecutivas (espacio) sea mínima. Por ejemplo, en el centro al usar etiquetas redondas.
- Coloque el interruptor de encendido en la posición "1". Gire lentamente el sensor hacia abajo hasta que la etiqueta comience a avanzar. Continúe girando el sensor lentamente hasta que se dispense la longitud de etiqueta deseada.
- Vuelva a apretar el pomo de bloqueo firmemente.
- Ajuste el interruptor de encendido para seleccionar la velocidad deseada.

IMPORTANTE:

- Tire de las etiquetas hacia arriba al retirarlas. Si se acumula polvo o suciedad en el sensor de etiquetas, el dispensador podría no detectarlas correctamente. Limpie suavemente el sensor con un paño o papel absorbente humedecido con agua. No utilice productos químicos en el sensor.

- La tensión del sensor de contrapresión (3) se puede aumentar girando el pequeño tornillo de ajuste en el sentido de las agujas del reloj. Es posible que sea necesario ajustarla para etiquetas muy finas.
- Coloque el módulo del sensor (3) en el centro de la etiqueta. Si utiliza etiquetas con formas especiales, coloque el sensor donde el espacio entre dos etiquetas sea mínimo.

**IN LABELMATE, LA SICUREZZA È LA NOSTRA PRIORITÀ NUMERO UNO.
LE SEGUENTI INFORMAZIONI FORNISCONO LINEE GUIDA PER LA SICUREZZA
QUANDO SI UTILIZZA L'APPARECCHIATURA LABELMATE.**

Qualsiasi pezzo di macchinario può diventare pericoloso per il personale se utilizzato in modo improprio o con scarsa manutenzione. Tutti i dipendenti che operano e effettuano la manutenzione delle apparecchiature Labelmate devono avere familiarità con il suo funzionamento e devono essere accuratamente formati e istruiti sulla sicurezza. La maggior parte degli incidenti è prevenibile attraverso la consapevolezza della sicurezza. È stato fatto ogni sforzo per progettare la sicurezza nella progettazione delle apparecchiature Labelmate secondo gli standard stabiliti da ANSI e altri che si applicano secondo necessità. Le aree di potenziale pericolo sono protette meccanicamente e / o elettricamente. Le etichette di sicurezza e le decalcomanie di istruzioni sono visibili all'operatore e posizionate vicino a qualsiasi potenziale pericolo.

FORMAZIONE E ISTRUZIONE

È responsabilità del cliente garantire che tutto il personale che dovrà utilizzare o mantenere l'apparecchiatura partecipi a sessioni di formazione e istruzione e diventi operatore qualificato. Tutto il personale che opera, ispeziona, effettua la manutenzione o pulisce questa apparecchiatura deve essere adeguatamente addestrato al funzionamento e alla sicurezza della macchina. PRIMA di utilizzare questa apparecchiatura, leggere le istruzioni per l'uso nel manuale.

SICUREZZA GENERALE

Assicurarsi che tutte le fonti di alimentazione siano spente quando la macchina non è in uso. Ciò include l'energia elettrica. Leggere il manuale per eventuali istruzioni operative speciali per ciascuna apparecchiatura. Il manuale del prodotto Labelmate è incluso nella confezione del prodotto e può essere trovato sul sito Web www.labelmate.com. Conoscere come funzionano le apparecchiature e comprendere i processi operativi. Impara come spegnere l'apparecchiatura.

Comprendere le etichette di sicurezza delle apparecchiature. Indossare dispositivi di protezione individuale adeguati per il lavoro da svolgere (ES: protezione per gli occhi, guanti, scarpe di sicurezza, ecc.). Assicurati che nulla di ciò che indossi possa rimanere impigliato nei macchinari.

Quando si lavora su o intorno a tutte le apparecchiature, evitare di indossare indumenti larghi, gioielli, capelli lunghi non trattenuti o cravatte, cinture, sciarpe o articoli larghi che potrebbero rimanere impigliati nelle parti in movimento. Tenere tutte le estremità lontane dalle parti in movimento. L'aggrovigliamento può causare la morte o gravi lesioni.

Per nuove apparecchiature, controllare la tensione

dell'impianto con la tensione specificata sulla macchina. Specifiche elettriche per la macchina sono stampate sull'etichetta del numero di serie della macchina. È necessaria una presa elettrica adeguatamente messa a terra per un funzionamento sicuro indipendentemente dai requisiti di tensione.

Utilizzare l'attrezzatura solo per lo scopo previsto. Mantenere la zona operativa libera da ostacoli che potrebbero far inciampare o cadere una persona verso una macchina in funzione.

Tenere le dita, le mani o qualsiasi parte del corpo fuori dalla macchina e lontano dalle parti in movimento quando la macchina è operativo.

Qualsiasi macchina con parti in movimento e / o componenti elettrici può essere potenzialmente pericolosa indipendentemente dal numero di dispositivi di sicurezza in essa contenuti. Restare vigili e pensare chiaramente durante il funzionamento o la manutenzione dell'apparecchiatura. Prestare attenzione alle operazioni e al personale nelle vicinanze. Prestare attenzione alle spie luminose e / o alle schermate dell'interfaccia operatore visualizzate sulla macchina e sapere come reagire. Non utilizzare macchinari se si è affaticati, emotivamente angosciati o sotto l'influenza di droghe o alcol. Sapere dove si trova la STAZIONE DI SICUREZZA DI PRIMO SOCCORSO.

Le parti rotanti e in movimento sono pericolose. Tenersi lontani dall'area operativa. Non mettere mai alcun oggetto estraneo nell'area operativa. Utilizzare dispositivi di sollevamento e trasporto adeguati per attrezzature pesanti. Alcuni tipi di apparecchiature possono essere estremamente pesanti. Utilizzare un dispositivo di sollevamento appropriato.

ITALIAN

Traduzione delle istruzioni originali

INFORMAZIONI SUL DISPENSER

I dispenser di etichette LABELMATE con contatore integrato rappresentano una soluzione rapida e semplice per l'erogazione di singole etichette, consentendo al contempo di tenere traccia con precisione del numero di etichette erogate. Il loro design è a strappo: man mano che il materiale passa attraverso il dispenser, l'etichetta si stacca dal supporto e viene presentata frontalmente, pronta per essere prelevata dall'operatore, mentre il contatore integrato ne tiene traccia del numero.

Disponibili in diversi modelli, questi dispenser di etichette sono adatti a praticamente qualsiasi applicazione. Il contatore integrato li rende ideali per applicazioni che richiedono quantità precise di etichette, conteggio dei lotti o un migliore controllo del processo.

SPECIFICHE DELLE ETICHETTE

- Diametro esterno del rotolo (modelli LD-115, LD-165 e XL): 220 mm.
- Il modulo contatore è dotato di batteria con una durata di 8 anni.
- Contatore incrementale con funzione di memoria e pulsante di reset.

DIMENSIONI

- Modelli LD-115-RS-XL-C2/-U-XL-C2:
L x P x A: 223 x 345,5 x 379 mm
- Modelli LD-165-RS-XL-C2/-U-XL-C2:
L x P x A: 273 x 345,5 x 379 mm
- Modelli LD-225-RS-U-XL-C2:
L x P x A: 333 x 345,5 x 379 mm

GENERALE

- Tutti i dispenser di etichette sono dotati di porta-anima da 35 mm compatibili con tutte le anime da 38 a 76 mm
- Peso massimo del rotolo di etichette: 6 kg
- Velocità minima: 2,67 cm/sec - velocità massima: 16,7 cm/sec
- Alimentazione: Ingresso 100-240 V 50 Hz / Uscita 15 V CC 4.33A
- Peso di spedizione: da 6 a 8 kg a seconda del modello e delle opzioni selezionate
- Garanzia limitata di 2 anni, 1 anno sull'alimentatore
- Resistenza alla polvere e all'acqua: Grado di protezione IP50

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

Rimuovere tutte le parti dall'imballaggio e verificarne il contenuto.

- Manuale utente (questo documento)
- Unità di erogazione etichette
- Modulo di alimentazione
- Conservare l'imballaggio e la confezione per lo stoccaggio e il trasporto.

AVVISO IMPORTANTE

- Mantenere pulito il sensore di etichette. Pulirlo occa-

sionalmente con un panno morbido. Fare attenzione a non danneggiare il sensore. Non utilizzare prodotti chimici sul sensore.

- Mantenere pulite la barra di rimozione del nastro e le guide del nastro. Utilizzare alcol isopropilico o "Goo-Gone"™ per pulire i residui di adesivo dalle parti. L'accumulo di adesivo può causare malfunzionamenti e danni all'unità.

PRIMA UTILIZZO

CONFIGURAZIONE:

- Assicurarsi che l'interruttore di alimentazione (10) sia in posizione "OFF".
- Posizionare l'unità LD-115/165/225-RS/RS-XL/U/U-XL e collegare il cavo del modulo di alimentazione alla presa di ingresso alimentazione sul retro dell'unità.
- Collegare il modulo di alimentazione a una presa di corrente adeguata.
- Posizionare il rotolo di etichette sul supporto per rotoli (1) e far scorrere la guida (2) fino alla larghezza del nastro di etichette.
- Rimuovere le prime etichette in modo da avere solo la carta di supporto da fissare all'albero di avvolgimento del nastro.
- Sollevare delicatamente la parte inferiore del modulo sensore (3) e guidare le etichette tra il sensore e la guida etichette 1 (4) e più in basso sotto la guida etichette 2 (5).
- Infilare il nastro di etichette tra la barra di distacco e l'asta guida rotonda direttamente sopra di essa (6).
- Tirare il nastro di carta sotto la barra di distacco verso l'albero di avvolgimento (8).
- Tirare indietro la carta di supporto della leva (7) per aprire il meccanismo di avvolgimento. Far scorrere la carta di supporto nell'apposita fessura. A seconda dello spessore della carta, potrebbe essere necessario piegarla a metà. Spingere indietro la leva per fissare la carta di supporto sull'albero di avvolgimento. Se la carta si sgualcisce, riposizionare la carta di supporto, lasciando un margine di circa 2 cm tra il telaio e la leva aperta, e richiuderla per garantire un percorso della carta rettilineo.
- Allentare leggermente la manopola di bloccaggio del sensore di etichette (9) fino a poter ruotare il sensore. Orientare il sensore verso l'alto in modo che punti verso la parte inferiore della barra di distacco. Spostare il sensore a sinistra o a destra per posizionarlo in modo che la distanza tra due etichette consecutive (GAP) sia minima. Ad esempio, al centro quando si utilizzano etichette rotonde.
- Posizionare l'interruttore di alimentazione su "1". Ruotare lentamente il sensore verso il basso fino a quando l'etichetta non inizia ad avanzare. Continuare a ruotare lentamente il sensore fino a quando non viene erogata la lunghezza di etichetta desiderata.
- Serrare nuovamente la manopola di bloccaggio.
- Regolare l'interruttore di alimentazione per selezionare la velocità desiderata.

IMPORTANTE:

- Tirare le etichette verso l'alto quando le si rimuove. Se si accumula polvere o sporco in eccesso sul sensore di etichette, il dispenser potrebbe non rilevarle correttamente. Pulire delicatamente il sensore di etichette con un panno o un tovagliolo di carta inumidito con acqua. Non utilizzare prodotti chimici sul sensore.
- La tensione del sensore di contatto (3) può essere aumentata ruotando la piccola vite di regolazione in senso orario. Potrebbe essere necessario regolarla per etichette molto sottili.
- Posizionare il modulo sensore (3) al centro dell'etichetta. Quando si utilizzano etichette di forma particolare, posizionare il sensore dove lo spazio tra due etichette è minimo.

مادختسا دنه عمالسلل تاداشرإ ةيلالال تامولعمل رفوت .ل ولأال ان تيولوأ يه عمالسلل ، LABELMATE يف تاقصلمل ليمز تادعم.

لي غشتب نوموقي نيذال ني فظوم ل عي مچ نو كي نأ ب جي .
بجي و اهلي غشتب ةيارد لى ل Labelmate تادعم ةناي صو
عمالسلل نأشب ل ماش لكشب مههيجوت و مهبي ردت
عمالسلل اب عي ولال لال خ نم ثداو حلال مظعم عنم نكم ي
Labelmate تادعم ميمصت يف عمالسلل سدنهل دهج لك لذب مت
ريياعمل نم اهريغو ANSI اهتدح ي تال ريياعملل آق فو Label-
mate ةي محم لم تحم لارطخ لاطانم . ةرورضل دنه قبطنت ي تال
تاقصلمل لاول عمالسلل تاقصلم . آيئابرهك وأ / و آيئابرهك
لم تحم رطخ ي أ نم برقلاب عقتو لغشم لل ةيئرم ةي داشرإل

هيجوت لاول بيردت ل

دارفأال عي مچ ةكراشم نامض ةي لوؤسم لي مغل قناع لى عقت
تاسلج يف اهت ناي ص وأ تادعم لال لي غشت مهنم عقتو نيذال
بجي . ني بيردم ني لي غشم نوح بصي ومي لعلت لاول بيردت ل
تادعم لال هذه لي غشتب نوموقي نيذال ني لم لال عي مچ بيردت
لى عحي حص لكشب اه في ظنت وأ اهت ناي ص وأ اهص ح ف وأ
أرقا ، زاهج لال اذه لي غشت لب ق . ةني كمال عمالسلل لي غشت لال
لي لال لي يف لي غشت لال تامي لعلت

عمالل عمالسلل

نوكي ال ام دنه ققاطال رداصم عي مچ لي غشت قاق ي ن م دكأت
ةيئابرهك لال ققاطال لم شي اذهو . مادختسا لال دي ق زاهج لال
عطق لك لة صاخ ةي لي غشت تامي لعلت ي ةفرعمل لي لال أرقا
ةوبع يف Labelmate جت نم لي لال ني مضم متي . تادعم لال نم
بي ول عقوقم لى عه ل روث عل نكم ي و جت نم لال

www.labelmate.com

لي غشت لال تاي لم ع مهفو تادعم لال م عه ةي في ك لى ع فرعت
زاهج لال قال غ ل ةي في ك لى ع فرعت

تادعم لال عمالسلل تاقصلم مهف

ةمهم لل ةبسانم لال ةي صخش لال ةي امحل تادعم ءادتراب مق
ةي ذح أو ، تازافق لالو ، ني ع لال ةي امح : لاثم) اهب ماي ق لال دارم لال
ي ه ي دت رت ءي شي أ عوقو مدع نم دكأت (ك لال لى لال امو ، نام لال
ةني كمال لال

ءادتراب نجت ، اهلو ح وأ تادعم لال عي مچ لى ع لم لال دنه
ري غ لي و طلال رعش لال وأ تارهو جمل وأ ءضافض لال سبالم لال
ءايش وأ ءحش وأ ءم زح وأ ءضافض قنع ءطبرا ي أ وأ دي قم لال
آدي عب فارطأال عي مچ ظفح . ةكرحت لال ءازجأال ي ق لعلت دق
ةافولال ي ف كباشت لال ببستي نأ نكم ي . ةكرحت لال ءازجأال ن ع
ةدي دش لال ءباص لال وأ

دهج لال اب عنصم لال دهج نم ققحت ، ةدي دج لال تادعم لال ءبسانل لال
ل ءيئابرهك لال تافصاوم لال . زاهج لال ي ف ددحم لال

زاهج لال لي لسلست لال مقرللا عمال ع لى ع ك زاهج ءعابط مت
حي حص لكشب ضرؤم يئابرهك ءاعو بولطم
دهج لال تابلطتم نع رظنللا ضغب نم آال لي غشت لال

طقف دوصقم لال ضرغلل تادعم لال مدختسا

ي تال قئاولع نم ءي لال لي غشت لال ءقطنم لى ع ظفح
ةلأا هاجت اب هطوقس وأ صخش لال رثعت ي ف ببست دق
لي غشت لال

نع آدي عب مسجل نم ءزج ي أ وأ كي دي وأ كعابصأب ظفح
ةلأال نوكت ام دنه ءكرحت لال ءازجأال ن ع آدي عبو زاهج لال
لي غشت لال

تانوكم وأ / و ءكرحت م ءازجأال اب ءلأا ي نوكت نأ نكم ي
ي تال نام لال تازيم ددع نع رظنللا ضغب ءرطخ ءيئابرهك
لي غشت ءانثأ حوضوب ركفو أظقي تم قبا . اهلي ع يوتحت
ني فظوم لال تاي لم لال اب ءيارد لى ع نك . هت ناي ص وأ زاهج لال
تاشاش وأ / و رشؤم لال اوضأال اهبت نم نك . كطي حم ي ف
ةي في ك لى ع فرعتو زاهج لال لى ع ضرورعمل لال غشم لال ءهجو
ةباجتسا لال

تحت وأ آي ف طاع آب رطضم وأ آقهرم تنك اذ تال لال لي غشت لال
لوحك لال وأ تاردخم لال ري ثأت

ةي لولأال تافاعسل لال عمالسلل طحم دوجو ناكم لى ع فرعت

ةقطنم نع دعتبا . ري طخ رم ءكرحت لال ءبوانتم لال ءازجأال

لي غشت لال ءقطنم ي ف بيرغ مسج ي أ أدبأ عضا لال . لي غشت لال

نكم ي . ءلي ق لال تادعم لال ءبسانم لقنو عفر لئاسو مادختسا

مادختسا بجي . ءي اغلل ءلي ق لال تادعم لال ءاونأ ضعب نوكت نأ
بسانم عفر زاهج

تاقصللمل عزوم لوح

لهسو ةعيرس ققيرط يه جمدم دادغب ةدوزمل LABELMATE تاقصللمل تاعزوم ةعزومل تاقصللمل ددعل ققيقد عبتت عم ةيدرفل تاقصللمل عيزوتل قصللمل رورم دنن: "ميدقتلاو ريشقتلا" ميمصت يلعل تاعزومل هذه دمتعت مادتختلالل اّاهج، ةدحو لا ةمدقم يف مّدقو معدلا قرو نع رشقّي، عزومل ربع تاقصللمل ددع عبتتتب جمدمل دادعلل موقوي امنيب، لغشمل لببق نم ةعزومل.

كتاجايتحا عيمج ةيبلت تاعزومل هذهل نكمي، ةفلتخم تاليدوم رفوت عم يثلا تاقيبطتلل ةيلاثم تاعزومل هذه جمدمل دادعلل لعجي. أبيرقت مكحتلا نيسحت وأ، تاعفدلأدع وأ، تاقصللمل نم ققيقد تايكم بلطتت تايملعل ي.

تاقصللمل تافصاوم

- مم 220 (LD-115 و LD-165 و XL): ةيچراخلا ةفلل رطق.
- يضراتفال اهرم ع، ةيراطبب ةدوزم دادعلل ةدحو.
- تاونس 8.
- طبضل ةداعل رزو ةركاذلا ةفيظوب دوزم، يديازت دادع.

داعبال

- LD-115-RS-XL-C2/-U-XL-C2: تازارط
- مم 379 × 340,5 × 233: عافتارال × قمعل × ضرعل
- LD-165-RS-XL-C2/-U-XL-C2: تازارط
- مم 379 × 340,5 × 273: عافتارال × قمعل × ضرعل
- LD-225-RS-U-XL-C2: تازارط
- مم 379 × 340,5 × 333: عافتارال × قمعل × ضرعل

ةماع تامولعم

- عيمج لبلقت، مم 35 ةقرو بل لاموحب ةدوزم تاقصللمل تاعزوم عيمج.
- مم 76 و 38 نيبتابلل
- ممج 6: تاقصللمل ةركبل نزو يصولأ
- ةيئانث/مس 17,6: ةعرس يصولأ - ةيئانث/مس 21,7: ةعرس يندأ
- رمستم رايت تلوف 15 چرخم / زتره 50 تلوف 240-100 لخدم: ةقاطل رصم ري بم 4.33
- ةراتخمل تاراخيلاو زارطل بسح ممج 8 يل 6 نم: نحلشلا نزو
- ةيذغتلا ةدحو يل ةدحو ةنسو، نيئنس ةدمل دودحم نامض
- IP50 فينصت: ةاملالو رابغلل ةمواقم

ةوبعل تايوتحم

- تايوتحمل نم دكأتو نحلشلا ةوبع نم ءازجالل عيمج چرخأ
- (ةقيثولا هذه) مدختسمل ليلد
- تاقصللمل عيزوت ةدحو
- ةيذغتلا ةدحو
- لقنلاو نيزختلل فيلغتللاو نحلشلا ةوبع ظفحتا.

ةماه ةظحالم

- نم ةمعان شامق ةعطقب حسم. تاقصللمل رعشتسم ةفاظن يلعل ظفاح
- ةيئاييميك داوم يأ مدختست ال. رعشتسمل فالل! مدع يلعل صرحا. رخأل نيح رعشتسمل يلعل
- طيرشلا هيچوت نابضقو طيرشلا ةلازل! بيضق ةفاظن يلعل ظفاح.
- ةلازل "Goo-Gone" قصالل ليزم وأ يليببوزيلا لولكل مدختسا
- فلتو لللخ شودح يف قصالل مكارت ببستتي دق. ءازجالل نم قصالل اياقب زاهجل

- زاهج عض • "ليغشتلا فاقيا" عضو يف (10) ةقاطل حاتفم نأ نم دكأت ديوزت ةدحو كلل لصول م، هنامك يف LD-115/165/225-RS/XL/U/U-XL زاهجل نم فيلغلل ءزجل يف دوجومل ةقاطل لاخدا سبقمب ةقاطل بسانم ةقاط رصمب ةقاطل ديوزت ةدحو لصول.
- طئاسولل ليلد كرح م، (1) طئاسولا ةفل لامح يلعل تاقصللمل ةفل عض.
- تاقصللمل طيرش ضرع بسانيل (2) يلعل هتيبثتل معدلا قرو طقف يقببتي ثيحب يلوالا تاقصللمل لزلأ.
- طيرشلا بحس دومع
- تاقصللمل ءجو م، قفرب (3) راعشتسالا ةدحو نم فيلغسل ءزجل عفر
- (5) 2 تاقصللمل ليلد لفسل م، (4) 1 تاقصللمل ليلدو رعشتسمل نيبتيرئاللا هيچوتل بيضقو ريشقتل بيضق نيبت تاقصللمل طيرش رزم.
- (6) ءرشابم هقوف دوجومل
- (8) بحسل دومع هاجتاب ريشقتل بيضق لفسل قرو طيرش بحسا
- معدلا ةقرو لخدأ. بحسل ةيلآ حتفل فلخلل (7) معدلا قرو عارذ بحسا
- عفدا. ةقرو لكس بسح فصت نم نم اهيط يلل جاتحت دق. ةحتفلل يف قرو دعت اذا. بحسل دومع يلعل معدلا قرو تيبتتل فلخلل عفارلا، ةحتفم عفارلاو لكسيه نيبت أبيرقت مس 2 ةفاسم كرت عم هعضو دعأ قرو ل ميقستم راسم نامضل أدمج اهقلاغ م.
- نم نكمتت يتح أليلق (9) قصللمل رعشتسم لفق ضبقم لكف مق
- طيرش لفسل يلل ريشي ثيحب يلعل ءلال رعشتسمل ءجو. رعشتسمل ريودت يذل ناكلما يف هعضو نامضل أراسي وأ أنيمي رعشتسمل لرح. ريشقتل يلعل. رغصاللا يه (ةوچفلا) نيئيلالتم نيئيلالتم نيبت ةفاسملا هي نوكت ةيئاد تاقصللمل مادتختسا دنن فصت نم يل، لائلما لي بس
- ءطبب لفسل رعشتسم ردا "3" عضولا يلعل ليغشتلا حاتفم عض
- يتح ءطبب رعشتسم ريودت يف رمستا. مدقتلاب قصللمل أدبي يتح بولطم قصللمل لوط جارخ متي
- مالحاب لفقلل ضبقم طبر دعأ
- بولطم ةعرسل رايتخال ليغشتلا حاتفم طبضا.

ماه:

- خاسوالا وأ رابغلل مكارت لاح يف. اهتلازل! دنن يلعل ءلال تاقصللمل بحسا
- لكشب تاقصللمل يلعل عزومل فرعتي ال دق، تاقصللمل رعشتسم يلعل فيظنتل ءملاب ةلللمب ةقرو ةفشنم وأ شامق ةعطق مدختسا. جيحص يلعل ةيئاييميك داوم يأ مدختست ال. قفرب تاقصللمل رعشتسم رعشتسم
- ريغصل طبضللي غرب ريودتب (3) دادعلل رعشتسم دش ةوق ةدايز نكمي
- أّج ةقيقرلا تاقصللمل ليلدعت ءارج! مزلتي دق. ءعاسل براقع هاجتاب
- تاقصللمل مادتختسا دنن. قصللمل فصت نم يف (3) رعشتسم ةدحو عض
- ةفاسملا هي نوكت يذل ناكلما يف رعشتسمل عض، ءصاخ لكشأ تاذا رغصاللا يه نيئيلالتم نيبت

**В ЕТИКЕТА БЕЗОПАСНОСТТА Е НАШИЯТ ПРИОРИТЕТ НОМЕР ЕДНО.
СЛЕДВАЩАТА ИНФОРМАЦИЯ ПРЕДОСТАВЯ НАСОКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ
ИЗПОЛЗВАНЕ НА ОБОРУДВАНЕ ЗА ЕТИКЕТИ.**

Всяка машина може да стане опасна за персонала при неправилна експлоатация или лоша поддръжка. Всички служители, които експлоатират и поддържат оборудването на Labelmate, трябва да са запознати с работата му и да бъдат добре обучени и инструктирани за безопасността. Повечето инциденти могат да бъдат предотвратени чрез информираност за безопасността. Полагат се всички усилия за проектиране на безопасността при проектирането на оборудването Labelmate в съответствие със стандартите, определени от ANSI и други, които се прилагат при необходимост. Зоните с потенциална опасност са механично и / или електрически защитени. Етикетите за безопасност и табелките с инструкции са видими за оператора и се намират близо до всяка потенциална опасност.

ОБУЧЕНИЕ И ИНСТРУКЦИИ

Отговорност на клиента е да гарантира, че целият персонал, от когото се очаква да работи или поддържа оборудването, ще участва в сесии за обучение и обучение и ще стане обучен оператор. Целият персонал, който експлоатира, инспектира, обслужва или почиства това оборудване, трябва да бъде подходящо обучен за работа и безопасност на машината. ПРЕДИ да работите с това оборудване, прочетете инструкциите за експлоатация в ръководството.

ОБЩА БЕЗОПАСНОСТ

Уверете се, че всички източници на захранване са изключени, когато машината не се използва. Това включва електрическа мощност. Прочетете ръководството за специални инструкции за експлоатация на всяко оборудване. Ръководството за продукта Labelmate е включено в опаковката на продукта и може да бъде намерено на уебсайта www.labelmate.com. Знаете как функционира оборудването и разбирате операционните процеси. Знаете как да изключите оборудването. Разберете етикетите за безопасност на оборудването. Носете подходящите лични предпазни средства за работата, която ще се изпълнява (ПРИМЕР: предпазни очила, ръкавици, предпазни обувки и др.). Уверете се, че нищо, което носите, не може да попадне в машината. Когато работите върху или около цялото оборудване, избягвайте да носите широки дрехи, бижута, неограничена дълга коса или каквито и да било свободни вратовръзки, колани, шалове или предмети, които могат да бъдат уловени в движещи се части. Дръжте всички крайници далеч от движещи се части. Заплитането може да причини смърт или

тежки наранявания. За ново оборудване проверете напрежението на инсталацията с напрежението, посочено на машината. Електрически спецификации за вашата машина се отпечатва върху етикета със серийния номер на машината. Изисква се правилно заземен електрически съд за безопасна работа, независимо от изискванията за напрежение. Използвайте оборудването само по предназначение. Пазете работната зона без препятствия, които могат да накарат човек да се препъне или да падне към работеща машина. Пазете пръстите, ръцете или която и да е част от тялото извън машината и далеч от движещи се части, когато машината е работещ.

Всяка машина с движещи се части и / или електрически компоненти може да бъде потенциално опасна, независимо колко функции за безопасност съдържа. Бъдете нащрек и мислете ясно, докато работите или обслужвате оборудването. Бъдете наясно с операциите и персонала във вашето обкръжение. Бъдете внимателни към светлинните индикатори и / или екраните на операторския интерфейс, показани на машината, и знайте как да реагирате.

Не работете с машини, ако сте уморени, емоционално разстроени или под въздействието на наркотици или алкохол. Знайте къде се намира СТАНЦИЯТА ЗА ПЪРВА ПОМОЩ. Въртящите се и движещи се части са опасни. Пазете се от работната зона. Никога не поставяйте чужди предмети в зоната на работа. Използвайте подходящи повдигащи и транспортни устройства за тежко оборудване. Някои видове оборудване могат да бъдат изключително тежки. Трябва да се използва подходящо повдигащо устройство.

ЗА ВАШИЯ ДОЗАТОР

Дозаторите за етикети LABELMATE с вграден брояч са бърз и лесен начин за дозиране на отделни етикети, като същевременно се следи точно броят на дозираните етикети. Те използват дизайн „отлепи и представи“: докато материалът преминава през диспенсъра, етикетът се отлепва от подложката и се представя в предната част на устройството, готов за вземане от оператора, докато вграденият брояч следи броя на дозираните етикети.

С различни модели, от които да избирате, тези диспенсъри за етикети могат да се справят с почти всяко приложение, което може да имате. Вграденият брояч ги прави идеални за приложения, изискващи прецизни количества етикети, броене на партиди или подобрен контрол на процеса.

СПЕЦИФИКАЦИИ НА ЕТИКЕТА

- Външен диаметър на ролката LD-115 & LD-165 & XL-модели: 220 мм.
- Модулът на брояча е оборудван с батерия с живот от 8 години.
- Инкрементален брояч, с функция за памет и бутон за нулиране.

РАЗМЕРИ

- Модели LD-115-RS-XL-C2/-U-XL-C2:
Ш x Д x В: 223 x 345,5 x 379 мм
- Модели LD-165-RS-XL-C2/-U-XL-C2:
Ш x Д x В: 273 x 345,5 x 379 мм
- Модели LD-225-RS-U-XL-C2:
Ш x Д x В: 333 x 345,5 x 379 мм

ОБЩИ ИНФОРМАЦИИ

- Всички диспенсъри за етикети се предлагат с държачи за етикети с диаметър 35 мм, приемащи етикети с диаметър между 38 и 76 мм
- Максимално тегло на ролката с етикети: 6 кг
- Минимална скорост: 2,67 см/сек - максимална скорост: 16,7 см/сек
- Захранване: Вход 100-240V 50Hz / Изход 15VDC - 4.33A
- Тегло при доставка: от 6 до 8 кг в зависимост от модела и избраните опции
- Ограничена гаранция от 2 години, 1 година на захранването
- Устойчивост на прах и вода: IP50

СЪДЪРЖАНИЕ НА ПАКЕТА

Извадете всички части от опаковката за доставка и проверете съдържанието.

- Ръководство за потребителя (този документ)
- Диспенсър за етикети
- Захранващ модул
- Запазете опаковката и опаковката за съхранение и транспорт.

ВАЖНО ЗАБЕЛЕЖКА

- Поддържайте окото на сензора за етикети чисто. Избърсвайте от време на време с мека кърпа. Внимавайте да не повредите сензора. Не използвайте никакви химикали върху сензора.
- Поддържайте лентата за отстраняване на лента

и водещите ленти за лента чисти. Използвайте изопропилов алкохол или „Goo-Gone“™ за почистване на остатъците от лепило от частите. Натрупването на лепило може да причини неизправност и повреда на устройството.

**ЗАПОЧВАНЕ НА РАБОТА
НАСТРОЙКА:**

- Уверете се, че превключвателят за захранване (10) е в положение „ИЗКЛ.“.
- Поставете вашия LD-115/165/225-RS/RS-XL/U/U-XL на място и включете кабела от захранващия модул в жака за захранване на гърба на устройството.
- Съвържете захранващия модул към подходящ източник на захранване.
- Поставете ролката с етикети върху държача за ролка (1) и плъзнете водача за етикет (2) според ширината на лентата с етикети.
- Отстранете първите етикети, за да остане само подложката за закрепване към вала за поемане на лентата.
- Внимателно повдигнете долната част на сензорния модул (3) нагоре и насочете етикетите между сензора и водача за етикети-1 (4) и по-надолу под водача за етикети 2 (5).
- Прекарайте лентата с етикети между отлепващата се лента и кръглия водещ прът директно над нея (6).
- Издърпайте лентата с хартия под отлепващата се лента към вала за поемане (8).
- Издърпайте назад подложката (7), за да отворите механизма за поемане. Плъзнете подложката в слота. В зависимост от дебелината на хартията, може да се наложи да я сгънете наполовина. Натиснете лоста назад, за да закрепите подложката върху поемачия вал. Ако хартията се набръчка, препозиционирайте подложката, оставяйки около 2 см разстояние между шасито и отворения лост, и ги затворете отново, за да осигурите прав път на хартията.
- Разхлабете леко заключващото копче на сензора за етикети (9), докато можете да завъртите сензора. Насочете сензора нагоре, така че да сочи към долната част на отлепващата лента. Преместете сензора наляво или надясно, за да осигурите позициониране, където разстоянието между 2 следващи етикета (GAP) е най-малко. Например, в средата, когато използвате кръгли етикети.
- Поставете превключвателя за захранване в положение „1“. Бавно завъртете сензора надолу, докато етикетът започне да се придвижва. Продължете да въртите сензора бавно, докато се получи желаната дължина на етикета.
- Затегнете отново заключващото копче здраво.
- Регулирайте превключвателя за захранване, за да изберете желаната скорост.

ВАЖНО:

- Издърпвайте етикетите НАГОРЕ, когато ги отстранявате. Ако върху окото на сензора за етикети се натрупа излишен прах или мръсотия, диспенсърът може да не разпознае етикетите правилно. Използвайте кърпа или хартиена кърпа, навлажнена с вода, за да почистите внимателно сензора за етикети. Не използвайте никакви химикали върху сензора.

- Напрежението на брояча на сензора (3) може да се увеличи чрез завъртане на малкия винт за настройка по посока на часовниковата стрелка. Може да се наложи регулиране за много тънки етикетни материали.
- Поставете сензорния модул (3) в средата на етикета. Когато използвате етикети със специална форма, поставете сензора там, където разстоянието между 2 етикета е най-малко.

SIGURNOST JE KOD NAS NA PRVOM MJESTU. SLJEDEĆE INFORMACIJE PRUŽAJU SMJERNICE ZA SIGURNAN RAD S OPREMOM ZA RUKOVANJE ETIKETAMA.

Bilo koji uređaj može postati opasan za operatera, ako se njime ne rukuje pravilno ili ga se loše održava. Svi zaposlenici koji koriste i održavaju Labelmate opremu trebaju biti upoznati s načinom njenog rada i biti obučeni za rad na siguran način. Većina nesreća može se spriječiti kroz svjesnost o sigurnosti.

Prilikom dizajna Labelmate opreme uloženi su svi napori u sigurnu izvedbu prema standardima utvrđenim od strane ANSI-a i drugih organizacija, a koji se primjenjuju prema potrebi. Područja potencijalne opasnosti su mehanički i/ili električki zaštićena. Sigurnosne naljepnice i naljepnice s uputama vidljive su operateru i nalaze se u blizini bilo koje potencijalne opasnosti.

OBUKA I UPUTE

Odgovornost je kupca osigurati da svo osoblje od kojeg se očekuje da upravlja ili održava opremu sudjeluje u obukama i podukama te tako postane osposobljeno za rukovanje. Svo osoblje koje rukuje, pregledava, servisira ili čisti opremu mora biti pravilno obučeno za rad na siguran način. PRIJE rada s opremom pročitajte upute za uporabu u priručniku.

OPĆA SIGURNOST

Obavezno isključite sve izvore napajanja kad se uređaj ne koristi. To uključuje električnu energiju.

Pročitajte posebne upute za uporabu pojedinog dijela opreme u priručniku. Priručnik za proizvode Labelmate nalazi se u transportnoj ambalaži i može se naći na web stranici www.labelmate.com. Potrebno je znati kako oprema funkcionira i razumjeti operativne procese. Potrebno je znati kako isključiti opremu. Potrebno je razumijevanje značenja sigurnosnih naljepnica na opremi. Nosite odgovarajuću osobnu zaštitnu opremu prema poslu koji se izvodi (npr. zaštita za oči, rukavice, zaštitna obuća itd.). Pazite da se ništa što imate na sebi ne može biti zahvaćeno pokretnim dijelovima opreme.

Kada radite na ili oko opreme izbjegavajte nošenje široke odjeće ili nakita. Povežite dugu kosu i izbjegavajte korištenje kravata, remena, šalova ili predmeta koji se mogu uhvatiti u pokretnim dijelovima. Držite sve ekstremitete podalje od pokretnih dijelova. Zaplitanje može prouzročiti smrt ili teške ozljede.

Za novu opremu provjerite je li napon postrojenja identičan naponu navedenom na uređaju. Električne specifikacije za uređaj su otisnute na oznaci sa serijskim brojem. Za siguran rad bez obzira na napon napajanja potrebna je pravilno uzemljena električna utičnica. Opremu koristite samo za ono za što je namijenjena. Osigurajte radnu zonu bez prepreka koje bi mogle dovesti do toga da se

osoba spotakne ili padne na stroj koji radi. Držite prste, ruke ili bilo koji dio tijela izvan stroja i podalje od pokretnih dijelova kada je stroj operativan. Bilo koji stroj s pokretnim dijelovima i/ili električnim komponentama može biti potencijalno opasan bez obzira na to koliko sigurnosnih mehanizama sadrži. Budite oprezni i jasno razmišljajte dok rukujete ili servisirate opremu. Budite svjesni aktivnosti i osoblja u vašoj okolini. Pazite na svjetlosne dojave uređaja i/ili na poruke na zaslonima korisničkih sučelja te znajte kako na njih reagirati.

Ne radite sa strojevima ako ste umorni, emocionalno uznemireni ili ste pod utjecajem droga ili alkohola. Značajte gdje se nalazi najbliži ormarić s materijalom za PRVU POMOĆ. Rotirajući i pokretni dijelovi su opasni. Držite se podalje od operativnog područja. Nikada ne stavljajte strane predmete u područje rada. Za podizanje i transport teške opreme koristite odgovarajuće uređaje. Neki komadi opreme mogu biti izuzetno teški. U tom slučaju reba koristiti odgovarajući uređaj za podizanje ili transport.

O VAŠEM DOZATORI

LABELMATE dozatori etiketa s integriranim brojačem brz su i jednostavan način doziranja pojedinačnih etiketa uz točno praćenje broja izdanih etiketa. Koriste dizajn s odljepljivanjem i prezentiranjem: dok materijal prolazi kroz dozator, etiketa se odljepljuje od podloge i postavlja na prednju stranu uređaja, spremna za preuzimanje od strane operatera dok integrirani brojač prati broj izdanih etiketa.

S različitim modelima koje možete izabrati, ovi dozatori etiketa mogu se nositi s gotovo svakom primjenom koju imate. Integrirani brojač čini ih idealnim za primjene koje zahtijevaju precizne količine etiketa, brojanje serija ili poboljšanu kontrolu procesa.

SPECIFIKACIJE ETIKETA

- Vanjski promjer role LD-115 i LD-165 i XL-modeli: 220 mm.
- Modul brojača opremljen je baterijom koja ima vijek trajanja od 8 godina.
- Inkrementalni brojač, ima funkciju memorije i gumb za resetiranje.

DIMENZIJE

- Modeli LD-115-RS-XL-C2/-U-XL-C2:
Š x D x V: 223 x 345,5 x 379 mm
- Modeli LD-165-RS-XL-C2/-U-XL-C2:
Š x D x V: 273 x 345,5 x 379 mm
- Modeli LD-225-RS-U-XL-C2:
Š x D x V: 333 x 345,5 x 379 mm

OPĆENITO

- Svi dispenser etiketa dolaze s držačima za jezgre od 35 mm koji prihvaćaju sve jezgre između 38 i 76 mm
- Maksimalna težina role etiketa: 6 KG
- Minimalna brzina: 2,67 CM/SEC - maksimalna brzina: 16,7 CM/SEC
- Napajanje: Ulaz 100-240V 50hz / Izlaz 15VDC - 4,33 A
- Težina pri transportu: 6 do 8 kg ovisno o modelu i odabranim opcijama
- Ograničeno jamstvo od 2 godine, 1 godina na napajanje
- Otpornost na prašinu i vodu: IP50

SADRŽAJ PAKIRANJA

Izvadite sve dijelove iz transportnog spremnika i provjerite sadržaj.

- Korisnički priručnik (ovaj dokument)
- Jedinica za doziranje etiketa
- Modul napajanja
- Sačuvajte transportni spremnik i ambalažu za skladištenje i transport.

VAŽNA OBAVIJEST

- Održavajte oko senzora etiketa čistim. Povremeno obrišite mekom krpom. Pazite da ne oštetite senzor. Ne koristite nikakve kemikalije na senzoru.
- Održavajte traku za skidanje trake i vodilice za traku čistima. Koristite izopropilni alkohol ili "Goo-Gone"™ za čišćenje ostataka ljepila s dijelova. Nakupljanje ljepila može uzrokovati kvar i oštećenje vašeg uređaja.

POČETAK RADA

POSTAVLJANJE:

- Provjerite je li prekidač za napajanje (10) u položaju "ISK-LJUČENO".
- Postavite svoj LD-115/165/225-RS/RS-XL/U/U-XL na mjesto i uključite kabel iz modula napajanja u ulaznu utičnicu za napajanje na stražnjoj strani uređaja.
- Spojite modul napajanja na odgovarajući izvor napajanja.
- Postavite rolu etiketa na držač role medija (1) i pomaknite vodilicu medija (2) prema širini trake etiketa.
- Uklonite prve etikete kako biste imali samo zaštitni papir za pričvršćivanje na osovinu za namatanje trake.
- Lagano podignite donji dio modula senzora (3) i provucite etikete između senzora i vodilice etiketa 1 (4) te dalje ispod vodilice etiketa 2 (5).
- Provucite traku etiketa između trake za odljepljivanje i okrugle vodilice izravno iznad nje (6).
- Povucite traku papira ispod trake za odljepljivanje prema osovini za namatanje (8).
- Povucite stražnju stranu papira (7) natrag kako biste otvorili mehanizam za namatanje. Umetnite zaštitni papir u utor. Ovisno o debljini papira, možda ćete ga trebati preklopiti na pola. Pomaknite polugu unatrag kako biste pričvrstili podlogu na osovinu za namatanje. Ako se papir nabora, premjestite podlogu, ostavljajući razmak od otprilike 2 cm između kućišta i otvorenog preklopnika te ga ponovno zatvorite kako biste osigurali ravni put papira.
- Lagano otpustite gumb za zaključavanje senzora etiketa (9) dok ne možete jedva okretati senzor. Usmjerite senzor prema gore tako da bude usmjeren prema dnu trake za odljepljivanje. Pomaknite senzor lijevo ili desno kako biste osigurali položaj u kojem je udaljenost između 2 sljedeće etikete (GAP) najmanja. Npr. u sredini kada koristite okrugle etikete.
- Postavite prekidač za napajanje u položaj "1". Polako okrećite senzor prema dolje dok se etiketa ne počne pomicati. Nastavite polako okretati senzor dok se ne postigne željena duljina etikete.
- Ponovno čvrsto zategnite gumb za zaključavanje.
- Podesite prekidač za napajanje kako biste odabrali željenu brzinu.

VAŽNO:

- Povucite etikete GORE prilikom uklanjanja. Ako se na senzoru etikete nakupi višak prašine ili prljavštine, dozator možda neće ispravno prepoznati etikete. Za nježno čišćenje senzora etikete upotrijebite krpu ili papirnati ručnik navlažen vodom. Ne koristite nikakve kemikalije na senzoru.
- Napetost senzora brojača (3) može se povećati okretanjem malog vijka za podešavanje u smjeru kazaljke na satu. Podešavanje može biti potrebno za vrlo tanke materijale etiketa.
- Postavite modul senzora (3) u sredinu etikete. Kada se koriste etikete posebnog oblika, postavite senzor tamo gdje je razmak između 2 etikete najmanji.

U LABELMATE JE BEZPEČNOST NAŠÍ PRIORITOU ČÍSLO JEDNA. NÁSLEDUJÍCÍ INFORMACE POSKYTUJÍ POKYNY PRO BEZPEČNOST PŘI POUŽÍVÁNÍ ZAŘÍZENÍ LABELMATE.

Při nesprávném provozu nebo špatné údržbě se může každý stroj stát nebezpečným pro personál. Všichni zaměstnanci obsluhující a udržující zařízení Labelmate by měli být obeznámeni s jeho provozem a měli by být důkladně proškoleni a poučeni o bezpečnosti. Většinu nehod lze předcházet prostřednictvím povědomí o bezpečnosti. Bylo vyvinuto veškeré úsilí k zavedení bezpečnosti do návrhu zařízení Labelmate podle norem stanovených ANSI a dalšími, které se podle potřeby používají. Místa s potenciálním nebezpečím jsou chráněna mechanicky a / nebo elektricky. Bezpečnostní štítky a štítky s pokyny jsou viditelné pro obsluhu a jsou umístěny v blízkosti potenciálního nebezpečí.

ŠKOLENÍ A POKYNY

Je odpovědností zákazníka zajistit, aby se veškerý personál, od kterého se očekává, že bude zařízení obsluhovat nebo udržovat, zúčastnil školení a instruktáží a stal se proškoleným operátorem. Veškerý personál obsluhující, kontrolující, provádějící údržbu nebo čištění tohoto zařízení musí být řádně vyškolen v provozu a bezpečnosti stroje. PŘED uvedením tohoto zařízení do provozu si přečtěte provozní pokyny v příručce.

OBEČNÁ BEZPEČNOST

Pokud stroj nepoužíváte, ujistěte se, že jsou vypnuty všechny zdroje napájení. To zahrnuje elektrickou energii. Přečtěte si v příručce veškeré speciální provozní pokyny pro každé zařízení. Příručka k produktu Labelmate je součástí balení produktu a je k dispozici na webových stránkách www.labelmate.com. Zjistěte, jak zařízení funguje, a pochopte provozní procesy. Zjistěte, jak vypnout zařízení. Pochopte bezpečnostní štítky zařízení. Při provádění práce noste vhodné osobní ochranné prostředky (EX: ochrana očí, rukavice, bezpečnostní obuv atd.). Zajistěte, aby se na stroji nemohlo zachytit nic, co máte na sobě. Při práci na veškerém vybavení nebo v jeho okolí se vyvarujte volného oděvu, šperků, nevázaných dlouhých vlasů nebo volných kravat, opasků, šátků nebo předmětů, které by se mohly zachytit v pohyblivých částech. Udržujte všechny končetiny v dostatečné vzdálenosti od pohyblivých částí. Zapletení může způsobit smrt nebo vážné zranění. U nového zařízení zkontrolujte napětí zařízení s napětím uvedeným na stroji. Elektrické specifikace pro vaše zařízení je vytištěno na štítku se sériovým číslem zařízení. Je vyžadována řádně uzemněná elektrická zásuvka pro bezpečný provoz bez ohledu na požadavky na napětí. Zařízení používejte pouze k určenému účelu. Udržujte provozní zónu bez překážek, které by mohly způsobit zakopnutí nebo spadnutí osoby k obsluhujícímu stroji. Pokud je stroj v provozu, udržujte

prsty, ruce nebo jakoukoli část těla mimo stroj a v bezpečné vzdálenosti od pohyblivých částí provozní.

Jakýkoli stroj s pohyblivými částmi a / nebo elektrickými součástmi může být potenciálně nebezpečný bez ohledu na to, kolik bezpečnostních prvků obsahuje. Při provozu nebo údržbě zařízení buďte ostražití a myslete jasně. Buďte si vědomi provozu a personálu ve vašem okolí. Dávejte pozor na kontrolky a / nebo obrazovky rozhraní obsluhy zobrazené na stroji a vězte, jak reagovat. Neobsluhujte stroje, pokud jste unavení, emocionálně vyčerpaní nebo pod vlivem drog nebo alkoholu. Zjistěte, kde se nachází BEZPEČNOSTNÍ STANICE PRVNÍ POMOCI.

Rotující a pohyblivé části jsou nebezpečné. Udržujte mimo pracovní oblast. Do prostoru obsluhy nikdy nevkládejte žádné cizí předměty. U těžkých zařízení používejte vhodná zvedací a přepravní zařízení. Některé typy zařízení mohou být extrémně těžké. Mělo by být použito vhodné zvedací zařízení.

O VAŠEM DÁVKOVAČI

Dávkovače etiket LABELMATE s integrovaným počítadlem představují rychlý a snadný způsob, jak dávkovat jednotlivé etikety a zároveň přesně sledovat počet vydaných etiket. Používají princip odlepování a předkládání: jak materiál prochází dávkovačem, etiketa se odlepi od podkladového materiálu a je umístěna v přední části jednotky, kde ji může obsluha vyzvednout, zatímco integrované počítadlo sleduje počet vydaných etiket.

S různými modely na výběr si tyto dávkovače etiket poradí prakticky s jakoukoli aplikací. Integrované počítadlo je ideální pro aplikace vyžadující přesné množství etiket, počítání dávek nebo lepší řízení procesu.

SPECIFIKACE ETIKET

- Vnější průměr role u modelů LD-115 a LD-165 a XL: 220 mm.
- Modul počítadla je vybaven baterií s životností 8 let.
- Inkrementální počítadlo, funkce paměti a resetovací tlačítko.

ROZMĚRY

- Modely LD-115-RS-XL-C2/-U-XL-C2:
Š x H x V: 223 x 345,5 x 379 mm
- Modely LD-165-RS-XL-C2/-U-XL-C2:
Š x H x V: 273 x 345,5 x 379 mm
- Modely LD-225-RS-U-XL-C2:
Š x H x V: 333 x 345,5 x 379 mm

OBEČNÉ INFORMACE

- Všechny dávkovače etiket jsou dodávány s držáky 35mm dutinek, které akceptují všechny dutinky o průměru 38 až 76 mm
- Maximální hmotnost role etiket: 6 KG
- Minimální rychlost: 2,67 CM/S - maximální rychlost: 16,7 CM/S
- Napájení: Vstup 100-240V 50Hz / Výstup 15VDC - 4,33 A
- Převážná hmotnost: 6 až 8 kg v závislosti na modelu a vybraných možnostech
- Omezená záruka 2 roky, 1 rok na napájecí zdroj
- Odolnost proti prachu a vodě: Stupeň krytí IP50

OBSAH BALENÍ

Vyjměte všechny díly z přepravního obalu a zkontrolujte obsah.

- Uživatelská příručka (tento dokument)
- Jednotka dávkovače štítků
- Modul napájecího zdroje
- Převážný obal a obal si uschovejte pro skladování a přepravu.

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

- Udržujte očko senzoru štítků čisté. Občas otřete měkkým hadříkem. Dávejte pozor, abyste senzor nepoškodili. Na senzor nepoužívejte žádné chemikálie.
- Udržujte odstraňovač pásky a vodící lišty čisté. K čištění zbytků lepidla z dílů použijte isopropylalkohol nebo

„Goo-Gone™“. Nahromadění lepidla může způsobit poruchu a poškození jednotky.

ZAČÍNÁME

PŘÍPRAVA:

- Ujistěte se, že je vypínač (10) v poloze „VYPNUTO“.
- Umístěte zařízení LD-115/165/225-RS/RS-XL/U/U-XL na místo a zapojte kabel z napájecího modulu do vstupního konektoru na zadní straně jednotky.
- Připojte napájecí modul k vhodnému zdroji napájení.
- Umístěte roli štítků na držák role s médiem (1) a posuňte vodičko média (2) na šířku pásu štítků.
- Odstraňte první štítky, abyste k navíjecí hřídeli připevnili pouze podkladový papír.
- Jemně zvedněte spodní část sensorového modulu (3) a vedte štítky mezi senzor a vodičko štítků 1 (4) a dále dolů pod vodičko štítků 2 (5).
- Provlékněte pás štítků mezi odlepovací lištou a kulatou vodičí tyčí přímo nad ní (6).
- Táhněte pás papíru pod odlepovací lištou směrem k navíjecí hřídeli (8).
- Zatáhněte za oddělovací podkladový papír (7) zpět, abyste otevřeli navíjecí mechanismus. Zasuňte podkladový papír do šterbiny. V závislosti na tloušťce papíru jej možná budete muset přeložit napůl. Zatlačte páčku zpět, abyste zajistili podkladový papír na navíjecí hřídeli. Pokud se papír zmačká, přemístěte podkladový papír tak, aby mezi rámem a otevřeným odtrhávačem zůstala mezera přibližně 2 cm, a znovu je zavřete, abyste zajistili rovnou dráhu papíru.
- Lehce povolte zajišťovací knoflík senzoru štítků (9), dokud nebudete moci senzorem otáčet. Namiřte senzor nahoru tak, aby směřoval na spodní část odlepovací lišty. Posuňte senzor doleva nebo doprava, abyste zajistili polohu, kde je vzdálenost mezi 2 následujícími štítky (mezera) nejmenší. Např. uprostřed při použití kulatých štítků.
- Přepněte vypínač do polohy „1“. Pomalu otáčejte senzorem dolů, dokud se štítek nezačne posouvat. Pokračujte v pomalém otáčení senzorem, dokud nedosáhnete požadované délky štítku.
- Znovu pevně utáhněte zajišťovací knoflík.
- Nastavte vypínač a vyberte požadovanou rychlost.

DŮLEŽITÉ:

- Při odstraňování štítků je táhněte NAHORU. Pokud se na očku senzoru etiket nahromadí nadměrný prach nebo nečistoty, dávkovač nemusí etikety správně detekovat. K jemnému čištění senzoru etiket použijte hadřík nebo papírovou utěrku navlhčenou vodou. Na senzor nepoužívejte žádné chemikálie.
- Napětí protisnímače (3) lze zvýšit otáčením malého stavěcího šroubu ve směru hodinových ručiček. U velmi tenkých materiálů etiket může být nutné nastavení.
- Umístěte modul senzoru (3) doprostřed etikety. Pokud používáte etikety speciálního tvaru, umístěte senzor tam, kde je mezera mezi dvěma etiketami nejmenší.

**HOS LABELMATE ER SIKKERHED VORES HØJESTE PRIORITET.
FØLGENDE INFORMATION GIVER RETNINGSLINJER FOR SIKKERHED VED BRUG
AF LABELMATE-UDSTYR.**

Ethvert stykke maskine kan blive farligt for personale, når det anvendes forkert eller dårligt vedligeholdt. Alle medarbejdere, der betjener og vedligeholder Labelmate-udstyr, skal være fortrolige med dets drift og bør være grundigt uddannet og instrueret i sikkerhed. De fleste ulykker kan forebygges gennem sikkerhedsbevidsthed.

Der er gjort en stor indsats for at konstruere sikkerhed i designet af Labelmate-udstyr i henhold til standarder, der er angivet af ANSI og andre, der gælder efter behov. Områder med potentiel fare er mekanisk og / eller elektrisk beskyttet. Sikkerhedsmærkater og instruktionsmærkater er synlige for operatøren og ligger i nærheden af enhver potentiel fare.

UDDANNELSE OG INSTRUKTIONER

Det er kundens ansvar at sikre, at alt personale, der forventes at betjene eller vedligeholde udstyret deltager i trænings- og instruktionssessioner og bliver uddannede operatører. Alt personale, der betjener, inspicerer, servicerer eller rengør dette udstyr, skal være uddannet korrekt i drift og maskinsikkerhed. FØR du bruger dette udstyr, skal du læse betjeningsvejledningen i manualen.

GENEREL SIKKERHED

Sørg for, at alle strømkilder er slukket, når maskinen ikke er i brug. Dette inkluderer elektrisk strøm.

Læs vejledningen for at få specielle driftsinstruktioner for hvert udstyr. Labelmate-produktmanualen er inkluderet i produktemballagen og kan findes på webstedet www.labelmate.com. Vide, hvordan udstyret fungerer, og forstå driftsprocesserne. Vide, hvordan du lukker udstyret. Forstå udstyrets sikkerhedsmærkater.

Bær passende personlige værnemidler til det arbejde, der skal udføres (EX: øjenbeskyttelse, handsker, sikkerhedssko osv.). Sørg for, at intet, du har på, kan blive fanget i maskinen.

Undgå at bære løst tøj, smykker, uhæmmet langt hår eller løse bånd, bæltter, tørklæder eller genstande, der kan sidde fast i bevægelige dele, når du arbejder på eller omkring alt udstyr. Hold alle ekstremiteter væk fra bevægelige dele. Forvikling kan forårsage død eller alvorlig personskade. For nyt udstyr skal du kontrollere anlægsspændingen med den spænding, der er angivet på maskinen. Elektriske specifikationer til din maskine er trykt på maskinens serienummer. En korrekt jordet elektrisk stikkontakt er påkrævet til sikker drift uanset spændingskrav. Brug kun udstyret til det tilsigtede formål. Hold driftszonen fri for forhindringer, der kan få en person til at snuble eller falde mod en betjeningsmaskine.

Hold fingre, hænder eller andre dele af kroppen ud af maskinen og væk fra bevægelige dele, når maskinen er i drift. Enhver maskine med bevægelige dele og / eller elektriske komponenter kan være potentielt farlig, uanset hvor mange sikkerhedsfunktioner den indeholder. Vær opmærksom og tænk klart, mens du betjener eller servicerer udstyret. Vær opmærksom på operationer og personale i dine omgivelser. Vær opmærksom på indikatorlamper og / eller brugergrænsefladesskærme, der vises på maskinen, og ved, hvordan du skal reagere. Brug ikke maskiner, hvis du er træt, følelsesmæssig nød eller under indflydelse af stoffer eller alkohol. Ved, hvor FØRSTEHJÆLPSSIKKERHEDSSTATIONEN er placeret.

Roterende og bevægelige dele er farlige. Hold fri for driftsområdet. Sæt aldrig fremmedlegemer i driftsområdet. Brug korrekt løfte- og transportudstyr til tungt udstyr. Nogle typer udstyr kan være ekstremt tunge. Der skal anvendes et passende løfteudstyr.

DANISH

Oversættelse af den originale vejledning

OM DIN DISPENSER

LABELMATE-etikettdispensere med en integreret tæller er en hurtig og nem måde at dispensere individuelle etiketter på, samtidig med at de præcist holder styr på antallet af dispenserede etiketter. De bruger et "peel-and-present"-design: Når materialet passerer gennem dispenseren, trækkes etiketten af bagsidematerialet og præsenteres foran på enheden, klar til at blive taget af operatøren, mens den integrerede tæller holder styr på antallet af dispenserede etiketter.

Med forskellige modeller at vælge imellem kan disse etiketdispensere håndtere stort set enhver applikation, du måtte have. Den integrerede tæller gør dem ideelle til applikationer, der kræver præcise etiketmængder, batchoptælling eller forbedret proceskontrol.

ETIKETSPECIFIKATIONER

- Udvendig rullediameter LD-115 & LD-165 & XL-modeller: 220 mm.
- Tællermodul er udstyret med et batteri, der har en levetid på 8 år.
- Trinvis tæller, har hukommelsesfunktion og en nulstilling-knap.

MÅL

- LD-115-RS-XL-C2/-U-XL-C2 modeller:
B x D x H: 223 x 345,5 x 379 mm
- LD-165-RS-XL-C2/-U-XL-C2 modeller:
B x D x H: 273 x 345,5 x 379 mm
- LD-225-RS-U-XL-C2 modeller:
B x D x H: 333 x 345,5 x 379 mm

GENERELT

- Alle etiketdispensere leveres med 35 mm kerneholdere, der accepterer alle kerner mellem 38 og 76 mm
- Maksimal etiketrullevægt: 6 KG
- Minimumshastighed: 2,67 CM/SEK - maksimal hastighed: 16,7 CM/SEK
- Strømforsyning: Indgang 100-240V 50Hz / Udgang 15VDC - 4,33A
- Forsendelsesvægt: 6 til 8 kg afhængigt af model og valgte muligheder
- Begrænset garanti på 2 år, 1 år på strømforsyningen
- Støv- og vandafvisende: IP50-klassificering

PAKKENS INDHOLD

Fjern alle dele fra forsendelsesbeholderen, og kontroller indholdet.

- Brugermanual (dette dokument)
- Etiketdispenserenhed
- Strømforsyningsmodul
- Gem forsendelsesbeholderen og emballagen til opbevaring og transport.

VIGTIG MEDDELELSE

- Hold etiketsensorens øje rent. Tør af med en blød klud af og til. Pas på ikke at beskadige sensoren. Brug ikke kemikalier på sensoren.

- Hold tapeafstrygeren og webguidestængerne rene. Brug isopropylalkohol eller "Goo-Gone"™ til at fjerne klæbemiddelrester fra dele. Klæbemiddelophobning kan forårsage funktionsfejl og beskadigelse af din enhed.

KOM I GANG

OPSÆTNING:

- Sørg for, at tænd/sluk-knappen (10) er i "SLUK"-positionen.
- Sæt din LD-115/165/225-RS/RS-XL/U/U-XL på plads, og sæt ledningen fra strømforsyningsmodul i strømtikket på bagsiden af enheden.
- Tilslut strømforsyningsmodul til en passende strømkilde.
- Placer din etiketrulle på medierulleholderen (1), og skub medieføringen (2) til bredden af din etiketbane.
- Fjern de første etiketter, så kun bagpapiret er tilbage, som skal fastgøres til baneoptagningsskaffet.
- Løft forsigtigt den nederste del af sensormodul (3) op, og før etiketterne mellem sensoren og etiketføring-1 (4) og længere ned under etiketføring 2 (5).
- Før etiketbanen mellem afskalningsstangen og den runde føringssstang direkte over den (6).
- Træk papirbanen under afskalningsstangen mod optagningsskaffet (8).
- Træk det aftagelige bagpapir (7) tilbage for at åbne optagningsmekanismen. Skub bagpapiret ind i åbningen. Afhængigt af papirets tykkelse kan det være nødvendigt at folde det på midten. Skub håndtaget tilbage for at fastgøre bagpapiret på opsamlingsakslen. Hvis papiret krøller, skal du flytte bagpapiret og efterlade en margin på ca. 2 cm mellem chassiset og den åbne blad, og lukke det sammen igen for at sikre en lige papirbane.
- Løsn etiketsensorens låseknap (9) let, indtil du lige kan dreje sensoren. Ret sensoren opad, så den peger mod bunden af afskalningsbjælken. Flyt sensoren til venstre eller højre for at sikre, at den placeres, hvor afstanden mellem 2 efterfølgende etiketter (GAP) er mindst. F.eks. i midten, når du bruger runde etiketter.
- Sæt tænd/sluk-knappen i position "1". Drej langsomt sensoren ned, indtil etiketten begynder at bevæge sig fremad. Fortsæt med at dreje sensoren langsomt, indtil den ønskede etiketlængde er udleveret.
- Spænd låseknapen godt fast igen.
- Juster tænd/sluk-knappen for at vælge den ønskede hastighed.

VIGTIGT:

- Træk etiketterne OP, når du fjerner dem. Hvis der samler sig for meget støv eller snavs på etiketsensorøjet, kan dispenseren muligvis ikke registrere etiketter korrekt. Brug en klud eller et papirhåndklæde fugtet med vand til forsigtigt at rengøre etiketsensoren. Brug ikke kemikalier på sensoren.
- Modsensorspændingen (3) kan øges ved at dreje den lille sætskrue med uret. Justering kan være nødvendig for meget tynde etiketmaterialer.
- Placer sensormodul (3) midt på din etiket. Når der anvendes specialformede etiketter, skal sensoren placeres, hvor afstanden mellem 2 etiketter er mindst.

LABELMATES ON OHUTUS MEIE PRIORITEET NUMBER ÜKS. JÄRGNEV TEAVE ANNAB JUHISEID OHUTUSE KOHTA LABELMATE SEADMETE KASUTAMISEL.

Mis tahes masin võib ebaõige kasutamise või halva hoolduse korral personalile ohtlikuks muutuda.

Kõik töötajad, kes käitavad ja hooldavad Labelmate seadmeid, peaksid olema kursis nende tööga ning olema põhjalikult koolitatud ja ohutusalasel juhised. Enamik õnnetusi on ohutusteadlikkuse abil välditavad. Labelmate'i seadmete kujundamisel on tehtud kõik endast olenev, et ANSI ja teiste vajadusel kehtivate standardite kohaselt oleks ohutu. Potentsiaalse ohuga piirkonnad on mehaaniliselt ja / või elektriliselt kaitstud. Ohutussildid ja juhendid on operaatorile nähtavad ning asuvad võimalike ohtude lähedal.

KOOLITUS JA JUHEND

Kliendi kohustus on tagada, et kõik töötajad, kes eeldatavasti seadmeid käsitsevad või hooldavad, osaleksid koolitustel ja juhendamistel ning saaksid koolitatud operaatoriteks. Kogu seda seadet käitav, kontrolliv, hooldav või puhastav personal peab olema nõuetekohaselt koolitatud töö ja masina ohutuse osas. ENNE selle seadme kasutamist lugege kasutusjuhendis olevaid kasutusjuhendeid.

ÜLDINE OHUTUS

Veenduge, et kõik toiteallikad on välja lülitatud, kui masinat ei kasutata. See hõlmab elektrienergiat. Iga seadme jaoks leiate kasutusjuhendist spetsiaalsed kasutusjuhendid. Labelmate toote kasutusjuhend on toote pakendis ja selle leiate veebisaidilt www.labelmate.com. Teadke, kuidas seade töötab, ja mõistke tööprotsesse. Tea, kuidas seadmed välja lülitada. Mõistke seadme ohutussilte. Kandke täidetava töö jaoks sobivaid isikukaitsevahendeid (NÄITA: silmakaitse, kindad, turvajalatsid jne). Veenduge, et miski, mida te kannate, ei saaks masinasse jääda.

Kõigi seadmete peal või nende ümber töötades vältige lahtiste rõivaste, ehte, pikkade juusteta juuste või liikuvate osade külge kinni jäävate sidemete, vööde, sallide või esemete kandmist. Hoidke kõiki jäsemeid liikuvate osade eest. Segadus võib põhjustada surma või raskeid vigastusi. Uute seadmete puhul kontrollige tehase pinget masinal määratud pingega. Elektrilised spetsifikatsioonid teie masin on trükitud seadme seerianumbri sildile. Vaja on korralikult maandatud elektrit ohutuks kasutamiseks sõltumata pingenoolest. Kasutage seadet ainult ettenähtud otstarbel. Hoidke töötsoon vaba takistustest, mis võivad põhjustada inimese komistamise või kukkumise töötava masina poole. Hoidke sõrmi, käsi või mõnda kehaosa masinast eemal ja liikuvate osade eest, kui masin on tegutsevad. Iga liikuvate osade ja / või elektriliste komponentidega masin võib olla potentsiaalselt ohtlik, hoolimata

sellest, kui palju turvaelemente see sisaldab. Seadmete käitamise või hooldamise ajal olge tähelepanelik ja mõelge selgelt. Ole teadlik oma ümbruskonda na operatsioonidest ja personalist. Olge tähelepanelik masinas kuvatavate märgutulede ja / või kasutajaliidese ekraanide suhtes ning osake reageerida. Ärge kasutage masinaid, kui olete väsinud, emotsionaalselt kannatanud või narkootikumide või alkoholi mõju all. Tea, kus asub ESMAABI OHUTUS-JAAM.

Pöörlevad ja liikuvad osad on ohtlikud. Hoidke tegevuspiirkonnast eemal. Ärge kunagi pange tööpiirkonda võõrkehi. Kasutage raskete seadmete korralikke tõste- ja transpordivahendeid. Mõni tüüpi varustus võib olla väga raske. Kasutada tuleks sobivat tõsteseadet.

ESTONIAN

Algse juhendi tõlge

TEIE DISPENSERI KOHTA

LABELMATE'i integreeritud loenduriga etiketi dosaatorid on kiire ja lihtne viis üksikute etikettide väljastamiseks, jälgides samal ajal täpselt väljastatud etikettide arvu. Need kasutavad koorimis-ja-esita-konstruksiooni: kui materjal läbib dosaatorit, kooritakse etikett alusmaterjalilt lahti ja asetatakse seadme esiküljele, kus operaator saab selle kätte võtta, samal ajal kui integreeritud loendur jälgib väljastatud etikettide arvu.

Erinevate mudelite valikuga sobivad need etiketi dosaatorid praktiliselt iga teie rakendusega. Integreeritud loendur muudab need ideaalseks rakenduste jaoks, mis nõuavad täpset etikettide kogust, partiide loendamist või paremat protsessi juhtimist.

SILTIDE SPETSIFIKATSIOONID

- Rulli välisläbimõõt LD-115 ja LD-165 ja XL-mudelid: 220 mm.
- Loendurmoodul on varustatud akuga, mille eluiga on 8 aastat.
- Inkrementaalne loendur, millel on mälu funktsioon ja lähtestamisnupp.

MÕÕTMED

- LD-115-RS-XL-C2/-U-XL-C2 mudelid:
L x S x K: 223 x 345,5 x 379 mm
- LD-165-RS-XL-C2/-U-XL-C2 mudelid:
L x S x K: 273 x 345,5 x 379 mm
- LD-225-RS-U-XL-C2 mudelid:
L x S x K: 333 x 345,5 x 379 mm

ÜLDINE

- Kõik etikettide dosaatorid on varustatud 35 mm südami-kuhoidjatega, mis sobivad kõikidele südamiketele läbimõõduga 38–76 mm
- Maksimaalne etiketirulli kaal: 6 KG
- Minimaalne kiirus: 2,67 CM/SEC - maksimaalne kiirus: 16,7 CM/SEC
- Toiteallikas: Sisend 100–240 V 50 Hz / Väljund 15 V alalisvool - 4,33 A
- Saاتمiskaal: 6–8 kg olenevalt mudelist ja valitud lisavarustusest
- Piiratud garantii 2 aastat, toiteploki 1 aasta
- Tolmu- ja veekindlus: IP50

PAKENDI SISU

Eemaldage kõik osad saatmispakendist ja kontrollige sisu.

- Kasutusjuhend (käesolev dokument)
- Etiketi väljastusseade
- Toitemoodul
- Hoidke saatmispakend ja pakend alles hoiustamiseks ja transportimiseks.

TÄHTIS TEADE

- Hoidke etiketianduri silm puhtana. Pühkige aeg-ajalt pehme lapiga. Olge ettevaatlik, et andurit mitte kahjustada. Ärge kasutage anduril kemikaale.

- Hoidke teibi eemaldamise riba ja veebi juhtribad puhtad. Kasutage isopropüülalkoholi või „Goo-Gone™“ vahendit liimijääkide eemaldamiseks osadelt. Liimi kogunemine võib põhjustada seadme talitlushäireid ja kahjustusi.

ALUSTUS

SEADISTAMINE:

- Veenduge, et toitelüliti (10) on asendis „VÄLJAS“.
- Asetage oma LD-115/165/225-RS/RS-XL/U/U-XL oma kohale ja ühendage toiteploki juhe seadme tagaküljel asuvasse toitepistikusse.
- Ühendage toiteploki moodul sobiva toiteallikaga.
- Asetage etiketirull andmekandja rulli hoidikusse (1) ja libistage andmekandja juhik (2) etiketivõrgu laiusele.
- Eemaldage esimesed etiketid, et paberivõrgu vastuvõtuvõlli kinnitamiseks jääks alles ainult aluspaber.
- Tõstke andurimooduli (3) alumine osa ettevaatlikult üles ja suunake etiketid anduri ja etiketijuhiku 1 (4) vahele ning edasi etiketijuhiku 2 (5) alla.
- Pange etiketivõrk lahtirebimisriba ja selle kohal asuva ümmarguse juhtvarda vahele (6).
- Tõmmake paberivõrk lahtirebimisriba alt vastuvõtuvõlli (8) poole.
- Tõmmake lahtirebimisriba (7) tagasi, et avada vastuvõtumehanism. Lükake aluspaber pilusse. Sõltuvalt paberi paksusest peate võib-olla selle pooleks voltima. Lükake kang tagasi, et kinnitada aluspaber vastuvõtuvõllile. Kui paber kortsus, asetage aluspaber ümber, jättes šassii ja avatud ava vahele umbes 2 cm varu, ja sulgege need uuesti, et tagada sirge paberitee.
- Keerake sildanduri lukustusnupp (9) veidi lahti, kuni saate andurit vaevu pöörata. Suunake andur ülespoole, nii et see oleks suunatud lahtirebimisriba alumise osa poole. Liigutage andurit vasakule või paremale, et tagada asend, kus kahe järgneva sildi vaheline kaugus (GAP) on väiksem. Näiteks keskele, kui kasutate ümaraid silte.
- Pange toitelüliti asendisse „1“. Pöörake andurit aeglaselt allapoole, kuni silt hakkab edasi liikuma. Jätake anduri aeglast pööramist, kuni soovitud pikkusega silt on väljastatud.
- Keerake lukustusnupp uuesti kindlalt kinni.
- Reguleerige toitelüliti soovitud kiiruse valimiseks.

TÄHTIS:

- Siltide eemaldamisel tõmmake neid ÜLES. Kui etiketianduri silmale koguneb liigset tolmu või mustust, ei pruugi dosaator silte õigesti tuvastada. Etiketianduri õrnalt puhastamiseks kasutage veega niisutatud lappi või paberrätikut. Ärge kasutage anduril kemikaale.
- Vastuanduri pinget (3) saab suurendada, keerates väikest kinnituskrui päripäeva. Väga õhukeste etiketmaterjalide puhul võib reguleerimine olla vajalik.
- Asetage andurimoodul (3) etiketi keskele. Erikujuliste etikettide kasutamisel asetage andur kohta, kus kahe etiketi vaheline vahe on kõige väiksem.

**LABELMATESSA TURVALLISUUS ON ENSISIJAINEN TAVOITTEEMME.
SEURAAVAT TIEDOT TARJOAVAT TURVALLISUUTTA KOSKEVIA OHJEITA
KÄYTETTÄESSÄ TARRALAITTEITA.**

Mikä tahansa koneesta voi tulla vaarallinen henkilöstölle, jos sitä käytetään väärin tai huolletaan huonosti. Kaikkien Labelmate-laitteita käyttävien ja ylläpitävien työntekijöiden tulee olla perehtyneitä niiden toimintaan, heidät on koulutettava ja opastettava turvallisuuteen. Suurin osa onnettomuuksista voidaan estää turvallisuustietoisuuden avulla. Labelmate-laitteiden suunnittelussa on pyritty kaikin tavoin suunnittelemaan turvallisuus ANSI: n ja muiden tarvittaessa soveltamien standardien mukaisesti. Mahdolliset vaara-alueet on suojattu mekaanisesti ja / tai sähköisesti. Turvallisuustarrat ja ohjetarrat ovat käyttäjän nähtävissä ja lähellä mahdollisia vaaroja.

KOULUTUS JA OHJEET

Asiakkaan vastuulla on varmistaa, että kaikki henkilöstö, jonka odotetaan käyttävän tai ylläpitävän laitetta, osallistuu koulutuksiin ja kouluttajiksi. Kaikkien tätä laitetta käyttävien, tarkastavien, huoltavien tai puhdistavien henkilöstön on oltava asianmukaisesti koulutettu käytön ja koneturvallisuuden suhteen. Lue käyttöoppaasta ENNEN tämän laitteen käyttöä.

YLEINEN TURVALLISUUS

Varmista, että kaikki virtalähteet on kytketty pois päältä, kun konetta ei käytetä. Tämä sisältää sähkövirran. Lue kunkin laitteen erityiset käyttöohjeet käyttöoppaasta. Labelmate-tuotekäsikirja sisältyy tuotteen pakkaukseen ja löytyy verkkosivustolta www.labelmate.com Tiedä laitteen toiminta ja ymmärrä käyttöprosessit. Osaa sammuttaa laitteet. Ymmärrä laitteen turvatarrat Käytä suoritettavaan työhön soveltuvia henkilökohtaisia suojavarusteita (esim. Silmiensuojaimet, käsineet, turvakengät jne.). Varmista, että mikään käyttämästäsi ei pääse kiinni koneeseen. Kun työskentelet kaikkien laitteiden parissa tai niiden ympärillä, vältä löysiä vaatteita, koruja, pitkiä hiuksia tai irrallisia siteitä, vöitä, huiveja tai esineitä, jotka voivat tarttua liikkuviin osiin. Pidä kaikki raajat kaukana liikkuvista osista. Takertuminen voi aiheuttaa kuoleman tai vakavan loukkaantumisen. Tarkista uusien laitteiden jännite koneessa määritetyllä jännitteellä. Sähkön tekniset tiedot koneesi on painettu laitteen sarjanumerotunnisteeseen. Tarvitaan oikein maadoitettu sähköliitäntä turvalliseen käyttöön jännitevaatimuksista riippumatta.

Käytä laitetta vain sen käyttötarkoitukseen. Pidä käyttöalue vapaa esteistä, jotka voivat aiheuttaa henkilön kompastumisen tai putoamisen kohti käyttävää konetta. Pidä sormet, kädet tai mikä tahansa ruumiinosi poissa koneesta ja kaukana liikkuvista osista, kun kone on toiminnassa. Mikä tahansa kone, jossa on liikkuvia osia ja

/ tai sähkökomponentteja, voi olla vaarallinen riippumatta siitä, kuinka monta turvaominaisuutta se sisältää. Pysy valppaana ja ajattele selkeästi laitetta käyttäessäsi tai huollettaessa. Ole tietoinen ympäristösi toiminnasta ja henkilökunnasta. Ole tarkkaavainen koneessa näkyviin merkkivaloihin ja / tai käyttöliittymänäyttöihin ja osaa vastata. Älä käytä koneita, jos olet väsynyt, henkisesti ahdistunut tai huumeiden tai alkoholin vaikutuksen alaisena. Tiedä missä ENSIAPUTURVALLISUUSASEMA sijaitsee.

Pyörivät ja liikkuvat osat ovat vaarallisia. Pidä poissa toiminta-alueelta. Älä koskaan laita mitään vieraita esineitä toiminta-alueelle. Käytä asianmukaisia raskaiden laitteiden nosto- ja kuljetuslaitteita. Jotkin laitetypit voivat olla erittäin raskaita. Käytä asianmukaista nostolaitetta.

FINNISH

Alkuperäisten ohjeiden käännös

TIETOA ANNOTELIJASTASI

LABELMATE-tarra-annotelijat, joissa on integroitu laskuri, ovat nopea ja helppo tapa annotella yksittäisiä tarroja ja samalla seurata tarkasti annoteltujen tarrojen määrää. Ne käyttävät kuorinta- ja -esittely-rakennetta: materiaalin kulkiessa annotelijan läpi tarra irtoaa taustamateriaalista ja asetetaan laitteen etuosaan, valmiina käyttäjälle noudettavaksi. Integroitu laskuri puolestaan seuraa annoteltujen tarrojen määrää.

Eri mallien ansiosta nämä tarra-annotelijat sopivat käytännössä mihin tahansa sovellukseen. Integroitu laskuri tekee niistä ihanteellisia sovelluksiin, jotka vaativat tarkkoja tarramääriä, erälaskentaa tai parannettua prosessinohjausta.

TARRAN TEKNISET TIEDOT

- Rullan ulkohalkaisija LD-115 & LD-165 & XL-mallit: 220 mm.
- Laskurimoduuli on varustettu paristolla, jonka käyttöikä on 8 vuotta.
- Lisälaskuri, jossa on muistitoiminto ja nollauspainike.

MITAT

- LD-115-RS-XL-C2/-U-XL-C2 -mallit:
L x S x K: 223 x 345,5 x 379 mm
- LD-165-RS-XL-C2/-U-XL-C2 -mallit:
L x S x K: 273 x 345,5 x 379 mm
- LD-225-RS-U-XL-C2 -mallit:
L x S x K: 333 x 345,5 x 379 mm

YLEISTÄ

- Kaikissa tarra-annotelijoissa on 35 mm:n hylsynpitimet, jotka hyväksyvät kaikki 38–76 mm:n hylsyt
- Tarrarullan enimmäispaino: 6 KG
- Miniminopeus: 2,67 CM/SEC - maksiminopeus: 16,7 CM/SEC
- Virtalähde: Tulo 100–240 V 50 Hz / Lähtö 15 VDC - 4,33 A
- Toimituspaino: 6–8 kg mallista ja valituista lisävarusteista riippuen
- Rajoitettu takuu 2 vuotta, 1 vuosi virtalähteelle
- Pöly- ja roiskesuojaus: IP50

PAKKAUKSEN SISÄLTÖ

- Poista kaikki osat toimituspakkauksesta ja tarkista sisältö.
- Käyttöopas (tämä asiakirja)
 - Tarranannotelija
 - Virtalähdemoduuli
 - Säilytä toimituspakkaus ja pakkaus säilytystä ja kuljetusta varten.

TÄRKEÄ HUOMAUTUS

- Pidä tarratunnistimen silmä puhtaana. Pyyhi pehmeällä liinalla ajoittain. Varo vahingoittamasta tunnistinta. Älä käytä kemikaaleja tunnistimeen.
- Pidä tarranpoistaja ja verkko-ohjaustangot puhtaina. Puhdista liimajäämät osista isopropyylialkoholilla tai "Goo-Gone"[™]-puhdistusaineella. Liimakertymät voivat aiheuttaa toimintahäiriöitä ja vaurioita laitteellesi.

ALOITUSOPAS

ASENNUS:

- Varmista, että virtakytkin (10) on "OFF"-asennossa.
- Aseta LD-115/165/225-RS/RS-XL/U/U-XL paikalleen ja kytkie virtalähdemoduulin johto laitteen takana olevaan virtaliitäntään.
- Liitä virtalähdemoduuli sopivaan virtalähteeseen.
- Aseta tarrarulla materiaalirullan pidikkeeseen (1) ja liu'uta materiaalihojain (2) tarranauhan leveyden mukaan.
- Poista ensimmäiset tarrat, jotta vain taustapaperi on kiinnitettävänä rainan vastaanottoakseliin.
- Nosta varovasti anturimoduulin (3) alasaa ylös ja ohjaa tarrat anturin ja tarraohjaimen 1 (4) välistä ja edelleen alas tarraohjaimen 2 (5) alle.
- Pujota tarranauha irrotuspalkin ja sen yläpuolella olevan pyöreän ohjaustangon (6) välistä.
- Vedä paperiraina irrotuspalkin alta kohti vastaanottoakselia (8).
- Vedä irrotuspaperin taustapaperia (7) taaksepäin avataksesi vastaanottomekanismin. Liu'uta taustapaperi rakoon. Paperin paksuudesta riippuen saatat joutua taittamaan sen kahtia. Työnnä vipua taaksepäin kiinnittääksesi taustapaperin vastaanottoakselille. Jos paperi rypistyy, aseta taustapaperi uudelleen jättäen noin 2 cm:n marginaalin rungon ja avoimen syöttöliuskan väliin ja sulje paperi uudelleen varmistaaksesi suoran paperiradan.
- Löysää tarra-anturin lukitusnuppia (9) hieman, kunnes voit juuri ja juuri kiertää anturia. Suuntaa anturi ylöspäin niin, että se osoittaa irrotuspalkin alaosaan. Siirrä anturia vasemmalle tai oikealle varmistaaksesi, että kahden seuraavan tarran välinen etäisyys (GAP) on pienin. Esim. keskelle, kun käytät pyöreitä tarroja.
- Aseta virtakytkin asentoon "1". Kierrä anturia hitaasti alas, kunnes tarra alkaa siirtyä eteenpäin. Jatka anturin kiertämistä hitaasti, kunnes haluttu tarran pituus on annosteltu.
- Kiristä lukitusnuppi uudelleen tiukasti.
- Säädä virtakytkintä valitaksesi halutun nopeuden.

TÄRKEÄÄ:

- Vedä tarroja YLÖS, kun poistat niitä. Jos etikettianturin silmään kertyy liikaa pölyä tai likaa, annotelija ei välttämättä tunnista etikettejä oikein. Puhdista etikettianturi varovasti vedellä kostutetulla liinalla tai talouspaperilla. Älä käytä anturiin kemikaaleja.
- Vastaanturin kireyttä (3) voidaan lisätä kääntämällä pientä säätöruuvia myötäpäivään. Säätö voi olla tarpeen erittäin ohuille etikettimateriaaleille.
- Aseta anturimoduuli (3) etiketin keskelle. Kun käytetään erikoismuotoisia etikettejä, aseta anturi kohtaan, jossa kahden etiketin välinen rako on pienin.

ΣΤΟ LABELMATE, Η ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΕΙΝΑΙ Η ΠΡΩΤΗ ΜΑΣ ΠΡΟΤΕΡΑΙΟΤΗΤΑ. ΟΙ ΑΚΟΛΟΥΘΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΑΡΕΧΟΥΝ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΚΑΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ ΕΤΙΚΕΤΩΝ.

Οποιοδήποτε κομμάτι μηχανημάτων μπορεί να γίνει επικίνδυνο για το προσωπικό όταν δεν λειτουργεί σωστά ή δεν συντηρείται σωστά. Όλοι οι υπάλληλοι που λειτουργούν και συντηρούν τον εξοπλισμό Labelmate πρέπει να είναι εξοικειωμένοι με τη λειτουργία του και θα πρέπει να είναι καλά εκπαιδευμένοι και να ενημερώνονται για την ασφάλεια. Τα περισσότερα ατυχήματα μπορούν να προληφθούν μέσω της ευαισθητοποίησης σχετικά με την ασφάλεια. Καταβάλλεται κάθε δυνατή προσπάθεια για τη μηχανική ασφάλεια στο σχεδιασμό του εξοπλισμού Labelmate σύμφωνα με τα πρότυπα που ορίζει η ANSI και άλλα που ισχύουν ανάλογα με τις ανάγκες. Οι περιοχές με πιθανό κίνδυνο προστατεύονται μηχανικά ή / και ηλεκτρικά. Οι ετικέτες ασφαλείας και τα εκπαιδευτικά αυτοκόλλητα είναι ορατά στον χειριστή και βρίσκονται κοντά σε πιθανό κίνδυνο.

ΚΑΤΑΡΤΙΣΗ ΚΑΙ ΟΔΗΓΙΕΣ

Είναι ευθύνη του πελάτη να διασφαλίσει ότι όλο το προσωπικό που αναμένεται να χειριστεί ή να συντηρήσει τον εξοπλισμό συμμετέχει σε εκπαιδευτικές και εκπαιδευτικές συνεδρίες και να γίνει εκπαιδευμένος χειριστής. Όλο το προσωπικό που χειρίζεται, επιθεωρεί, συντηρεί ή καθαρίζει αυτόν τον εξοπλισμό πρέπει να είναι κατάλληλα εκπαιδευμένο στη λειτουργία και την ασφάλεια του μηχανήματος. ΠΡΙΝ χειρίζεστε αυτόν τον εξοπλισμό, διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας στο εγχειρίδιο.

ΓΕΝΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

Βεβαιωθείτε ότι όλες οι πηγές τροφοδοσίας είναι απενεργοποιημένες όταν το μηχάνημα δεν χρησιμοποιείται. Αυτό περιλαμβάνει ηλεκτρική ενέργεια. Διαβάστε το εγχειρίδιο για τυχόν ειδικές οδηγίες λειτουργίας για κάθε κομμάτι εξοπλισμού. Το εγχειρίδιο προϊόντος Labelmate περιλαμβάνεται στη συσκευασία του προϊόντος και μπορείτε να το βρείτε στην ιστοσελίδα www.labelmate.com Μάθετε πώς λειτουργεί ο εξοπλισμός και κατανοήστε τις διαδικασίες λειτουργίας. Μάθετε πώς να κλείσετε τον εξοπλισμό. Κατανοήστε τις ετικέτες ασφαλείας του εξοπλισμού. Φορέστε τον κατάλληλο εξοπλισμό ατομικής προστασίας για την εργασία που θα εκτελεστεί (Π.Χ.: προστασία ματιών, γάντια, παπούτσια ασφαλείας κ.λπ.). Βεβαιωθείτε ότι δεν

φοράτε τίποτα που φοράτε στα μηχανήματα. Όταν εργάζεστε πάνω ή γύρω από όλο τον εξοπλισμό, αποφύγετε να φοράτε χαλαρά ρούχα, κοσμήματα, μακριά μαλλιά χωρίς περιορισμούς ή τυχόν χαλαρά γραβάτα, ζώνες, κασκόλ ή αντικείμενα που μπορεί να πιαστούν σε κινούμενα μέρη. Κρατήστε όλα τα άκρα μακριά από κινούμενα μέρη. Ο εμπλοκή μπορεί να προκαλέσει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.

Για νέο εξοπλισμό, ελέγξτε την τάση της εγκατάστασης με την τάση που καθορίζεται στο μηχάνημα. Ηλεκτρικές προδιαγραφές για το μηχάνημά σας εκτυπώνεται στην ετικέτα σειριακού αριθμού. Απαιτείται σωστά γειωμένο ηλεκτρικό δοχείο για ασφαλή λειτουργία ανεξάρτητα από τις απαιτήσεις τάσης. Χρησιμοποιήστε τον εξοπλισμό μόνο για τον επιδιωκόμενο σκοπό. Διατηρήστε τη ζώνη λειτουργίας απαλλαγμένη από εμπόδια που θα μπορούσαν να προκαλέσουν ένα άτομο να ταξιδέψει ή να πέσει προς ένα χειριστήριο. Κρατήστε τα δάχτυλα, τα χέρια ή οποιοδήποτε μέρος του σώματος έξω από το μηχάνημα και μακριά από κινούμενα μέρη όταν βρίσκεται το μηχάνημα λειτουργικός. Κάθε μηχάνημα με κινούμενα μέρη ή / και ηλεκτρικά εξαρτήματα μπορεί να είναι δυνητικά επικίνδυνο, ανεξάρτητα από το πόσα χαρακτηριστικά ασφαλείας περιέχει. Μείνετε σε εγρήγορση και σκεφτείτε καθαρά κατά τη λειτουργία ή τη συντήρηση του εξοπλισμού. Να γνωρίζετε τις λειτουργίες και το προσωπικό της περιοχής σας. Προσέξτε τις ενδεικτικές λυχνίες ή / και τις οθόνες διεπαφής χειριστή που εμφανίζονται στο μηχάνημα και μάθετε πώς να αποκρίνετε.

Μην χειρίζεστε μηχανήματα εάν είστε κουρασμένοι, συναισθηματικά στενοχωρημένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών ή αλκοόλ. Μάθετε πού βρίσκεται ο ΣΤΑΘΜΟΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΠΡΩΤΩΝ ΒΟΗΘΕΙΩΝ.

Τα περιστρεφόμενα και κινούμενα μέρη είναι επικίνδυνα. Κρατήστε μακριά από την περιοχή λειτουργίας. Ποτέ μην βάζετε ξένα αντικείμενα στην περιοχή λειτουργίας. Χρησιμοποιήστε κατάλληλες συσκευές ανύψωσης και μεταφοράς βαρέων εξοπλισμών. Ορισμένοι τύποι εξοπλισμού μπορεί να είναι εξαιρετικά βαρύ. Θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί μια κατάλληλη συσκευή ανύψωσης.

GREEK

Μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών

ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟΝ ΔΙΑΝΟΜΕΑ ΣΑΣ

Οι διανομείς ετικετών LABELMATE με ενσωματωμένο μετρητή αποτελούν έναν γρήγορο και εύκολο τρόπο για τη διανομή μεμονωμένων ετικετών, ενώ παράλληλα παρακολουθείτε με ακρίβεια τον αριθμό των ετικετών που διανέμονται. Χρησιμοποιούν σχεδιασμό "ξεκολλήστε και παρουσιάστε": καθώς το υλικό περνάει από τον διανομέα, η ετικέτα ξεκολλάει από το υλικό υποστήριξης και παρουσιάζεται στο μπροστινό μέρος της μονάδας, έτοιμη για παραλαβή από τον χειριστή, ενώ ο ενσωματωμένος μετρητής παρακολουθεί τον αριθμό των ετικετών που διανέμονται.

Με διαφορετικά μοντέλα για να διαλέξετε, αυτοί οι διανομείς ετικετών μπορούν να χειριστούν σχεδόν οποιαδήποτε εφαρμογή μπορεί να έχετε. Ο ενσωματωμένος μετρητής τους καθιστά ιδανικούς για εφαρμογές που απαιτούν ακριβείς ποσότητες ετικετών, καταμέτρηση παρτίδων ή βελτιωμένο έλεγχο διεργασίας.

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ ΕΤΙΚΕΤΑΣ

- Εξωτερική διάμετρος ρολού LD-115 & LD-165 & XL-μοντέλα: 220 mm.
- Η μονάδα μετρητή είναι εξοπλισμένη με μπαταρία, η οποία έχει διάρκεια ζωής 8 ετών.
- Αύξων μετρητής, διαθέτει λειτουργία μνήμης και κουμπί επαναφοράς.

ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ

- Μοντέλα LD-115-RS-XL-C2/-U-XL-C2:
Π x Β x Υ: 223 x 345,5 x 379 mm
- Μοντέλα LD-165-RS-XL-C2/-U-XL-C2:
Π x Β x Υ: 273 x 345,5 x 379 mm
- Μοντέλα LD-225-RS-U-XL-C2:
Π x Β x Υ: 333 x 345,5 x 379 mm

ΓΕΝΙΚΑ

- Όλοι οι διανομείς ετικετών διαθέτουν βάσεις πυρήνα 35 mm που δέχονται όλους τους πυρήνες μεταξύ 38 και 76 mm
- Μέγιστο βάρος ρολού ετικετών: 6 KG
- Ελάχιστη ταχύτητα: 2,67 CM/SEC - μέγιστη ταχύτητα: 16,7 CM/SEC
- Τροφοδοσία: Είσοδος 100-240V 50hz / Έξοδος 15VDC - 4,33A
- Βάρος αποστολής: 6 έως 8 KG ανάλογα με το μοντέλο και τις επιλεγμένες επιλογές
- Περιορισμένη εγγύηση 2 ετών, 1 έτος για το τροφοδοτικό
- Αντοχή στη σκόνη και το νερό: Βαθμός IP50

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ

Αφαιρέστε όλα τα εξαρτήματα από το δοχείο αποστολής και ελέγξτε τα περιεχόμενα.

- Εγχειρίδιο χρήστη (αυτό το έγγραφο)
- Μονάδα διανομής ετικετών
- Μονάδα τροφοδοσίας
- Κρατήστε το δοχείο αποστολής και τη συσκευασία για αποθήκευση και μεταφορά.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

• Διατηρείτε το μάτι του αισθητήρα ετικετών καθαρό. Σκουπίστε με ένα μαλακό πανί περιστασιακά. Προσέξτε να μην προκαλέσετε ζημιά στον αισθητήρα. Μην χρησιμοποιείτε χημικά στον αισθητήρα.

• Διατηρείτε τη ράβδο αφαίρεσης ταινίας και τις ράβδους οδηγού ιστού καθαρές. Χρησιμοποιήστε ισοπροπυλική αλκοόλη ή "Goo-Gone"™ για να καθαρίσετε τα υπολείμματα κόλλας από τα εξαρτήματα. Η συσσώρευση κόλλας μπορεί να προκαλέσει δυσλειτουργία και ζημιά στη μονάδα σας.

ΞΕΚΙΝΩΝΤΑΣ

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ:

- Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης λειτουργίας (10) βρίσκεται στη θέση "OFF".
- Τοποθετήστε το LD-115/165/225-RS/RS-XL/U/U-XL σας στη θέση του και συνδέστε το καλώδιο από τη Μονάδα Τροφοδοσίας στην Υποδοχή Είσοδου Τροφοδοσίας στο πίσω μέρος της Μονάδας.
- Συνδέστε τη Μονάδα Τροφοδοσίας σε μια κατάλληλη πηγή τροφοδοσίας.
- Τοποθετήστε το ρολό ετικετών στη Βάση Ρολών Μέσων (1) και σύρετε τον οδηγό μέσων (2) στο πλάτος του ιστού ετικετών σας.
- Αφαιρέστε τις πρώτες ετικέτες για να έχετε μόνο το χαρτί υποστήριξης για να το στερεώσετε στον άξονα λήψης του ιστού.
- Σηκώστε απαλά το κάτω μέρος της μονάδας αισθητήρα (3) προς τα πάνω και οδηγήστε τις ετικέτες μεταξύ του αισθητήρα και του Οδηγού Ετικετών-1 (4) και πιο κάτω κάτω από τον Οδηγό Ετικετών 2 (5).
- Περάστε τον ιστό ετικετών μεταξύ της ράβδου αποκόλλησης και της στρογγυλής ράβδου οδηγού ακριβώς από πάνω της (6).
- Τραβήξτε τον ιστό χαρτιού κάτω από τη ράβδο αποκόλλησης προς τον άξονα λήψης (8).
- Τραβήξτε το χαρτί υποστήριξης (7) προς τα πίσω για να ανοίξετε τον μηχανισμό λήψης. Σύρετε το χαρτί υποστήριξης στην υποδοχή. Ανάλογα με το πάχος του χαρτιού, ίσως χρειαστεί να το διπλώσετε στη μέση. Πιέστε τον μοχλό προς τα πίσω για να ασφαλίσετε το χαρτί υποστήριξης στον άξονα υποδοχής. Εάν το χαρτί τσαλακωθεί, επανατοποθετήστε το χαρτί υποστήριξης, αφήνοντας ένα περιθώριο περίπου 2 cm μεταξύ του πλαισίου και του ανοιχτού φύλλου και κλείστε το ξανά για να εξασφαλίσετε μια ευθεία διαδρομή χαρτιού.
- Χαλαρώστε ελαφρά το Κουμπί Ασφαλείας Αισθητήρα Ετικετών (9) μέχρι να μπορείτε να περιστρέψετε τον Αισθητήρα. Στρέψτε τον αισθητήρα προς τα πάνω έτσι ώστε να δείχνει στο κάτω μέρος της Ράβδου Αποκόλλησης. Μετακινήστε τον αισθητήρα αριστερά ή δεξιά για να διασφαλίσετε την τοποθέτηση όπου η απόσταση μεταξύ 2 επόμενων ετικετών (GAP) είναι η μικρότερη. Π.χ. στη μέση όταν χρησιμοποιείτε στρογγυλές ετικέτες.
- Τοποθετήστε τον Διακόπτη Λειτουργίας στη θέση "1". Περιστρέψτε αργά τον Αισθητήρα προς τα κάτω μέχρι να αρχίσει να προχωρά η ετικέτα. Συνεχίστε να περιστρέφετε αργά τον Αισθητήρα μέχρι να διανεμηθεί το επιθυμητό μήκος ετικέτας.
- Σφίξτε ξανά το Κουμπί Ασφαλείας με ασφάλεια.
- Ρυθμίστε τον Διακόπτη Λειτουργίας για να επιλέξετε την επιθυμητή ταχύτητα.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:

• Τραβήξτε τις ετικέτες ΠΑΝΩ κατά την αφαίρεσή τους. Εάν συσσωρευτεί υπερβολική σκόνη ή βρωμιά στο Μάτι του Αισθητήρα Ετικετών, ο Διανομέας ενδέχεται να μην ανιχνεύει σωστά τις ετικέτες. Χρησιμοποιήστε ένα πανί ή χαρτοπετσέτα υγραμένη με νερό για να καθαρίσετε απαλά τον Αισθητήρα Ετικετών. Μην χρησιμοποιείτε χημικά στον αισθητήρα.

- Η Τάση του Αισθητήρα Μετρητή (3) μπορεί να αυξηθεί περιστρέφοντας τη μικρή βίδα ρύθμισης δεξιόστροφα. Η ρύθμιση μπορεί να είναι απαραίτητη για πολύ λεπτά υλικά ετικετών.
- Τοποθετήστε τη μονάδα αισθητήρα (3) στη μέση της ετικέτας σας. Όταν χρησιμοποιούνται ετικέτες ειδικού σχήματος, τοποθετήστε τον αισθητήρα εκεί όπου το κενό μεταξύ 2 ετικετών είναι το μικρότερο.

שומיש תעב תוחיטבל תויחנה קפסמ אבה עדימה. ונלש תויופידעה רדס שארב איה תוחיטב תיוותה תרבח לצא תיוות תרבח לש דויצב.

Labelmate דויצ תא סיקזחתמו סיליעפמה סידבועה לכ בטיה סכרדהלו סרישכהל שיו ותלועפ תא ריכהל סיכירצ תוחיטב אשונב.

תוחיטבל תועדומ תועצמאב העינמל תונתינ תונותה בור Labelmate דויצ ונוכתב תוחיטב סדנהל קמאמ לכ השענ סילחה סירחאו ANSI ידי לע ועבקנש סינקתל סאתהב / ו תינכמ סינגומ תילאיצנטופ הנכס ירוזא. קרוצל סאתהב יניעל תוארנ תוארוה תוקבדמו תוחיטב תויוות. תילמשח וא תירשפא הנכס לכל קומסב תומקוממו ליעפמה.

ביגהל דציכ ועדו
וא תישגר הקוצמב, קיייע התא סא תונוכמ ליעפת לא לווהכלא וא סימס תעפשהב
הנושארה הרזעה תוחיטב תנחת תמקוממ וניה עד
הלעפהה חטש לע רומש. סינכוסמ סיענו סיבבותסמ סיקלח
הלעפהה רוזאל רז קפח סינכת לא סלועל
סיגוס. דבכ דויצל סימיתמ עונישו המרה ירישכמב שמתשה
שמתשהל שי. דחוימב סידכב תויהל סילוכי דויצ לש סימיוסמ
סיאתמ המרה ירישכמב

הכרדהו הכרדה

וא ליעפהל ופציש יופצה ישנא לכש חיטבהל חוקלה תוירחאב וכפהיו הכרדהו הכרדה תושיגפב ופתתשי דויצה תא קזחתל, סיקדוב, סיליעפמה תווצה ישנא לכ. סינמואמ סיליעפמל יוארכ סינמואמ תויהל סיבייח הז דויצ סיקנמ וא סילפטמ תא ארק, הז דויצ תלעפה ינפל. הנוכמה תוחיטבבו לועפתב קירדמב הלעפהה תוארוה.

יללכ ווחיטב

הניא הנוכמה רשאכ סייובכ למשחה תורוקמ לכש אדו למשח ללכ הז. שומישב
דויצ לכל תודחוימ תוילועפת תוארוה לכל קירדמה תא ארק רצומה תזיראב לולכ Labelmate תרבח לש רצומה קירדמ www.labelmate.com רתאב אצמנו
הלעפהה יכילהת תא ויבמו דקפתמ דויצה דציכ עד דויצה תא רוגסל דציכ עד
דויצה תוחיטב תויוות תא ובה
(EX: הדובעה עוציבל סיאתמה ישיאה וגמה דויצ תא שבל רבד שושש אדו.) וכו תוחיטב ילענ, תופפכ, סייניע תנגה
תונוכמב ספתיהל לוכי אל שכול התאש
שובללמ ענמיה, וביבסמ וא דויצה לכ לע דבוע התא רשאכ לכ וא, נסורמ יתלבו קורא רעיש, סיטישכת, סייפור סידגב
ספתיהל סילולעה סיטירפ וא סיפיעצ, תורוגח, תועוצר תובינע תוכבתסה. סיענ סיקלחמ סייפגה לכ תא קחרה. סיענ סיקלחב
השק העיצפל וא תוומל סורגל הלולע
ויוצמה חתמה סע לעפמה חתמ תא קודב, שדח דויצ רובע רובע סיילמשח סיטרפמ. הנוכמב
הנוכמה לש ירודיסה רפסמה גת לע תספדומ קלש הנוכמה עקרוקמ ילמשח עקש שרדנ
חתמה תושירדל רשק אלל החוטב הלעפהל
תדעוימה ותרטמל קר דויצב שמתשה
סדאל סורגל סילולעה סילושכממ יקנ הלעפהה רוזא לע רומש
הלעפה תנוכמ רבעל לופיל וא עוסנל
הנוכמל קוחמ קוגמה קלח לכ וא סיידיה, תועבצאה תא קחרה
תאצמנ הנוכמה רשאכ סיענ סיקלחמ קחרה
הלעפה
הלולע סיילמשח סיביכר וא / ו סיענ סיקלח סע הנוכמ לכ
הליכמ איה תוחיטב תונוכת המכ הנשמ אלו תנכוסמ תויהל
ותוריש וא דויצה תלעפה תעב תוריהבב בושחו ינרע ראשיה
סיבושק ויה. סכתביבסב סידבועה תווצלו לועפתל סיעדומ ויה
הנוכמב סיגצומה ליעפמה קשממ יכסמל וא / ו יוויח תורונל

HEBREW

תורוקמה תוארוה סוגרת

ךלש נקתמה תודוא

הלקו הרימה ךרד אוה בלושמ הנומ סע LABELMATE תויוות נקתמ וקפוהש תויוותה רפסמ רחא קיודמ בקעמ ךות תודוב תויוות קיפנהל ,נקתמה ךרד רבוע רמוחה רשאכ :השגהו ףוליק לש בוציעב שמתשמ אוה לע ףוסיאל הנכמו, הדיחיה תיחב תגצומו יוביגה רמוחמ תפלקתמ תויוותה וקפוהש תויוותה רפסמ רחא בקוע בלושמה הנומהש דועב לעפמה ידי

לכ סע טעמכ דדומתהל לוכי הז תויוות נקתמ, הריחבל מינוש סימגד סע רובע סיילאדיאל סתוא ךפוא בלושמה הנומה. ךל תויהל יושעש שושיי תרקב וא הווצא תריפס, תוקיודמ תויוות תויומכ מישורדה סימושיי תרפושמ ךילהת

תויוות טרפמ

- מ"מ 220 XL: ימגדו LD-115 ו LD-165 ינוציח לילג רטוק.
- סינש 8 לש סיח ךרוא תלעב, הללוסב דיוצמ הנומה לודומ.
- סופיא רותפכו ןורכיו תייצקנופ ללכ, רבטצמ הנומ.

תודימ

- LD-115-RS-XL-C2/-U-XL-C2: ימגד מ"מ 379 x 345.5 x 223 :הבוג x קמוע x בחור
- LD-165-RS-XL-C2/-U-XL-C2: ימגד מ"מ 379 x 345.5 x 273 :הבוג x קמוע x בחור
- LD-225-RS-U-XL-C2: ימגד מ"מ 379 x 345.5 x 333 :הבוג x קמוע x בחור

לילכ

- סילבקמה, מ"מ 35 רטוקב הביל יקיוחמ סע סיעיגמ תויוותה יציפמ לכ
- מ"מ 76-ל 38 יובש תובילה לכ תא ג"ק 6 :יילמיסקמ תויוות לילג לקשמ
- מ"מ 16.7 :תילמיסקמ תוריהמ - היינש/מ"ס 2.67 :תילמינימ תוריהמ היינש
- 4.33A - 15VDC האיצי / 100-240V 50Hz הסינכ :חוכ קפס
- ורחבנש תוירשפאלו מגדל סאתהב ג"ק 8 דע 6 :חולשמ לקשמ
- חוכה קפס לע תחא הנש, מיינשל תלבגומ תוירחא
- IP50 גרודמ :סימו קבאל תודימע

הזיראה נכות

- הלוכתה תא אדוו חולשמה לכיממ סיקלחה לכ תא רסה
- (הז ךמסמ) שמתשמל ךירדמ
- תויוות נקתמ תדיחי
- חוכ קפס לודומ
- הלבוהו ןוסחאל הזיראהו חולשמה לכימ תא רומש

הבושח העדוה

- הכר תילטמ סע סעפ ידמ בגנ. תויוותה שייח ןיע ןויקינ לע רומש
- שייחה לע סילקימיכב שמתשהל ןיא. שייחב עוגפל אל רהזיה
- לוהוכלאב שמתשה. היחנהה תושמו טרסה תרסה טומ ןויקינ לע רומש
- סיקלחמ קבד תויראש תוקנל ידכ "Goo-Gone"™ -ב וא יליפורפוויא
- ךלש הדיחיל קנולו הלקתל סורגל הלולע קבד תורבטצה

הדובעה תליחת

הנקתה

- "יובכ" בצמב אצמנ (10) הלעפהה גתמש אדו
- ךלש LD-115/165/225-RS/RS-XL/U/U-XL-ה תא חנה
- בגב למשחה טלק עקשל חוכה קפס לודוממ לבכה תא רבחו ומוקמב הדיחיה
- סיאתמ למשח רוקמל חוכה קפס לודומ תא רבח
- ליבומ תא קלחהו (1) הידמה לילג קיחמ לע תויוותה לילג תא חנה

ךלש תויוותה תשר בחורל (2) הידמה

- ריפל רוביחל יוביגה ריינ קר ראשיי ךכ תונושאה תויוותה תא רסה
- תשרה ףוסיא
- חנהו הלעמל (3) שייחה לודומ לש ןותחתה קלחה תא תונידעב סרה
- ךירדמל תחתמ הטמו (4) 1-תויוות ךירדמל שייחה ןיב תויוותה תא (5) 2 תויוות
- וילעמש לוגעה היחנהה טומל ףוליקה ספ ןיב תויוותה תשר תא לחשה (6)
- (8) ףוסיאה ריפ ןוויכל ףוליקה ספל תחתמ ריינה תשר תא ךשמ
- קלחה. ףוסיאה ןונגנמ תא חותפל ידכ רוחאל (7) יוביגה ריינ תא ךשמ
- לפקל וכרטצתש נכתיי, ריינה יבועל סאתהב. ןירחל יוביגה ריינ תא ריצ לע יוביגה ריינ תא עבקל ידכ רוחאל תידיה תא ופחד. מיינשל תוא תראשה ךות, יוביגה ריינ תא שדחמ ומקמ, טמקתמ ריינה סא. ףוסיאה ידכ דחי בוש ותוא ורגסו ריינה חתפל הדלשה ןיב מ"ס 2-כ לש חוורמ
- רשי ריינ ביתנ חיטבהל
- בבוסל ולכותש דע (9) תויוותה שייח תליענ רותפכ תא טעמ וררחש
- תיתחתל הנפיש ךכ הלעמ יפלכ שייחה תא ןווק. ישוקב שייחה תא סוקים חיטבהל ידכ הנימי וא הלאמש שייחה תא זזה. ףוליקה ספ, המגודל. רתויב נסקה אוה (GAP) תובקוע תויוות 2 ןיב קחרמה ובש תולוגע תויוותב שומיש תעב עצמאב
- יפלכ טאל שייחה תא ובבוס. "1" בצמל הלעפהה גתמ תא וריבעה
- טאל שייחה תא בבוסל וכישמה. סדקתהל הליחתמ תויוותהש דע הטמ יוצרה תויוותה ךרוא אצויש דע
- הליענה רותפכ תא בטיה וקדה
- היוצרה תוריהמה תריחבל הלעפהה גתמ תא ונווכ

בבושח

- קבא יפדוע סירבטצמ סא. ןתרסה תעב הלעמ יפלכ תויוותה תא וכשמ
- הרוצב תויוות שוחי אל נקתמהש נכתיי, תויוותה שייח ןיע לע ךולכל וא תונידעב תוקנל ידכ סימב החל ריינ תבגמב וא תילטמב ושמתשה. הנוכנ
- שייחה לע סילקימיכב שמתשהל ןיא. תויוותה שייח תא
- ןוויכה גרוב בוביס ידי לע (3) ידגנה שייחה חתמ תא ריבגהל ןתינ
- תויוות ירמוח רובע ןונוכב ךרוע היהיש נכתיי. ןועשה ןוויכ סע נסקה דואמ סיקד
- מישמתשמ רשאכ. תויוותה עצמאב (3) שייחה לודומ תא ומקמ
- ןיב חוורה וב סוקמב שייחה תא ומקמ, תדחוימ הרוצ תולעב תויוותב
- רתויב נסקה אוה תויוותה יתש

**A LABELMATE-NÁL A BIZTONSÁG AZ ELSŐ SZÁMÚ PRIORITÁSUNK.
AZ ALÁBBI INFORMÁCIÓK ÚTMUTATÁST NYÚJTANAK A CÍMKESZERKEZE TEK
HASZNÁLATÁNAK BIZTONSÁGÁHOZ.**

Bármely gép nem megfelelő üzemeltetés vagy rossz karbantartás esetén veszélyes lehet a személyzet számára. A Labelmate berendezéseket üzemeltető és karbantartó összes alkalmazottnak ismernie kell annak működését, alaposan ki kell képezni és oktatni kell őket a biztonságról. A legtöbb baleset a biztonságtudatosság révén megelőzhető.

Minden erőfeszítést megtettünk a biztonság érdekében a Labelmate berendezések tervezésében, az ANSI és más szükség szerint alkalmazandó szabványok szerint. A potenciálisan veszélyeztetett területeket mechanikusan és / vagy elektromosan védik. A biztonsági címkék és az oktató matricák a kezelő számára láthatóak, és minden lehetséges veszély közelében található.

KÉPZÉS ÉS UTASÍTÁS

Az ügyfél felelőssége annak biztosítása, hogy minden olyan személyzet, akitől elvárják a berendezés üzemeltetését vagy karbantartását, részt vegyen képzési és oktatási foglalkozásokon, és képzett kezelővé váljon. A berendezést üzemeltető, ellenőrző, szervizelő vagy tisztító személyzetnek megfelelően képzettnek kell lennie a működés és a gép biztonsága terén. A berendezés üzemeltetése előtt olvassa el a kézikönyv használati utasítását.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁG

Győződjön meg arról, hogy minden áramforrás ki van kapcsolva, ha a gépet nem használják. Ide tartozik az elektromos áram. Olvassa el a kézikönyvet az egyes berendezésekre vonatkozó speciális üzemeltetési utasításokról. A Labelmate termékkézikönyv a termék csomagolásában található, és a www.labelmate.com weboldalon található. Ismerje a berendezés működését és megértse a működési folyamatokat.

Tudja, hogyan állítsa le a berendezést. Ismerje meg a berendezés biztonsági címkéit

Viseljen az elvégzendő munkához megfelelő egyéni védőfelszerelést (EX: szemvédő, kesztyű, biztonsági cipő stb.). Ügyeljen arra, hogy semmi, amit visel, ne ragadjon bele a gépbe. Ha minden felszerelésen vagy annak körül dolgozik, kerülje a laza ruházat, ékszerek, féktelen hosszú haj, vagy bármilyen laza nyakkendő, öv, sál vagy árucikk viselését, amelyek megakadhatnak a mozgó alkatrészekben. Tartsa távol az összes végtagot a mozgó alkatrészekről. Az összefonódás halált vagy súlyos sérülést okozhat.

Új berendezéseknél ellenőrizze a berendezés feszültségét a gépen megadott feszültséggel. A a gépe a gép sorozatszámának címkéjére van nyomtatva. Megfelelően földelt elektromos csatlakozóra van szükség a biztonságos üzemeltetéshez, függetlenül a feszültségigénytől. A berendezést csak rendeltetésszerűen használja.

Tartsa mentesen a kezelési zónát olyan akadályoktól, amelyek miatt egy személy elakadhat vagy leeshet egy működő gép felé. Tartsa távol az ujjakat, a kezét vagy a test bármely részét a géptől és távol a mozgó alkatrészekről, amikor a gép van üzemeltetési. Bármely gép mozgó alkatrészekkel és / vagy elektromos alkatrészekkel potenciálisan veszélyes lehet, függetlenül attól, hogy hány biztonsági funkciót tartalmaz. A berendezés üzemeltetése vagy szervizelése közben maradjon éber és gondolkodjon tisztán. Legyen tisztában a környezetében lévő műveletekkel és személyzettel. Legyen figyelmes a gépen megjelenő jelzőfényekre és / vagy a kezelőfelület képernyőire, és tudja, hogyan reagáljon.

Ne üzemeltessen gépeket, ha fáradt, érzelmi nehézségekkel küzd vagy kábítószer vagy alkohol hatása alatt áll.

Tudja meg, hol található az ELSŐSEGÉLY BIZTONSÁGI ÁLLOMÁS. A forgó és mozgó alkatrészek veszélyesek. Tartsa távol a kezelőterülettől. Soha ne helyezzen idegen tárgyakat a működési területre. Használjon megfelelő emelő- és szállítóeszközöket nehéz gépekhez. Bizonyos típusú berendezések rendkívül nehézek lehetnek. Megfelelő emelőeszközt kell használni.

HUNGARIAN

Az eredeti utasítások fordítása

AZ ADAGOLÓRÓL

A LABELMATE integrált számlálóval ellátott címkeadagoló gyors és egyszerű módot kínál az egyes címkék adagolására, miközben pontosan nyomon követik a kiadagolt címkék számát. Húzza le és adja le a címkét: ahogy az anyag áthalad az adagolón, a címke leválik a hordozóanyagról, és az egység elején jelenik meg, ahol a kezelő felveheti, miközben az integrált számláló nyomon követi a kiadagolt címkék számát.

A különböző modellek közül választhat, ezek a címkeadagolók gyakorlatilag bármilyen alkalmazást képesek kezelni. Az integrált számláló ideálissá teszi őket olyan alkalmazásokhoz, amelyek pontos címkemennyiséget, kötegszámlálást vagy jobb folyamatszabályozást igényelnek.

CÍMKEMŰ SPECIFIKÁCIÓK

- LD-115 és LD-165 és XL modellek külső tekercsátmérője: 220 mm.
- A számlálómodul akkumulátorral van felszerelve, amelynek élettartama 8 év.
- Inkrementális számláló, memória funkcióval és visszaállító gombbal.

MÉRETEK

- LD-115-RS-XL-C2/-U-XL-C2 modellek:
Sz x M x Ma: 223 x 345,5 x 379 mm
- LD-165-RS-XL-C2/-U-XL-C2 modellek:
Sz x M x Ma: 273 x 345,5 x 379 mm
- LD-225-RS-U-XL-C2 modellek:
Sz x M x Ma: 333 x 345,5 x 379 mm

ÁLTALÁNOS

- Minden címkeadagoló 35 mm-es magtartóval rendelkezik, amely 38 és 76 mm közötti magokat fogad el.
- Maximális címketekercs-tömeg: 6 KG
- Minimum sebesség: 2,67 CM/SEC - maximális sebesség: 16,7 CM/SEC
- Tápellátás: Bemenet 100-240V 50hz / Kimenet 15VDC - 4,33 A
- Szállítási súly: 6–8 KG a modelltől és a kiválasztott opcióktól függően
- 2 év korlátozott garancia, 1 év a tápegységre
- Por- és vízállóság: IP50 besorolás

CSOMAG TARTALMA

Vegye ki az összes alkatrészt a szállítódobozból, és ellenőrizze a tartalmat.

- Felhasználói kézikönyv (ez a dokumentum)
- Címkeadagoló egység
- Tápegység modul
- Őrizze meg a szállítódobozt és a csomagolást tárolás és szállítás céljából.

FONTOS FIGYELMEZTETÉS

- Tartsa tisztán a címkeérzékelő szemét. Időnként törölje át puha ruhával. Vigyázzon, nehogy megsérüljön az érzékelő. Ne használjon vegyszert az érzékelőn.

- Tartsa tisztán a szalaglehúzó rúdját és a hálózeti rúd-jait. Izopropil-alkohollal vagy „Goo-Gone”™ tisztítószerrel távolítsa el a ragasztómaradványokat az alkatrészekről. A ragasztólerakódás meghibásodást és a készülék károsodását okozhatja.

ELSŐ LÉPÉSEK

BEÁLLÍTÁS:

- Győződjön meg arról, hogy a bekapcsológomb (10) „KI” állásban van.
- Helyezze a helyére az LD-115/165/225-RS/RS-XL/U/U-XL készüléket, és csatlakoztassa a tápegység modul kábelét az egység hátulján található tápbemeneti csatlakozóba.
- Csatlakoztassa a tápegység modult egy megfelelő áramforráshoz.
- Helyezze a címketekercset a címkeszalag-tartóra (1), és csúsztassa a címkeszalag-vezetőt (2) a címkeszalag szélességéhez.
- Távolítsa el az első címkéket, hogy csak a hordozópapír maradjon a szalag feltekercselő tengelyére rögzítve.
- Óvatosan emelje fel az érzékelőmodul (3) alsó részét, és vezesse a címkéket az érzékelő és az 1. címkevezető (4) közé, majd tovább lefelé a 2. címkevezető (5) alá.
- Fűzze át a címkeszalagot a leválasztó rúd és a közvetlenül felette lévő kerek vezetőrúd között (6).
- Húzza a papírszalagot a leválasztó rúd alatt a feltekercselő tengely (8) felé.
- Húzza vissza a kilépő hordozópapírt (7) a feltekercselő mechanizmus kinyitására. Csúsztassa a hordozópapírt a nyílásba. A papír vastagságától függően előfordulhat, hogy félbe kell hajtania. Nyomja hátra a kart, hogy rögzítse a hátlappapírt a feltekercselő tengelyre. Ha a papír gyűrődik, helyezze át a hátlappapírt, körülbelül 2 cm-es rést hagyva a váz és a nyitott nyílás között, majd zárja össze őket újra, hogy biztosítsa az egyenes papírutat.
- Lazítsa meg kissé a címkeérzékelő rögzítőgombját (9), amíg az érzékelőt már el nem tudja forgatni. Irányítsa felfelé az érzékelőt, hogy a leválasztó rúd alja felé mutasson. Mozgassa az érzékelőt balra vagy jobbra, hogy a két egymást követő címke közötti távolság (GAP) a legkisebb legyen. Pl. középre, ha kerek címkéket használ.
- Állítsa a bekapcsológombot „I” állásba. Lassan forgassa lefelé az érzékelőt, amíg a címke el nem kezd előrehaladni. Folytassa az érzékelő lassú forgatását, amíg a kívánt címkehosszúságú címke ki nem adódik.
- Húzza meg újra biztonságosan a rögzítőgombot.
- Állítsa be a bekapcsológombot a kívánt sebesség kiválasztásához.

FONTOS:

- Húzza FEL a címkéket, amikor eltávolítja őket. Ha túl sok por vagy szennyeződés halmozódik fel a címkeérzékelő szemén, előfordulhat, hogy az adagoló nem érzékeli megfelelően a címkéket. Használjon vízzel megnedvesített ruhát vagy papírtörülőt a címkeérzékelő óvatos tisztításához. Ne használjon vegyszereket az érzékelőn.
- Az ellenérzékelő feszessége (3) növelhető a kis rögzítőcsavar óramutató járásával megegyező irányú forgatásával. Nagyon vékony címkeanyagok esetén beállításra lehet szükség.
- Helyezze az érzékelőmodult (3) a címke középre. Speciális alakú címkék használata esetén helyezze az érzékelőt oda, ahol a legkisebb a rés két címke között.

LABELMATE, DROŠĪBA IR MŪSU PRIORITĀTE NUMUR VIENS. ŠĪ INFORMĀCIJA SNIEDZ DROŠĪBAS PAMATNOSTĀDNES, LIETOJOT ETIĶETES.

Jebkura mašīna var kļūt bīstama personālam, ja to nepareizi ekspluatē vai slikti uztur.

Visiem darbiniekiem, kas lieto un uztur Labelmate aprīkojumu, ir jāpārzina tā darbība, un viņiem jābūt rūpīgi apmācītiem un apmācītiem par drošību. Lielāko daļu negadījumu var novērst, apzinoties drošību. Ir pieliktas visas pūles, lai izstrādātu Labelmate aprīkojuma drošību atbilstoši ANSI un citiem nepieciešamajiem standartiem. Potenciālo apdraudējumu zonas ir mehāniski un / vai elektriski aizsargātas. Drošības etiķetes un instrukciju uzlīmes ir redzamas operatoram un atrodas netālu no iespējamās briesmām.

APMĀCĪBA UN INSTRUKCIJA

Klienta pienākums ir nodrošināt, lai viss personāls, no kura paredzēts darboties vai uzturēt iekārtu, piedalītos apmācības un instruktāžas sesijās un kļūtu par apmācītiem operatoriem. Visam personālam, kas lieto, pārbauda, apkalpo vai tīra šo aprīkojumu, jābūt atbilstoši apmācītam darba un mašīnu drošības jomā. PIRMS šīs ierīces lietošanas izlasiet lietošanas instrukciju rokasgrāmatā.

VISPĀRĪGA DROŠĪBA

Pārliecinieties, ka visi barošanas avoti ir izslēgti, kad mašīna netiek lietota. Tas ietver elektrisko strāvu. Izlasiet rokasgrāmatu, lai iegūtu īpašas ekspluatācijas instrukcijas katram aprīkojumam. Labelmate produkta rokasgrāmatā ir iekļauta produkta iepakojumā un atrodama vietnē www.labelmate.com Zināt, kā iekārta darbojas, un izprast darbības procesus. Zināt, kā izslēgt aprīkojumu Izprotiet aprīkojuma drošības etiķetes Veicamajam darbam valkājiet piemērotus individuālos aizsardzības līdzekļus (EX: acu aizsardzība, cimdi, drošības apavi utt.). Pārliecinieties, ka nekas, ko nēsājat, nevarētu iekļūt mašīnā.

Strādājot ar visu aprīkojumu vai ap to, izvairieties valkāt vaļīgu apģērbu, rotaslietas, nepiesprādzētus garus matus vai jebkādas vaļīgas saites, jostas, šalles vai izstrādājumus, kas var būt aizķerti kustīgās daļās. Turiet visas ekstremitātes prom no kustīgajām daļām. Sapinšanās var izraisīt nāvi vai smagus ievainojumus. Jauno aprīkojumu pārbaudiet iekārtas spriegumu ar mašīnā norādīto spriegumu. Elektriskās specifiskācijas jūsu mašīna ir uzdrukāta uz iekārtas sērijas numura zīmes. Nepieciešama pareizi iezemēta elektriskā tvertne drošai ekspluatācijai neatkarīgi no sprieguma prasībām.

Izmantojiet iekārtu tikai paredzētajam mērķim. Glabājiet darba zonu bez šķēršļiem, kas varētu izraisīt cilvēka pakļupšanu vai nokrišanu pret darbināmo mašīnu. Turiet pirkstus, rokas vai jebkuru ķermeņa daļu ārpus mašīnas un prom no kustīgajām daļām, kad mašīna atrodas darbojas. Jebkura mašīna ar kustīgām daļām un / vai elektriskām

sastāvdaļām var būt potenciāli bīstama neatkarīgi no tā, cik daudz tajā ir drošības elementu. Darbojoties vai apkalpojot aprīkojumu, esiet modrs un skaidri domājiet. Esiet informēts par operācijām un personālu savā apkārtnē. Esiet uzmanīgs pret mašīnā parādītajām indikatora gaismām un / vai operatora saskarnes ekrāniem un zināt, kā reaģēt.

Nelietojiet mehānismus, ja esat noguris, emocionāli nomākts vai esat narkotiku vai alkohola reibumā. Ziniet, kur atrodas PIRMĀS PALĪDZĪBAS DROŠĪBAS STACIJA. Rotējošās un kustīgās daļas ir bīstamas. Nepieļaujiet darbības zonu. Nekad nelieciet svešķermeņus darbības zonā. Smagām iekārtām izmantojiet atbilstošas pacelšanas un transportēšanas ierīces. Daži aprīkojuma veidi var būt ļoti smagi. Būtu jāizmanto piemērota pacelšanas ierīce.

LATVIAN
Oriģinālās instrukcijas tulkojums

PAR JŪSU IZSMIDZINĀTĀJU

LABELMATE etiķešu dozatori ar integrētu skaitītāju ir ātrs un vienkāršs veids, kā izdalīt atsevišķas etiķetes, vienlaikus precīzi sekojot līdzi izsniegto etiķešu skaitam. Tie izmanto noņemamu uzlīmju dizainu: materiālam virzoties caur dozatoru, etiķete tiek atdalīta no pamatnes materiāla un novietota ierīces priekšpusē, lai operators to varētu paņemt, savukārt integrētais skaitītājs seko līdzi izsniegto etiķešu skaitam.

Ar dažādiem modeļiem, no kuriem izvēlēties, šie etiķešu dozatori var tikt galā ar praktiski jebkuru jūsu lietojumu. Integrētais skaitītājs padara tos ideāli piemērotus lietojumiem, kuriem nepieciešams precīzs etiķešu daudzums, partiju skaitīšana vai uzlabota procesa kontrole.

ETIĶEŠU SPECIFIKĀCIJAS

- Ārējais rullļa diametrs LD-115 un LD-165 un XL modeļi: 220 mm.
- Skaitītāja modulis ir aprīkots ar akumulatoru, kura kalpošanas laiks ir 8 gadi.
- Pakāpeniski skaitītājs ar atmiņas funkciju un atiestatīšanas pogu.

IZMĒRI

- LD-115-RS-XL-C2/-U-XL-C2 modeļi:
P x Dz x A: 223 x 345,5 x 379 mm
- LD-165-RS-XL-C2/-U-XL-C2 modeļi:
P x Dz x A: 273 x 345,5 x 379 mm
- LD-225-RS-U-XL-C2 modeļi:
P x Dz x A: 333 x 345,5 x 379 mm

VISPĀRĪGA INFORMĀCIJA

- Visiem etiķešu dozatoriem ir 35 mm serdeņu turētāji, kas pieņem visus serdeņus no 38 līdz 76 mm
- Maksimālais etiķešu rullļa svars: 6 KG
- Minimālais ātrums: 2,67 CM/S - maksimālais ātrums: 16,7 CM/S
- Barošana: Ieeja 100-240V 50Hz / Izeja 15VDC - 4,33 A
- Sūtijuma svars: no 6 līdz 8 kg atkarībā no modeļa un izvēlētajām opcijām
- Ierobežota garantija 2 gadi, 1 gads barošanas blokam
- Izturība pret putekļiem un ūdeni: IP50 klase

PAKOJUMA SATURS

Izņemiet visas detaļas no piegādes konteineru un pārbaudiet saturu.

- Lietotāja rokasgrāmata (šis dokuments)
- Etiķešu dozēšanas bloks
- Barošanas bloka modulis
- Saglabāji piegādes konteineru un iepakojumu uzglabāšanai un transportēšanai.

SVARĪGS PAZIŅOJUMS

- Turiet etiķešu sensora aci tīru. Ik pa laikam noslaukiet ar mīkstu drānu. Esiet uzmanīgi, lai nesabojātu sensoru. Nelietojiet ķīmiskas vielas uz sensora.
- Turiet lentes noņēmēja stieni un tīmekļa vadotnes stienus tīrus. Izmantojiet izopropilspirtu vai "Goo-Gone"™,

lai notīrītu līmes atlikumus no detaļām. Līmes uzkrāšanās var izraisīt ierīces darbības traucējumus un bojājumus.

DARBA SĀKŠANA

ĪESTATĪŠANA:

- Pārliecinieties, vai barošanas slēdzis (10) ir pozīcijā "IZSLĒGTS".
- Novietojiet savu LD-115/165/225-RS/RS-XL/U/U-XL vietā un pievienojiet barošanas moduļa vadu barošanas ieejas ligzdai ierīces aizmugurē.
- Pievienojiet barošanas moduli piemērotam barošanas avotam.
- Novietojiet etiķešu rulli uz materiāla rullja turētāja (1) un pabīdiet materiāla vadotni (2) atbilstoši etiķešu tīkla platumam.
- Noņemiet pirmās etiķetes, lai pie tīkla uzņemšanas vārpstas piestiprinātu tikai pamatpapīru.
- Viegli paceliet sensora moduļa (3) apakšējo daļu uz augšu un virziet etiķetes starp sensoru un etiķešu vadotni-1 (4) un tālāk uz leju zem etiķešu vadotnes 2 (5).
- Izveriet etiķešu tīklu starp noņemšanas stieni un apaļo vadotni tieši virs tā (6).
- Pavelciet papīra tīklu zem noņemšanas stieņa uzņemšanas vārpstas virzienā (8).
- Pavelciet atdalošo pamatpapīru (7) atpakaļ, lai atvērtu uzņemšanas mehānismu. Pabīdiet pamatpapīru spraugā. Atkarībā no papīra biezuma, iespējams, tas būs jāpārloka uz pusēm. Nospiediet sviru atpakaļ, lai nostiprinātu pamatpapīru uz uztvērēja vārpstas. Ja papīrs saburzās, novietojiet pamatpapīru atpakaļ, atstājot aptuveni 2 cm atstarpi starp šasiju un atvērto aizvēršanas sliedi, un atkal aizveriet to, lai nodrošinātu taisnu papīra ceļu.
- Nedaudz atlaidiet etiķešu sensora bloķēšanas pogu (9), līdz sensoru var pagriezt. Pavērsiet sensoru uz augšu, lai tas būtu vērsts pret noņemšanas stieņa apakšu. Pārvietojiet sensoru pa kreisi vai pa labi, lai nodrošinātu novietojumu, kurā attālums starp 2 nākamajām etiķetēm (GAP) ir vismazākais. Piemēram, pa vidu, ja izmantojat apaļas etiķetes.
- Novietojiet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi pozīcijā "1". Lēnām pagrieziet sensoru uz leju, līdz etiķete sāk virzīties uz priekšu. Turpiniet lēnām pagriezt sensoru, līdz tiek izvadīta vēlamā etiķetes garuma etiķete.
- Cieši pievelciet bloķēšanas pogu.
- Noregulējiet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi, lai izvēlētos vēlamo ātrumu.

SVARĪGI:

- Noņemot etiķetes, velciet tās UZ AUGŠU. Ja uz etiķešu sensora acs uzkrājas pārmērīgs putekļu vai netīrumu daudzums, dozators var nepareizi uztvert etiķetes. Izmantojiet ar ūdeni samitrinātu drānu vai papīra dvieli, lai maigi notīrītu etiķešu sensoru. Nelietojiet ķīmiskas vielas uz sensora.
- Pretsensora spriegojumu (3) var palielināt, pagriežot mazo regulēšanas skrūvi pulksteņrādītāja virzienā. Pielāgošana var būt nepieciešama ļoti plāniem etiķešu materiāliem.
- Novietojiet sensora moduli (3) etiķetes vidū. Ja tiek izmantotas īpašas formas etiķetes, novietojiet sensoru vietā, kur atstarpe starp 2 etiķetēm ir vismazākā.

LABELMATE SAUGUMAS YRA SVARBIAUSIAS MŪSŲ PRIORITETAS. ŠIOJE INFORMACIJOJE PATEIKIAMOS SAUGOS, NAUDOJANT ETIKETĖS ĮRANGĄ, GAIRĖS.

Bet kuri mašina gali tapti pavojinga personalui, jei ji netinkamai eksploatuojama ar blogai prižiūrima. Visi darbuotojai, dirbantys ir prižiūrintys „Labelmate“ įrangą, turėtų būti gerai susipažinę su jos veikimu, būti kruopščiai apmokyti ir mokytis saugos. Daugelio nelaimingų atsitikimų galima išvengti per sąmoningumą saugos srityje. Buvo dedamos visos pastangos, kad būtų sukurta „Labelmate“ įrangos konstrukcija pagal ANSI ir kitų, jei reikia, standartų nustatytus standartus. Potencialaus pavojaus zonos yra mechaniškai ir (arba) elektra apsaugotos. Saugos etiketės ir instrukcijos lipdukai yra matomi operatoriui ir yra šalia bet kokio galimo pavojaus.

MOKYMAS IR INSTRUKCIJA

Klientas yra atsakingas už tai, kad visi darbuotojai, kurie, tikimasi, valdys ar prižiūrės įrangą, dalyvaus mokymuose ir instrukcijose ir taps apmokytais operatoriais. Visi darbuotojai, dirbantys, tikrinantys, aptarnaujantys ar valantys šią įrangą, turi būti tinkamai apmokyti eksploatuoti ir saugiai dirbti. PRIEŠ naudodami šią įrangą, perskaitykite naudojimo instrukciją, pateiktą vadove.

BENDRA SAUGA

Įsitinkite, kad visi maitinimo šaltiniai yra išjungti, kai mašina nenaudojama. Tai apima elektros energiją. Perskaitykite kiekvienos įrangos specialių naudojimo instrukcijų vadovą. „Labelmate“ produkto vadovas yra produkto pakuotėje ir jį galima rasti svetainėje www.labelmate.com. Žinoti, kaip veikia įrangą, ir suprasti veikimo procesus. Žinokite, kaip išjungti įrangą. Supraskite įrangos saugos etiketes.

Atlikdami darbą dėvėkite tinkamas asmenines apsaugos priemones (Pvz.: akių apsauga, pirštinės, apsauginiai bateliai ir kt.). Įsitinkite, kad niekas, ką dėvite, negali pakliūti į mašiną. Dirbdami su visa įranga ar šalia jos, venkite dėvėti laisvus drabužius, papuošalus, nevaržomus ilgus plaukus ar palaidus kaklaraiščius, diržus, šalikus ar daiktus, kurie gali būti įstrigę judančiose dalyse. Laikykitės visas galūnes nuo judančių dalių. Susipainiojimas gali sukelti mirtį ar sunkius sužalojimus. Jei reikia naujos įrangos, patikrinkite įrenginio įtampą pagal mašinoje nurodytą įtampą. Elektros specifikacijos jūsų mašina atspausdinta ant mašinos serijos numerio etiketės. Reikalingas tinkamai įžemintas elektros lizdas saugiam naudojimui, neatsižvelgiant į įtampos reikalavimus. Įrangą naudokite tik pagal paskirtį.

Valdymo zonoje neturi būti kliūčių, dėl kurių žmogus gali pakliūti ar nukristi link veikiančios mašinos. Pirštais, rankomis ar bet kuria kūno dalimi laikykite mašiną ir toliau nuo judančių dalių, kai mašina yraseikiantis.

Bet kuri mašina su judančiomis dalimis ir (arba) elektriniais komponentais gali būti pavojinga, nesvarbu, kiek joje yra saugos funkcijų. Būkite budrūs ir aiškiai mąstykite dirbdami ar prižiūredami įrangą. Žinokite apie operacijas ir personalą savo aplinkoje. Būkite dėmesingi mašinoje rodomoms indikatorių lemputėms ir (arba) operatoriaus sąsajos ekranams ir mokėkite reaguoti.

Nenaudokite mechanizmų, jei esate pavargęs, emociškai sunerimęs arba apsvaigęs nuo narkotikų ar alkoholio. Žinokite, kur yra PIRMOSIOS PAGALBOS SAUGOS STOTIS. Besisukančios ir judančios dalys yra pavojingos. Laikykitės atokiau nuo veikimo srities. Niekada nedėkite jokių pašalinių daiktų į veikimo sritį. Sunkiajai įrangai naudokite tinkamus kėlimo ir gabenimo įtaisus. Kai kurių tipų įrangą gali būti ypač sunki. Reikėtų naudoti tinkamą kėlimo įtaisą.

LITHUANIAN

Originalios instrukcijos vertimas

APIE JŪSŲ DOZATORIŲ

„LABELMATE“ etikečių dozatoriai su integruotu skaitikliu yra greitas ir paprastas būdas išduoti atskiras etiketes, tiksliai stebint išduotų etikečių skaičių. Jie naudoja „nuplėšk ir pateik“ konstrukciją: medžiagai einant per dozatorių, etiketė nulupama nuo pagrindo medžiagos ir pateikiama įrenginio priekyje, kur operatorius gali ją paimti, o integruotas skaitiklis seka išduotų etikečių skaičių.

Šie etikečių dozatoriai, siūlantys skirtingus modelius, gali atlikti praktiškai bet kokią jūsų užduotį. Integruotas skaitiklis idealiai tinka taikymams, kuriems reikalingas tikslus etikečių kiekis, partijų skaičiavimas arba patobulinta proceso kontrolė.

ETIKEČIŲ SPECIFIKACIJOS

- Išorinis ritinėlio skersmuo LD-115, LD-165 ir XL modeliai: 220 mm.
- Skaitiklio modulis aprūpintas baterija, kurios veikimo laikas yra 8 metai.
- Prieaugio skaitiklis su atminties funkcija ir atstatymo mygtuku.

MATMENYS

- LD-115-RS-XL-C2/-U-XL-C2 modeliai:
P x G x A: 223 x 345,5 x 379 mm
- LD-165-RS-XL-C2/-U-XL-C2 modeliai:
P x G x A: 273 x 345,5 x 379 mm
- LD-225-RS-U-XL-C2 modeliai:
P x G x A: 333 x 345,5 x 379 mm

BENDROJI INFORMACIJA

- Visi etikečių dozatoriai turi 35 mm šerdžių laikiklius, kurie priima visas šerdis nuo 38 iki 76 mm
- Didžiausias etikečių ritinėlio svoris: 6 KG
- Mažiausias greitis: 2,67 CM/SEK – didžiausias greitis: 16,7 CM/SEK
- Maitinimo šaltinis: Įvestis 100–240 V 50 Hz / Išvestis 15 V nuolatinė srovė – 4,33 A
- Siuntimo svoris: nuo 6 iki 8 kg, priklausomai nuo modelio ir pasirinktų parinkčių
- Ribota 2 metų garantija, 1 metų maitinimo šaltiniui garantija
- Atsparumas dulkei ir vandeniui: IP50

PAKUOČIO TURINYS

Išimkite visas dalis iš siuntimo pakuotės ir patikrinkite turinį.

- Naudotojo vadovas (šis dokumentas)
- Etikečių dozavimo įrenginys
- Maitinimo šaltinio modulis
- Išsaugokite siuntimo pakuotę ir pakuotę laikymui ir transportavimui.

SVARBUS PRANEŠIMAS

- Etikečių jutiklio akį laikykite švarią. Retkarčiais nuvalykite minkštu skudurėliu. Būkite atsargūs, kad nepažeistumėte jutiklio. Nenaudokite jokių cheminių medžiagų jutikliui valyti.

- Juostos nuėmiklio juostelę ir tinklo kreipiančiąsias juosteles laikykite švarias. Klijų likučiams nuo dalių valyti naudokite izopropilo alkoholį arba „Goo-Gone“™. Klijų sankaupos gali sukelti įrenginio gedimą ir pažeidimus.

PRADŽIA

NUSTATYMAS:

- Įsitikinkite, kad maitinimo jungiklis (10) yra padėtyje „IŠJUNGTA“.
- Įstatykite LD-115/165/225-RS/RS-XL/U/U-XL įrenginį į vietą ir prijunkite maitinimo šaltinio modulio laidą prie maitinimo įvesties lizdo įrenginio gale.
- Prijunkite maitinimo šaltinio modulį prie tinkamo maitinimo šaltinio.
- Padėkite etikečių ritinį ant laikmenos ritinėlio laikiklio (1) ir pastumkite laikmenos kreipiklį (2) pagal etikečių juostos plotį.
- Nuimkite pirmąsias etiketes, kad prie juostos paėmimo veleno liktų tik apsauginis popierius.
- Švelniai pakelkite apatinę jutiklio modulio (3) dalį ir nukreipkite etiketes tarp jutiklio ir etikečių kreiptuvo-1 (4) ir toliau žemyn po etikečių kreiptuvą 2 (5).
- Įkiškite etikečių juostą tarp nulupimo juostos ir apvalaus kreipiamojo strypo tiesiai virš jos (6).
- Patraukite popieriaus juostą po nulupimo juosta link paėmimo veleno (8).
- Patraukite atlenkiamąjį apsauginį popierių (7), kad atidarytumėte paėmimo mechanizmą. Įstumkite apsauginį popierių į angą. Priklausomai nuo popieriaus storio, gali tekti jį perlenkti per pusę. Paspauskite svirtį atgal, kad pritvirtintumėte pagrindą ant paėmimo veleno. Jei popierius susiraukšlėja, perkeltkite pagrindą, palikdami maždaug 2 cm tarpą tarp korpuso ir atviro išstūmimo angos, ir vėl uždarykite juos, kad užtikrintumėte tiesų popieriaus kelią.
- Šiek tiek atlaisvinkite etikečių jutiklio fiksavimo rankenėlę (9), kol galėsite pasukti jutiklį. Nukreipkite jutiklį į viršų, kad jis būtų nukreiptas į nulupimo juostos apačią. Pastumkite jutiklį į kairę arba į dešinę, kad užtikrintumėte padėjtį, kuri-oje atstumas tarp 2 greta esančių etikečių (TARPAS) būtų mažiausias. Pvz., per vidurį, kai naudojate apvalias etiketes.
- Nustatykite maitinimo jungiklį į padėjtį „1“. Lėtai sukite jutiklį žemyn, kol etiketė pradės slinkti. Toliau lėtai sukite jutiklį, kol bus išimta norimo ilgio etiketė.
- Tvirtai priveržkite fiksavimo rankenėlę.
- Sureguliuokite maitinimo jungiklį, kad pasirinktumėte norimą greitį.

SVARBU:

- Nuimdami etiketes, traukite jas į VIRŠŲ. Jei ant etikečių jutiklio akutės susikaupia dulkių ar nešvarumų, dozatoriaus gali netinkamai atpažinti etiketes. Etikečių jutiklį švelniai nuvalykite vandeniu sudrėkinta šluoste arba popieriniu rankšluosčiu. Nenaudokite jokių cheminių medžiagų jutikliui valyti.
- Priešpriešinio jutiklio įtempimą (3) galima padidinti sukančią mažą reguliavimo varžtą pagal laikrodžio rodyklę. Regulavimas gali būti reikalingas, jei etiketės yra labai plonos.
- Įdėkite jutiklio modulį (3) į etiketės vidurį. Kai naudojamos specialios formos etiketės, įdėkite jutiklį ten, kur tarpas tarp 2 etikečių yra mažiausias.

HOS LABELMATE ER SIKKERHET VÅR FØRSTE PRIORITET. FØLGENDE INFORMASJON GIR RETNINGSLINJER FOR SIKKERHET VED BRUK AV LABELMATE-UTSTYR.

Enhver maskin kan bli farlig for personell når den brukes feil eller vedlikeholdes dårlig. Alle ansatte som betjener og vedlikeholder Labelmate-utstyr, bør være kjent med bruken og bør være grundig opplært og instruert i sikkerhet. De fleste ulykker kan forebygges gjennom sikkerhetsbevissthet.

Alle anstrengelser er gjort for å konstruere sikkerhet i utformingen av Labelmate-utstyr i henhold til standarder angitt av ANSI og andre som gjelder etter behov. Områder med potensiell fare er mekanisk og / eller elektrisk beskyttet. Sikkerhetsmerker og instruksjonsmerker er synlige for operatøren og ligger nær enhver potensiell fare.

TRENING OG INSTRUKSJON

Det er kundens ansvar å sikre at alt personell som forventes å betjene eller vedlikeholde utstyret deltar i opplærings- og instruksjonsøkter og blir trente operatører. Alt personell som betjener, inspiserer, utfører service eller rengjøring av dette utstyret må være opplært i drift og maskinsikkerhet. FØR du bruker dette utstyret, bør du lese bruksanvisningen i håndboken.

GENERELL SIKKERHET

Forsikre deg om at alle strømkilder er slått av når maskinen ikke er i bruk. Dette inkluderer elektrisk kraft. Les håndboken for spesielle bruksanvisninger for hvert utstyr. Labelmate produkthåndbok er inkludert i produktemballasjen og finnes på nettstedet www.labelmate.com. Vet hvordan utstyret fungerer og forstå driftsprosessene. Vet hvordan du stenger utstyret. Forstå utstyrets sikkerhetsetiketter. Bruk passende personlig verneutstyr for jobben som skal utføres (EX: øyevern, hansker, vernesko osv.). Forsikre deg om at ingenting du har på deg kan bli fanget i maskinen. Når du arbeider med eller rundt alt utstyr, må du ikke bruke løse klær, smykker, uhemmet langt hår eller løse bånd, belter, skjerv eller gjenstander som kan komme i fast bevegelse. Hold alle ekstremiteter borte fra bevegelige deler. Forvikling kan føre til død eller alvorlig personskade. For nytt utstyr, sjekk anleggsspenningen med spenningen som er spesifisert på maskinen. Elektriske spesifikasjoner for maskinen din er trykt på maskinens serienummer. Det kreves en riktig jordet elektrisk stikkontakt for sikker drift uavhengig av spenningskrav.

Bruk bare utstyret til det tiltenkte formålet. Hold driftssonen fri for hindringer som kan føre til at en person snubler eller faller mot en betjeningsmaskin. Hold fingre, hender eller deler av kroppen ut av maskinen og borte fra bevegelige deler når maskinen er opererer. Enhver maskin med bevegelige deler og / eller elektriske komponenter kan være potensielt farlig uansett hvor

mange sikkerhetsfunksjoner den inneholder. Vær våken og tenk klart når du betjener eller vedlikeholder utstyret. Vær oppmerksom på operasjoner og personell i omgivelsene dine. Vær oppmerksom på indikatorlamper og / eller brukergrensesnittskjermbilder som vises på maskinen og vet hvordan du skal reagere.

Ikke bruk maskiner hvis du er trøtt, følelsesmessig eller under påvirkning av narkotika eller alkohol. Vet hvor FØRSTEHJELPSSIKKERHETSSTASJONEN er lokalisert. Roterende og bevegelige deler er farlige. Hold deg unna operasjonsområdet. Sett aldri fremmedlegemer i operasjonsområdet. Bruk riktig løfte- og transportutstyr for tungt utstyr. Noen typer utstyr kan være ekstremt tunge. En passende løfteinnretning skal brukes.

NORWEGIAN

Øversettelse av originalinstruksjonene

OM DIN DISPENSER

LABELMATE Etikettdispensere med integrert teller er en rask og enkel måte å dispensere individuelle etiketter på, samtidig som de nøyaktig holder oversikt over antall dispenserte etiketter. De bruker en "peel-and-present"-design: Når materialet passerer gjennom dispenseren, dras etiketten av fra bakmaterialet og presenteres foran på enheten, klar til å plukkes opp av operatøren, mens den integrerte telleren holder oversikt over antall dispenserte etiketter.

Med forskjellige modeller å velge mellom, kan disse etikettdispenserne håndtere praktisk talt alle bruksområder du måtte ha. Den integrerte telleren gjør dem ideelle for bruksområder som krever presise etikettmengder, batchtelling eller forbedret prosesskontroll.

ETIKETTSPESIFIKASJONER

- Utvendig rulldiameter LD-115 og LD-165 og XL-modeller: 220 mm.
- Tellermodulen er utstyrt med et batteri som har en levetid på 8 år.
- Inkrementell teller, har minnefunksjon og en tilbakestillingsknapp.

MÅL

- LD-115-RS-XL-C2/-U-XL-C2-modeller:
B x D x H: 223 x 345,5 x 379 mm
- LD-165-RS-XL-C2/-U-XL-C2-modeller:
B x D x H: 273 x 345,5 x 379 mm
- LD-225-RS-U-XL-C2-modeller:
B x D x H: 333 x 345,5 x 379 mm

GENERELT

- Alle etikettdispensere leveres med 35 mm kjerneholdere som godtar alle kjerner mellom 38 og 76 mm
- Maksimal etiketttrullvekt: 6 KG
- Minimumshastighet: 2,67 CM/SEK - maksimalhastighet: 16,7 CM/SEK
- Strømforsyning: Inngang 100–240 V 50 Hz / Utgang 15 VDC - 4,33 A
- Fraktvekt: 6 til 8 kg avhengig av modell og valgte alternativer
- Begrenset garanti på 2 år, 1 år på strømforsyningen
- Støv- og vannmotstand: Klassifisert IP50

PAKKENS INNHOLD

Fjern alle deler fra fraktbeholderen og kontroller innholdet.

- Brukerhåndbok (dette dokumentet)
- Etikettdispenserenheter
- Strømforsyningsmodul
- Ta vare på fraktbeholderen og emballasjen for oppbevaring og transport.

VIKTIG MERKNAD

- Hold etikettsensorøyet rent. Tørk av med en myk klut av og til. Vær forsiktig så du ikke skader sensoren. Ikke bruk kjemikalier på sensoren.

- Hold tapestripperstangen og nettføringsstangene rene. Bruk isopropylalkohol eller «Goo-Gone»™ for å fjerne limrester fra deler. Limoppbygging kan forårsake funksjonsfeil og skade på enheten.

KOM I GANG

OPPSETT:

- Sørg for at strømbryteren (10) er i «AV»-posisjon.
- Sett LD-115/165/225-RS/RS-XL/U/U-XL på plass, og koble ledningen fra strømforsyningsmodulen til strøminngangen på baksiden av enheten.
- Koble strømforsyningsmodulen til en passende strømkilde.
- Plasser etiketttrullen på medierullholderen (1) og skyv medieføreren (2) til bredden på etikettbanen.
- Fjern de første etikettene, slik at bare bakpapiret er igjen som skal festes til båndopptaksakselen.
- Løft forsiktig den nedre delen av sensormodulen (3) opp, og før etikettene mellom sensoren og etikettfører-1 (4) og videre ned under etikettfører 2 (5).
- Tre etikettbanen mellom avrivningsstangen og den runde føringsstangen rett over den (6).
- Trekk papirbanen under avrivningsstangen mot opptaksakselen (8).
- Trekk bakpapiret (7) tilbake for å åpne opptaksmekanismen. Skyv bakpapiret inn i sporet. Avhengig av papires tykkelse, kan det hende du må brette det i to. Skyv spaken bakover for å feste bakpapiret på oppsamlingsakselen. Hvis papiret krøller seg, plasser bakpapiret på nytt, og la det være ca. 2 cm mellom chassiset og den åpne bladet, og lukk det sammen igjen for å sikre en rett papirbane.
- Løsne låseknappen på etikettsensoren (9) litt til du så vidt kan rotere sensoren. Rett sensoren opp slik at den peker mot bunnen av avrivningsstangen. Flytt sensoren til venstre eller høyre for å sikre at den er plassert der avstanden mellom to påfølgende etiketter (GAP) er minst. F.eks. i midten når du bruker runde etiketter.
- Sett strømbryteren i posisjon «1». Roter sensoren sakte ned til etiketten begynner å bevege seg fremover. Fortsett å rotere sensoren sakte til ønsket etikettlengde er skrevet ut.
- Stram låseknappen godt til igjen.
- Juster strømbryteren for å velge ønsket hastighet.

VIKTIG:

- Trekk etikettene OPP når du fjerner dem. Hvis det samler seg for mye støv eller smuss på etikettsensorøyet, kan det hende at dispenseren ikke registrerer etikettene riktig. Bruk en klut eller et papirhåndkle fuktet med vann til å rengjøre etikettsensoren forsiktig. Ikke bruk kjemikalier på sensoren.
- Motsensorspenningen (3) kan økes ved å vri den lille settskruen med klokken. Justering kan være nødvendig for svært tynne etikettmaterialer.
- Plasser sensormodulen (3) midt på etiketten. Når du bruker spesialformede etiketter, plasser sensoren der avstanden mellom to etiketter er minst.

W FIRMIE LABELMATE BEZPIECZEŃSTWO JEST NASZYM NAJWYŻSZYM PRIORYTETEM. PONIŻSZE INFORMACJE ZAWIERAJĄ WYTYCZNE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA PODCZAS KORZYSTANIA Z URZĄDZEŃ LABELMATE.

Każda maszyna może stać się niebezpieczna dla personelu, gdy jest niewłaściwie obsługiwana lub źle konserwowana.

Wszyscy pracownicy obsługujący i konserwujący sprzęt Labelmate powinni być zaznajomieni z jego obsługą oraz powinni zostać dokładnie przeszkoleni i poinstruowani w zakresie bezpieczeństwa. Większości wypadków można zapobiec dzięki świadomości bezpieczeństwa. Dołożono wszelkich starań, aby zapewnić bezpieczeństwo podczas projektowania sprzętu Labelmate zgodnie z normami określonymi przez ANSI i inne, które mają zastosowanie w razie potrzeby. Obszary potencjalnego zagrożenia są chronione mechanicznie i / lub elektrycznie. Etykiety ostrzegawcze i naklejki instruktażowe są widoczne dla operatora i umieszczone w pobliżu potencjalnego zagrożenia.

SZKOLENIE I INSTRUKCJA

Obowiązkiem klienta jest zapewnienie, aby cały personel, od którego oczekuje się obsługi lub konserwacji sprzętu, uczestniczył w sesjach szkoleniowych i instruktażowych oraz stał się przeszkolonymi operatorami. Cały personel obsługujący, kontrolujący, serwisujący lub czyszczący ten sprzęt musi być odpowiednio przeszkolony w zakresie obsługi i bezpieczeństwa maszyny. PRZED uruchomieniem tego sprzętu przeczytaj instrukcję obsługi w instrukcji.

OGÓLNE BEZPIECZEŃSTWO

Upewnij się, że wszystkie źródła zasilania są wyłączone, gdy maszyna nie jest używana. Obejmuje to energię elektryczną. Przeczytaj instrukcję, aby uzyskać specjalne instrukcje operacyjne dla każdego elementu wyposażenia. Podręcznik produktu Labelmate znajduje się w opakowaniu produktu i można go znaleźć na stronie internetowej www.labelmate.com. Dowiedz się, jak działa sprzęt i zrozum procesy operacyjne. Dowiedz się, jak wyłączyć sprzęt.

Zapoznaj się z etykietami bezpieczeństwa sprzętu. Nosić odpowiedni sprzęt ochrony osobistej do wykonywanej pracy (np. Ochrona oczu, rękawice, obuwie ochronne itp.). Upewnij się, że nic, co nosisz, nie może dostać się do maszyny. Podczas pracy z całym sprzętem lub wokół niego unikaj noszenia luźnej odzieży, biżuterii, niezwiązanych długich włosów lub luźnych krawatów, pasków, szalików lub przedmiotów, które mogą zostać pochwycone przez ruchome części. Trzymaj wszystkie kończyny z dala od ruchomych części. Zaplątanie może spowodować śmierć lub poważne obrażenia. W przypadku nowego sprzętu sprawdź napięcie instalacji z napięciem podanym na maszynie. Specyfikacje elektryczne dla

urządzenie jest wydrukowane na etykiecie z numerem seryjnym urządzenia. Wymagane jest odpowiednio uziemione gniazdko elektryczne dla bezpiecznej pracy niezależnie od wymagań dotyczących napięcia. Używaj urządzenia tylko zgodnie z jego przeznaczeniem.

Utrzymuj strefę roboczą wolną od przeszkód, które mogłyby spowodować potknięcie się lub upadek osoby w kierunku pracującej maszyny. Trzymaj palce, dłonie lub inne części ciała z dala od maszyny i ruchomych części, gdy maszyna jest operacyjna. Każda maszyna z ruchomymi częściami i / lub komponentami elektrycznymi może być potencjalnie niebezpieczna bez względu na to, ile zawiera funkcji bezpieczeństwa. Zachowaj czujność i myśl jasno podczas obsługi lub serwisowania sprzętu. Bądź świadomy operacji i personelu w swoim otoczeniu. Zwracaj uwagę na kontrolki i / lub ekrany interfejsu operatora wyświetlane na maszynie i wiedz, jak reagować.

Nie obsługuj maszyn, jeśli jesteś zmęczony, zestresowany emocjonalnie lub pod wpływem narkotyków lub alkoholu. Dowiedz się, gdzie znajduje się STACJA BEZPIECZEŃSTWA PIERWSZEJ POMOCY. Obracające się i ruchome części są niebezpieczne. Trzymaj się z dala od obszaru roboczego. Nigdy nie wkładaj żadnych obcych przedmiotów w obszar roboczy. Używać odpowiednich urządzeń do podnoszenia i transportu ciężkiego sprzętu. Niektóre rodzaje sprzętu mogą być bardzo ciężkie. Należy użyć odpowiedniego urządzenia podnoszącego.

POLISH

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji

O TWOIM DYSPENSERZE

Dyspensery etykiet LABELMATE ze zintegrowanym licznikiem to szybki i łatwy sposób na dozowanie pojedynczych etykiet z jednoczesnym precyzyjnym śledzeniem liczby wydanych etykiet. Działają one na zasadzie „odklej i podaj”: gdy materiał przechodzi przez dyspenser, etykieta jest odklejana od podkładu i podawana z przodu urządzenia, gotowa do odebrania przez operatora, podczas gdy zintegrowany licznik śledzi liczbę wydanych etykiet.

Dzięki różnym modelom do wyboru, te dyspensery etykiet sprawdzą się praktycznie w każdym zastosowaniu. Zintegrowany licznik sprawia, że idealnie nadają się do zastosowań wymagających precyzyjnej ilości etykiet, zliczania partii lub lepszej kontroli procesu.

SPECYFIKACJA ETYKIETY

- Zewnętrzna średnica rolki dla modeli LD-115, LD-165 i XL: 220 mm.
- Moduł licznika jest wyposażony w baterię o żywotności 8 lat.
- Licznik przyrostowy z funkcją pamięci i przyciskiem resetowania.

WYMIARY

- Modele LD-115-RS-XL-C2/-U-XL-C2:
Szer. x Gł. x Wys.: 223 x 345,5 x 379 mm
- Modele LD-165-RS-XL-C2/-U-XL-C2:
Szer. x Gł. x Wys.: 273 x 345,5 x 379 mm
- Modele LD-225-RS-U-XL-C2:
Szer. x Gł. x Wys.: 333 x 345,5 x 379 mm

INFORMACJE OGÓLNE

- Wszystkie podajniki etykiet są wyposażone w uchwyty na gilzy o średnicy 35 mm, które obsługują gilzy o średnicy od 38 do 76 mm
- Maksymalna waga rolki etykiet: 6 kg
- Minimalna prędkość: 2,67 cm/s - maksymalna prędkość: 16,7 cm/s
- Zasilanie: Wejście 100-240 V 50 Hz / Wyjście 15 V DC - 4,33 A
- Waga wysyłkowa: od 6 do 8 kg w zależności od modelu i wybranych opcji
- Ograniczona gwarancja 2 lata, 1 rok na zasilacz
- Pyłoszczelność i wodoodporność: Stopień ochrony IP50

ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

- Wyjąć wszystkie części z opakowania transportowego i sprawdzić zawartość.
- Instrukcja obsługi (niniejszy dokument)
 - Podajnik etykiet
 - Moduł zasilacza
 - Zachować opakowanie transportowe i opakowanie do przechowywania i transportu.

WAŻNA INFORMACJA

- Utrzymywać czujnik etykiet w czystości. Od czasu do czasu przecierać miękką ściereczką. Uważać, aby nie usz-

kodzić czujnika. Nie stosować żadnych środków chemicznych na czujniku.

- Utrzymywać w czystości listwę do usuwania taśmy i prowadnice taśmy. Do czyszczenia pozostałości kleju z części używać alkoholu izopropylowego lub preparatu „Goo-Gone™”. Nagromadzenie kleju może spowodować nieprawidłowe działanie i uszkodzenie urządzenia.

ROZPOCZĘCIE PRACY

USTAWIENIE:

- Upewnić się, że włącznik zasilania (10) jest w pozycji „WYŁĄCZONY”.
- Ustaw LD-115/165/225-RS/RS-XL/U/U-XL na miejscu i podłącz przewód zasilający modułu do gniazda zasilania z tyłu urządzenia.
- Podłącz moduł zasilający do odpowiedniego źródła zasilania.
- Umieść rolkę etykiet na uchwycie rolki nośnika (1) i przesunąć prowadnicę nośnika (2) do szerokości wstęgi etykiet.
- Usuń pierwsze etykiety, aby pozostał tylko papier podkładowy do przymocowania do wałka nawijającego wstęgę.
- Delikatnie unieś dolną część modułu czujnika (3) i poprowadź etykiety między czujnikiem a prowadnicą etykiet 1 (4) i dalej w dół pod prowadnicą etykiet 2 (5).
- Przewleczyć wstęgę etykiet między listwą odklejającą a okrągłym prętem prowadzącym bezpośrednio nad nią (6).
- Przeciągnij wstęgę papieru pod listwą odklejającą w kierunku wałka nawijającego (8).
- Pociągnij papier podkładowy (7) do tyłu, aby otworzyć mechanizm nawijający. Wsuń papier podkładowy do szczeliny. W zależności od grubości papieru, konieczne może być złożenie go na pół. Naciśnij dźwignię do tyłu, aby zamocować papier podkładowy na wałku odbiorczym. Jeśli papier się marszczy, ułóż papier podkładowy, pozostawiając około 2 cm marginesu między podstawą a otwartą dźwignią, a następnie zamknij je ponownie, aby zapewnić prostą ścieżkę papieru.
- Lekko poluzuj pokrętło blokady czujnika etykiet (9), aż będzie można obrócić czujnik. Skieruj czujnik do góry, tak aby wskazywał dolną część listwy odklejającej. Przesuń czujnik w lewo lub w prawo, aby upewnić się, że jest umieszczony w miejscu, w którym odstęp między dwiema kolejnymi etykietami (ODSTĘP) jest najmniejszy. Np. pośrodku w przypadku etykiet okrągłych.
- Ustaw przełącznik zasilania w pozycji „1”. Powoli obracaj czujnik w dół, aż etykieta zacznie się przesuwać. Kontynuuj powolne obracanie czujnika, aż do uzyskania żądanej długości etykiety.
- Mocno dokręć pokrętło blokady.
- Ustaw przełącznik zasilania, aby wybrać żądaną prędkość.

WAŻNE:

- Pociągnij etykiety DO GÓRY podczas ich usuwania. Jeśli na czujniku etykiet zgromadzi się nadmiar kurzu lub brudu, dozownik może nie wykrywać etykiet prawidłowo. Delikatnie wyczyść czujnik etykiet szmatką lub ręcznikiem papierowym zwilżonym wodą. Nie stosuj żadnych środków chemicznych na czujniku.

- Naprężenie czujnika (3) można zwiększyć, obracając małą śrubę regulacyjną zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Regulacja może być konieczna w przypadku bardzo cienkich etykiet.
- Umieść moduł czujnika (3) na środku etykiety. W przypadku etykiet o nieregularnym kształcie umieść czujnik w miejscu, w którym odstęp między etykietami jest najmniejszy.

NA LABELMATE, A SEGURANÇA É A PRIORIDADE NÚMERO UM. AS INFORMAÇÕES SEGUINTE FORNECEM DIRETRIZES DE SEGURANÇA PARA USAR O EQUIPAMENTO LABELMATE.

Qualquer peça da máquina pode tornar-se perigosa para o pessoal quando operada ou mantida incorretamente. Todos os funcionários que operam e fazem a manutenção do equipamento Labelmate devem estar familiarizados com sua operação e devem ser totalmente treinados e instruídos sobre segurança. A maioria dos acidentes pode ser evitada por meio da consciencialização sobre a segurança. Todo esforço foi feito para garantir a segurança no projeto do equipamento Labelmate de acordo com os padrões estabelecidos pela ANSI e outros que se apliquem conforme necessário. As áreas de perigo potencial são protegidas mecânica e/ou eletricamente. Etiquetas de segurança e decalques de instruções são visíveis para o operador e localizados junto de qualquer perigo potencial.

TREINAMENTO E INSTRUÇÃO

É responsabilidade do cliente garantir que todo o pessoal que deverá operar ou manter o equipamento participe das sessões de treino e formação e se tornem operadores treinados. Todo o pessoal que opera, inspeciona, faz a manutenção ou limpeza deste equipamento deve ser devidamente treinado na operação e segurança da máquina. ANTES de operar este equipamento, leia as instruções de operação no manual.

SEGURANÇA GERAL

Certifique-se de que todas as fontes de alimentação estejam desligadas quando a máquina não estiver em uso. Isso inclui energia elétrica. Leia o manual para obter quaisquer instruções operacionais especiais para cada peça do equipamento. O manual do produto Labelmate está incluído na embalagem do produto e pode ser encontrado no site www.labelmate.com Conheça o funcionamento do equipamento e compreenda os processos operacionais. Saiba como desligar o equipamento. Entenda as etiquetas de segurança do equipamento. Use o equipamento de proteção individual adequado para o trabalho a ser executado (ex: proteção para os olhos, luvas, calçado de segurança, etc.). Certifique-se de que não usa nenhuma peça de vestuário que possa ficar presa no equipamento. Ao trabalhar nos equipamentos ou próximo deles, evite usar roupas largas, joias, cabelos longos e desgrelhados ou quaisquer gravatas, cintos, lenços ou artigos que possam ficar presos nas partes móveis. Mantenha todas as extremidades longe das peças móveis. O emaranhamento pode causar morte ou ferimentos graves. Para novos equipamentos, verifique a tensão da rede eléctrica com a tensão especificada na máquina. Especificações elétricas para sua máquina estão impressas na etiqueta do número de série da máquina.

É necessário uma tomada elétrica devidamente ligada ao circuito de terra para uma operação segura, independentemente dos requisitos de tensão. Use o equipamento apenas para o fim a que se destina.

Mantenha a zona de trabalho livre de obstáculos que possam fazer uma pessoa tropeçar ou cair na direção de uma máquina em operação. Mantenha os dedos, mãos ou qualquer parte do corpo fora da máquina e longe de peças móveis quando a máquina estiver em funcionamento. Qualquer máquina com peças móveis e/ou componentes elétricos pode ser potencialmente perigosa, independentemente dos recursos de segurança que ela tenha. Fique alerta e pense com clareza durante a operação ou manutenção do equipamento. Esteja ciente das operações e do pessoal ao seu redor. Fique atento às luzes indicadoras e/ou telas da interface do operador exibidas na máquina e saiba como responder.

Não opere máquinas se estiver cansado, emocionalmente perturbado ou sob a influência de drogas ou álcool. Saiba onde fica a POSTO DE PRIMEIROS SOCORROS. As peças giratórias e móveis são perigosas. Mantenha-se afastado da área de operação. Nunca coloque nenhum objeto estranho na área de operação. Use dispositivos de elevação e transporte adequados para equipamentos pesados. Alguns tipos de equipamento podem ser extremamente pesados. Um dispositivo de elevação apropriado deve ser usado.

PORTUGUESE

Tradução das instruções originais

SOBRE O SEU DISPENSADOR

Os dispensadores de etiquetas LABELMATE com contador integrado são uma forma rápida e fácil de dispensar etiquetas individuais, mantendo um controlo preciso da quantidade dispensada. Utilizam um design de “descascar e apresentar”: à medida que o material passa pelo dispensador, a etiqueta é destacada do suporte e apresentada na parte frontal da unidade, pronta para ser recolhida pelo operador, enquanto o contador integrado regista a quantidade de etiquetas dispensadas.

Com diferentes modelos disponíveis, estes dispensadores de etiquetas servem praticamente qualquer aplicação. O contador integrado torna-os ideais para aplicações que exigem quantidades precisas de etiquetas, contagem de lotes ou controlo de processo melhorado.

ESPECIFICAÇÕES DA ETIQUETA

- Diâmetro exterior do rolo (modelos LD-115, LD-165 e XL): 220 mm.
- O módulo contador está equipado com uma bateria com uma vida útil de 8 anos.
- Contador incremental com função de memória e botão de reset.

DIMENSÕES

- Modelos LD-115-RS-XL-C2/-U-XL-C2:
L x P x A: 223 x 345,5 x 379 mm
- Modelos LD-165-RS-XL-C2/-U-XL-C2:
L x P x A: 273 x 345,5 x 379 mm
- Modelos LD-225-RS-U-XL-C2:
L x P x A: 333 x 345,5 x 379 mm

GERAL

- Todos os dispensadores de etiquetas vêm com suportes para núcleos de 35 mm, aceitando núcleos entre 38 e 76 mm
- Peso máximo do rolo de etiquetas: 6 kg
- Velocidade mínima: 2,67 cm/s - velocidade máxima: 16,7 cm/s
- Alimentação: Entrada 100-240 V 50 Hz / Saída 15 VDC - 4,33A
- Peso para envio: 6 a 8 kg, dependendo do modelo e das opções selecionadas
- Garantia limitada de 2 anos, sendo 1 ano para a fonte de alimentação
- Resistência ao pó e à água: Classificação IP50

CONTEÚDO DA EMBALAGEM

Retire todas as peças da embalagem e verifique o conteúdo.

- Manual do Utilizador (este documento)
- Unidade Dispensadora de Etiquetas
- Módulo da Fonte de Alimentação
- Guarde a embalagem para armazenamento e transporte.

AVISO IMPORTANTE

- Mantenha o sensor de etiquetas limpo. Limpe-o ocasionalmente com um pano macio. Tenha cuidado para não danificar o sensor. Não utilize nenhum produto químico no sensor.
- Mantenha a barra removedora de fita e as barras guia limpas. Utilize álcool isopropílico ou “Goo-Gone”™ para remover os resíduos de adesivo das peças. A acumulação de adesivo pode causar avarias e danos à sua unidade.

PRIMEIROS PASSOS

CONFIGURAÇÃO:

- Certifique-se de que o interruptor de alimentação (10) está na posição “OFF”.
- Posicione o seu LD-115/165/225-RS/RS-XL/U/U-XL e ligue o cabo do Módulo de Alimentação à entrada de alimentação na parte traseira da unidade.
- Ligue o Módulo de Alimentação a uma fonte de energia adequada.
- Coloque o rolo de etiquetas no Suporte de Rolo de Suporte (1) e deslize o guia de suporte (2) até à largura da sua fita de etiquetas.
- Retire as primeiras etiquetas, deixando apenas o papel de proteção para fixar ao veio de recolha da fita.
- Levante cuidadosamente a parte inferior do módulo do sensor (3) e guie as etiquetas entre o sensor e o Guia de Etiquetas 1 (4) e mais abaixo, sob o Guia de Etiquetas 2 (5).
- Passe a fita de etiquetas entre a barra de descolamento e a haste guia circular diretamente por cima desta (6).
- Puxe a fita de papel para debaixo da barra de descolamento em direção ao eixo de recolha (8).
- Puxe a alavanca do papel de proteção (7) para trás para abrir o mecanismo de recolha. Deslize o papel de proteção para dentro da ranhura. Dependendo da espessura do papel, pode ser necessário dobrá-lo ao meio. Empurre a alavanca para trás para fixar o papel de suporte no eixo de recolha. Se o papel enrugar, reposicione o papel de suporte, deixando uma margem de aproximadamente 2 cm entre o chassis e a alavanca aberta, e volte a fechá-la para garantir um percurso reto do papel.
- Desaperte ligeiramente o botão de bloqueio do sensor de etiquetas (9) até conseguir rodar o sensor. Aponte o sensor para cima, de modo a que esteja a apontar para a parte inferior da barra de descolamento. Mova o sensor para a esquerda ou para a direita para garantir o posicionamento em que a distância entre 2 etiquetas subsequentes (GAP) é a menor. Por exemplo, no meio quando se utilizam etiquetas redondas.
- Coloque o interruptor de alimentação na posição “1”. Rode o sensor lentamente para baixo até que a etiqueta comece a avançar. Continue a rodar o sensor lentamente até que o comprimento desejado da etiqueta seja dispensado.
- Aperte o botão de bloqueio firmemente.
- Ajuste o interruptor de alimentação para selecionar a velocidade pretendida.

IMPORTANTE:

- Puxe as etiquetas PARA CIMA ao retirá-las. Se houver acumulação excessiva de pó ou sujeira no sensor de etiquetas, o dispensador poderá não detectar as etiquetas corretamente. Utilize um pano ou toalhete de papel humedecido com água para limpar suavemente o sensor de etiquetas. Não utilize nenhum produto químico no sensor.
- A tensão do sensor de contagem (3) pode ser aumentada rodando o pequeno parafuso de ajuste no sentido dos ponteiros do relógio. O ajuste pode ser necessário para materiais de etiqueta muito finos.
- Coloque o módulo do sensor (3) no meio da sua etiqueta. Quando forem utilizadas etiquetas com formatos especiais, coloque o sensor onde o espaço entre duas etiquetas seja o menor possível.

LA LABELMATE, SIGURANȚA ESTE PRIORITATEA NOASTRĂ NUMĂRUL UNU. URMĂTOARELE INFORMAȚII OFERĂ INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ ATUNCI CÂND SE UTILIZEAZĂ ECHIPAMENTE ETICHETATE.

Orice piesă de utilaj poate deveni periculoasă pentru personal atunci când este acționată necorespunzător sau nu este bine întreținută. Toți angajații care operează și întrețin echipamentele Labelmate ar trebui să fie familiarizați cu funcționarea acestuia și ar trebui să fie bine pregătiți și instruiți cu privire la siguranță. Majoritatea accidentelor pot fi prevenite prin conștientizarea siguranței.

S-au depus toate eforturile pentru a proiecta siguranța în proiectarea echipamentelor Labelmate conform standardelor stabilite de ANSI și altele care se aplică după cum este necesar. Zonele cu potențial de pericol sunt protejate mecanic și / sau electric. Etichetele de siguranță și etichetele de instrucțiune sunt vizibile pentru operator și sunt situate în apropierea oricăror pericole potențiale.

FORMARE ȘI INSTRUCȚIUNI

Este responsabilitatea clientului să se asigure că tot personalul care va fi de așteptat să opereze sau să întrețină echipamentul participă la sesiuni de instruire și instruire și să devină operatori instruiți. Tot personalul care operează, verifică, întreține sau curăță acest echipament trebuie să fie instruit corespunzător în ceea ce privește funcționarea și siguranța mașinii. Înainte de a utiliza acest echipament, citiți instrucțiunile de utilizare din manual.

SIGURANȚĂ GENERALĂ

Asigurați-vă că toate sursele de alimentare sunt oprite atunci când aparatul nu este utilizat. Aceasta include puterea electrică.

Citiți manualul pentru orice instrucțiuni operaționale speciale pentru fiecare echipament. Manualul produsului Labelmate este inclus în ambalajul produsului și poate fi găsit pe site-ul www.labelmate.com. Aflați cum funcționează echipamentul și înțelegeți procesele de operare. Știți cum să opriți echipamentul. Înțelegeți etichetele de siguranță ale echipamentelor. Purtați echipamentul individual de protecție adecvat pentru locul de muncă care trebuie îndeplinit (EX: protecție a ochilor, mănuși, pantofi de protecție etc.). Asigurați-vă că nimic din ceea ce purtați nu poate fi prins în utilaje. Atunci când lucrați la sau în jurul tuturor echipamentelor, evitați să purtați haine largi, bijuterii, păr lung neîngrădit sau cravate, curele, eșarfe sau articole libere care pot fi prinse în părțile mobile. Păstrați toate extremitățile departe de piesele în mișcare. Încurcătura poate provoca moartea sau răni grave.

Pentru echipamente noi, verificați tensiunea instalației cu tensiunea specificată pe mașină. Specificații electrice pentru aparatul dvs. este tipărit pe eticheta numărului de serie al aparatului. Este necesară o priză electrică împământată corespunzător pentru funcționare sigură

indiferent de cerințele de tensiune. Utilizați echipamentul numai pentru scopul propus.

Păstrați zona de operare liberă de obstacole care ar putea determina o persoană să se împiedice sau să cadă spre o mașină de operare.

Păstrați degetele, mâinile sau orice parte a corpului afară din mașină și departe de piesele în mișcare atunci când mașina este operată. Orice mașină cu piese în mișcare și / sau componente electrice poate fi potențial periculoasă, indiferent de câte elemente de siguranță conține.

Rămâneți atent și gândiți-vă clar în timp ce operați sau întrețineți echipamentul. Fiți conștienți de operațiuni și personal din împrejurimile dumneavoastră. Fiți atent la luminile indicatoare și / sau la ecranele interfeței operatorului afișate pe aparat și știți cum să răspundeți. Nu folosiți utilaje dacă sunteți obosit, stresat emoțional sau sub influența drogurilor sau a alcoolului.

Aflați unde se află stația de siguranță pentru prim ajutor.

Piesele rotative și mobile sunt periculoase. Păstrați-vă departe de zona de operare. Nu puneți niciodată obiect străin în zona de operare. Utilizați dispozitive de ridicare și transport adecvate pentru echipamente grele. Unele tipuri de echipamente pot fi extrem de grele. Trebuie utilizat un dispozitiv de ridicare adecvat.

DESPRE DISPENSORUL DUMNEAVOASTRĂ

Dispensatoarele de etichete LABELMATE cu contor integrat reprezintă o modalitate rapidă și ușoară de a distribui etichete individuale, urmărind în același timp cu precizie numărul de etichete distribuite. Acestea utilizează un design de tip „dezlipire și prezentare”: pe măsură ce materialul trece prin dispenser, eticheta este dezlipită de materialul de suport și prezentată în partea din față a unității, gata de a fi ridicată de către operator, în timp ce contorul integrat urmărește numărul de etichete distribuite.

Cu diferite modele din care puteți alege, aceste dispensatoare de etichete pot gestiona practic orice aplicație pe care o puteți avea. Contorul integrat le face ideale pentru aplicații care necesită cantități precise de etichete, numărare lot sau control îmbunătățit al procesului.

SPECIFICAȚII ALE ETICHETELOR

- Diametrul exterior al rolei pentru modelele LD-115 și LD-165 și XL: 220 mm.
- Modulul contor este echipat cu o baterie, care are o durată de viață de 8 ani.
- Contor incremental, dispune de funcție de memorie și buton de resetare.

DIMENSIUNI

- Modele LD-115-RS-XL-C2/-U-XL-C2:
L x A x Î: 223 x 345,5 x 379 mm
- Modele LD-165-RS-XL-C2/-U-XL-C2:
L x A x Î: 273 x 345,5 x 379 mm
- Modele LD-225-RS-U-XL-C2:
L x A x Î: 333 x 345,5 x 379 mm

GENERALITĂȚI

- Toate dispenserele de etichete sunt dotate cu suporturi pentru miez de 35 mm, care acceptă toate miezurile între 38 și 76 mm
- Greutate maximă a rolei de etichete: 6 KG
- Viteză minimă: 2,67 CM/SEC - viteză maximă: 16,7 CM/SEC
- Alimentare: Intrare 100-240V 50hz / Ieșire 15VDC - 4,33A
- Greutate de livrare: 6 până la 8 KG, în funcție de model și opțiunile selectate
- Garanție limitată de 2 ani, 1 an pentru sursa de alimentare
- Rezistență la praf și apă: Clasificare IP50

CONȚINUTUL PACHETULUI

Scoateți toate piesele din cutia de transport și verificați conținutul.

- Manual de utilizare (acest document)
- Unitate distribuitoare de etichete
- Modul de alimentare
- Păstrați cutia de transport și ambalajul pentru depozitare și transport.

AVIZ IMPORTANT

- Păstrați senzorul de etichete curat. Ștergeți ocazional cu o cârpă moale. Aveți grijă să nu deteriorați senzorul. Nu utilizați substanțe chimice pe senzor.
- Păstrați bara de dezlipire a benzii și barele de ghidare a benzii curate. Folosiți alcool izopropilic sau „Goo-Gone”™ pentru a curăța reziduurile de adeziv de pe piese. Acumularea de adeziv poate provoca defecțiuni și deteriorarea unității.

INTRODUCERE

CONFIGURAREA:

- Asigurați-vă că întrerupătorul de alimentare (10) este în poziția „OPRIT”.
- Montați aparatul LD-115/165/225-RS/RS-XL/U/U-XL și conectați cablul de la modulul de alimentare la mufa de intrare a alimentării din spatele unității.
- Conectați modulul de alimentare la o sursă de alimentare adecvată.
- Așezați rola de etichete pe suportul rolei de etichete (1) și glisați ghidajul pentru etichete (2) la lățimea benzii de etichete.
- Îndepărtați primele etichete pentru a avea doar hârtia de protecție pentru a o atașa la axul de preluare a benzii.
- Ridicați ușor partea inferioară a modulului senzor (3) în sus și ghidați etichetele între senzor și ghidajul pentru etichete-1 (4) și mai în jos, sub ghidajul pentru etichete 2 (5).
- Introduceți banda de etichete între bara de detașare și tija rotundă de ghidare direct deasupra acesteia (6).
- Trageți banda de hârtie de sub bara de detașare spre axul de preluare (8).
- Trageți hârtia de protecție (7) înapoi pentru a deschide mecanismul de preluare. Glisați hârtia de protecție în fantă. În funcție de grosimea hârtiei, este posibil să fie nevoie să o îndoiiți în jumătate. Împingeți maneta înapoi pentru a fixa hârtia suport pe axul de preluare. Dacă hârtia se șifonează, re poziționați hârtia suport, lăsând o margine de aproximativ 2 cm între șasiu și clapeta deschisă și închideți-o din nou pentru a asigura o cale dreaptă a hârtiei.
- Slăbiți ușor butonul de blocare a senzorului de etichete (9) până când puteți roti senzorul. Îndreptați senzorul în sus, astfel încât să fie îndreptat spre partea inferioară a barei de dezlipire. Mișcați senzorul la stânga sau la dreapta pentru a asigura poziționarea acolo unde distanța dintre 2 etichete următoare (GAP) este cea mai mică. De exemplu, la mijloc, atunci când utilizați etichete rotunde.
- Plasați comutatorul de alimentare în poziția „1”. Rotiți încet senzorul în jos până când eticheta începe să avanseze. Continuați să rotiți senzorul încet până când este eliberată lungimea dorită a etichetei.
- Strângeți din nou butonul de blocare în siguranță.
- Reglați comutatorul de alimentare pentru a selecta viteza dorită.

IMPORTANT:

- Trageți etichetele în SUS atunci când le scoateți. Dacă se acumulează exces de praf sau murdărie pe ochiul senzorului de etichete, este posibil ca dozatorul să nu detecteze corect etichetele. Folosiți o cârpă sau un prosop de hârtie umezit cu apă pentru a curăța ușor senzorul de etichete. Nu utilizați substanțe chimice pe senzor.

- Tensiunea senzorului contra (3) poate fi mărită rotind șurubul mic de fixare în sensul acelor de ceasornic. Reglarea poate fi necesară pentru materiale de etichete foarte subțiri.
- Plasați modulul senzorului (3) în mijlocul etichetei. Când utilizați etichete cu forme speciale, plasați senzorul acolo unde spațiul dintre 2 etichete este cel mai mic.

БЕЗОПАСНОСТЬ – ЭТО ПРИОРИТЕТ НОМЕР ОДИН ДЛЯ КОМПАНИИ LABEL-MATE. НИЖЕИЗЛОЖЕННАЯ ИНФОРМАЦИЯ СОДЕРЖИТ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ОБОРУДОВАНИЯ LABELMATE.

Любая часть оборудования Labelmate может стать опасной для персонала при неправильной эксплуатации или плохом обслуживании. Все сотрудники, эксплуатирующие и обслуживающие оборудование Labelmate, должны быть хорошо знакомы с его работой, а также должны быть тщательно обучены и проинструктированы по технике безопасности. Большинство аварий можно предотвратить, если вовремя позаботиться о безопасности. При проектировании оборудования Labelmate были приложены все усилия для обеспечения безопасности в соответствии со стандартами, установленными Американским национальным институтом стандартов (ANSI) и/или другими, которые могут применяться по мере необходимости. Зоны потенциальной опасности защищены механически и / или электрически. Предупреждающие таблички и наклейки с инструкциями видны оператору и расположены рядом с местом несущим любую потенциальную опасность.

ОБУЧЕНИЕ И ИНСТРУКЦИЯ

Заказчик несет ответственность за то, чтобы весь персонал, который будет эксплуатировать или обслуживать оборудование, прошёл курсы обучения и инструктажа и является обученным персоналом. Все работники Заказчика, работающие, обслуживающие или чистящие это оборудование, должны быть надлежащим образом обучены работе и технике безопасности. ПЕРЕД использованием этого оборудования прочтите инструкции по эксплуатации в прилагаемых руководствах.

ОБЩАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

Убедитесь, что все источники питания отключены, когда машина не используется. Прочтите руководство, чтобы узнать об особых инструкциях по эксплуатации для каждой единицы оборудования. Руководства по продукции Labelmate включено в комплект поставки изделия и может быть найдено на веб-сайте www.labelmate.com. Эксплуатационный персонал должен знать, как работает оборудование, и понимать рабочие процессы. Операторы обязаны знать, как выключить оборудование. Понимать знаки предупреждающие об опасности представляемой оборудованию. Используйте соответствующие средства индивидуальной защиты для выполняемой работы (например, средства защиты глаз, перчатки, защитную обувь и т.д.). Убедитесь, что ничего, что вы носите, не может попасть в механизмы (например, галстуки, платки и т.п.) При работе со всем оборудованием или рядом с ним избегайте ношения свободной одежды, ювелирных украшений, распущенных длинных волос или галстуков, ремней, шарфов или предметов,

которые могут быть захвачены движущимися частями оборудования. Не приближайте конечности к движущимся частям. Попадание частей тела или одежды в движущиеся узлы оборудования может привести к смерти или серьезной травме оператора. Для нового оборудования проверьте соответствие напряжению источника питания с напряжением, указанным на машине. Электрические характеристики для Вашего оборудования указаны на бирке с серийным номером. Для безопасной работы оборудования необходимо использовать правильно заземленные электрические розетки независимо от требований к напряжению электропитания. Используйте оборудование только по прямому назначению. Следите за тем, чтобы в рабочей зоне не было препятствий, которые могут служить препятствием для персонала и привести к падению людей на работающее оборудование. Не приближайте пальцы, руки или другие части тела к машине и к ее движущимся частям, когда машина работает. Любая машина с движущимися частями и / или электрическими компонентами может быть потенциально опасной, независимо от того, сколько функций безопасности она содержит. Будьте бдительны и ясно мыслите во время эксплуатации или обслуживания оборудования. Следите за действиями окружающего персонала. Будьте внимательны к световым индикаторам и / или экранам интерфейса оператора, отображаемым на машине, и знайте, как на них реагировать. Не работайте с механизмами, если вы устали, эмоционально расстроены или находитесь под действием наркотиков или алкоголя. Знайте, где находится пункт медицинской помощи или аптечка. Вращающиеся и движущиеся части опасны. Держитесь подальше от рабочей зоны. Никогда не помещайте посторонние предметы в рабочую зону. Используйте подходящие подъемно-транспортные устройства для тяжелого оборудования. Некоторые типы оборудования могут быть очень тяжелыми, следует использовать соответствующее подъемное оборудование.

О ВАШЕМ ДИСПЕНСЕРЕ

Диспенсеры этикеток LABELMATE со встроенным счетчиком — это быстрый и простой способ дозирования отдельных этикеток с точным учетом количества выданных этикеток. Они используют конструкцию «отклей и выдай»: по мере прохождения материала через диспенсер этикетка отклеивается от подложки и выдвигается вперед, готовая к захвату оператором, в то время как встроенный счетчик отслеживает количество выданных этикеток.

Благодаря различным моделям эти диспенсеры этикеток могут справиться практически с любой задачей. Встроенный счетчик делает их идеальными для задач, требующих точного количества этикеток, подсчета партий или улучшенного контроля процесса.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ЭТИКЕТОК

- Внешний диаметр рулона для моделей LD-115, LD-165 и XL: 220 мм.
- Модуль счетчика оснащен батареей со сроком службы 8 лет.
- Инкрементальный счетчик с функцией памяти и кнопкой сброса.

РАЗМЕРЫ

- Модели LD-115-RS-XL-C2/-U-XL-C2:
Ш x Г x В: 223 x 345,5 x 379 мм
- Модели LD-165-RS-XL-C2/-U-XL-C2:
Ш x Г x В: 273 x 345,5 x 379 мм
- Модели LD-225-RS-U-XL-C2:
Ш x Г x В: 333 x 345,5 x 379 мм

ОБЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Все диспенсеры для этикеток поставляются с держателями сердечников диаметром 35 мм, принимающими все сердечники от 38 до 76 мм
- Максимальный вес рулона этикеток: 6 кг
- Минимальная скорость: 2,67 см/сек - максимальная скорость: 16,7 см/сек
- Питание: Вход 100-240 В 50 Гц / Выход 15 В постоянного тока - 4,33 А
- Вес в упаковке: от 6 до 8 кг в зависимости от модели и выбранных опций
- Ограниченная гарантия 2 года, 1 год на блок питания
- Пыле- и водостойкость: класс защиты IP50

КОМПЛЕКТАЦИЯ

Извлеките все детали из транспортировочной упаковки и проверьте содержимое.

- Руководство пользователя (данный документ)
- Блок диспенсера этикеток
- Модуль питания
- Сохраните транспортировочную упаковку и контейнер для хранения и транспортировки.

ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ

• Держите датчик этикеток в чистоте. Периодически протирайте мягкой тканью. Будьте осторожны, чтобы не повредить датчик. Не используйте химические вещества для очистки датчика.

• Держите планку для снятия ленты и направляющие для полотна в чистоте. Используйте изопропиловый спирт или средство «Goo-Gone»™ для удаления остатков клея с деталей. Накопление клея может привести к неисправности и повреждению устройства.

НАЧАЛО РАБОТЫ

НАСТРОЙКА:

- Убедитесь, что выключатель питания (10) находится в положении «ВЫКЛ».
- Установите LD-115/165/225-RS/RS-XL/U/U-XL на место и подключите шнур от модуля питания к разъему питания на задней панели устройства.
- Подключите модуль питания к подходящему источнику питания.
- Поместите рулон этикеток на держатель рулона носителя (1) и сдвиньте направляющую носителя (2) по ширине полотна этикеток.
- Снимите первые этикетки, чтобы осталась только подложка для крепления к валу намотки полотна.
- Аккуратно поднимите нижнюю часть модуля датчика (3) и проведите этикетки между датчиком и направляющей этикетки-1 (4) и далее вниз под направляющей этикетки 2 (5).
- Проденьте полотно этикеток между отклеивающейся планкой и круглым направляющим стержнем непосредственно над ней (6).
- Протяните бумажное полотно под отклеивающейся планкой к валу приемника (8).
- Оттяните подложку рычага (7), чтобы открыть механизм приемника. Вставьте подложку в паз. В зависимости от толщины бумаги, возможно, потребуется сложить ее пополам. Нажмите на рычаг, чтобы закрепить подложку на валу приемника. Если бумага сморщится, переместите подложку, оставив примерно 2 см зазора между корпусом и открытым рычагом, и снова закройте его, чтобы обеспечить ровный путь бумаги.
- Слегка ослабьте ручку блокировки датчика этикеток (9), пока не сможете легко вращать датчик. Направьте датчик вверх так, чтобы он указывал на нижнюю часть отклеивающейся планки. Перемещайте датчик влево или вправо, чтобы обеспечить положение, при котором расстояние между двумя следующими этикетками (зазор) будет наименьшим. Например, посередине при использовании круглых этикеток.
- Установите выключатель питания в положение «1». Медленно вращайте датчик вниз, пока этикетка не начнет продвигаться. Продолжайте медленно вращать датчик, пока не будет выдана этикетка нужной длины.
- Надежно затяните фиксирующую ручку.
- Отрегулируйте выключатель питания, чтобы выбрать желаемую скорость.

ВАЖНО:

- Тяните этикетки ВВЕРХ при их извлечении. Если на датчике этикеток скапливается избыток пыли или грязи, диспенсер может неправильно распознавать этикетки. Используйте ткань или бумажное полотенце, смоченное водой, чтобы аккуратно очистить датчик этикеток. Не используйте химические вещества для очистки датчика.

- Натяжение датчика счетчика (3) можно увеличить, повернув небольшой установочный винт по часовой стрелке. Для очень тонких этикеток может потребоваться регулировка.

- Разместите модуль датчика (3) посередине этикетки. При использовании этикеток специальной формы разместите датчик там, где зазор между двумя этикетками наименьший.

БЕЗБЕДНОСТ НАМ ЈЕ НА ПРВОМ МЕСТУ. СЛЕДЕЋЕ ИНФОРМАЦИЈЕ ПРУЖАЈУ СМЕРНИЦЕ ЗА БЕЗБЕДНОСТ ПРИЛИКОМ УПОТРЕБЕ ОПРЕМЕ СА ЕТИКЕТОМ.

Било који комад машина може постати опасан за особље ако се неправилно рукује или се лоше одржава.

Сви запослени који раде и одржавају Лабелмате опрему треба да буду упознати са њеним радом и треба да буду темељно обучени и упућени у безбедност. Већина незгода се може спречити кроз свест о безбедности.

Уложени су сви напори у инжењерску сигурност дизајна опреме Лабелмате према стандардима утврђеним од стране АНСИ и других који се примењују по потреби. Подручја потенцијалне опасности су механички и / или електрично заштићена. Сигурносне налепнице и налепнице са упутствима су видљиве руковаоцу и налазе се у близини било које потенцијалне опасности.

ОБУКА И УПУТСТВО

Одговорност купца је да осигура да сво особље од којег се очекује да рукује или одржава опрему учествује у обукама и обукама и постане обучени оператер. Сво особље које рукује, прегледава, сервисира или чисти ову опрему мора бити правилно обучено за рад и сигурност машине. ПРЕ коришћења ове опреме прочитајте упутства за употребу у упутству.

ОПШТА БЕЗБЕДНОСТ

Обавезно искључите све изворе напајања када машина није у употреби. То укључује електричну снагу. Прочитајте упутства за посебна упутства за употребу сваке опреме. Приручник за производе Лабелмате налази се у паковању производа и може се наћи на веб локацији www.labelmate.com. Знати како опрема функционише и разумети оперативне процесе. Знати како искључити опрему. Разумевање сигурносних налепница на опреми

Носите одговарајућу личну заштитну опрему за посао који желите да обавите (Нпр .: заштита за очи, рукавице, заштитна обућа итд.). Уверите се да ништа што имате на себи не може да се заглави у машинама.

Када радите на целој опреми или око ње, избегавајте ношење широке одеће, накита, необуздане дуге косе или било каквих опуштених кравата, каишева, шалова или предмета који се могу ухватити у покретним деловима. Држите све екстремитете даље од покретних делова. Заплетеност може проузроковати смрт или тешке повреде. За нову опрему, проверите напон постројења напоном

наведеним на машини. Електричне спецификације за ваш уређај је одштампан на серијској ознаци уређаја. Потребна је правилно уземљена електрична утичница за сигуран рад без обзира на захтеве напона.

Опрему користите само за предвиђену намену. Осигурајте радну зону без препрека које би могле довести до тога да се особа спотакне или падне према управљачкој машини. Држите прсте, руке или било који део тела ван машине и даље од покретних делова када је машина оперативна. Свака машина са покретним деловима и / или електричним компонентама може бити потенцијално опасна без обзира на то колико сигурносних карактеристика садржи. Будите опрезни и размислите јасно док рукујете или сервисирате опрему. Будите свесни операција и особља у вашем окружењу. Будите пажљиви на индикаторске лампице и / или на екрану интерфејса оператера који су приказани на машини и знајте како да реагујете. Не рукујте машинама ако сте уморни, емоционално узнемирени или сте под утицајем дроге или алкохола. Знајте где се налази СИГУРНОСНА СТАНИЦА ПРВЕ ПОМОЋИ. Ротирајући и покретни делови су опасни. Држите се подалје од оперативног подручја. Никада не стављајте стране предмете у подручје рада.

Користите одговарајуће уређаје за подизање и транспорт тешке опреме. Неке врсте опреме могу бити изузетно тешке. Треба користити одговарајући уређај за подизање.

О ВАШЕМ ДОЗАТОРУ

LABELMATE дозатори етикета са интегрисаним бројачем представљају брз и једноставан начин за издавање појединачних етикета, уз прецизно праћење броја издатих етикета. Користе дизајн „одлепи и презентуј“: док материјал пролази кроз дозатор, етикета се одлепљује од подлоге и поставља на предњу страну јединице, спремна да је оператер преузме док интегрисани бројач прати број издатих етикета.

Са различитим моделима које можете изабрати, ови дозатори етикета могу да поднесу практично сваку апликацију коју имате. Интегрисани бројач их чини идеалним за апликације које захтевају прецизне количине етикета, бројање серија или побољшану контролу процеса.

СПЕЦИФИКАЦИЈЕ ЕТИКЕТА

- Спољни пречник ролне LD-115 и LD-165 и XL-модели: 220 мм.
- Модул бројача је опремљен батеријом, која има век трајања од 8 година.
- Инкрементални бројач, има функцију меморије и дугме за ресетовање.

ДИМЕНЗИЈЕ

- Модели LD-115-RS-XL-C2/-U-XL-C2:
Ш x Д x В: 223 x 345,5 x 379 мм
- Модели LD-165-RS-XL-C2/-U-XL-C2:
Ш x Д x В: 273 x 345,5 x 379 мм
- Модели LD-225-RS-U-XL-C2:
Ш x Д x В: 333 x 345,5 x 379 мм

ОПШТЕ ИНФОРМАЦИЈЕ

- Сви диспензери етикета долазе са држачима за језгра од 35 мм који прихватају сва језгра између 38 и 76 мм
- Максимална тежина ролне етикета: 6 кг
- Минимална брзина: 2,67 цм/сек - максимална брзина: 16,7 цм/сек
- Напајање: Улаз 100-240V 50Hz / Излаз 15VDC - 4,33 А
- Тежина при испоруци: 6 до 8 кг у зависности од модела и одабраних опција
- Ограничена гаранција од 2 године, 1 година на напајање
- Отпорност на прашину и воду: Оцењена IP50

САДРЖАЈ ПАКОВАЊА

Уклоните све делове из паковања за испоруку и проверите садржај.

- Упутство за употребу (овај документ)
- Јединица за дозирање етикета
- Модул напајања
- Сачувајте паковање и амбалажу за складиштење и транспорт.

ВАЖНО ОБАВЕШТЕЊЕ

- Одржавајте око сензора етикета чистим. Повремено обришите меком крпом. Пазите да не оштетите сензор. Не користите никакве хемикалије на сензору.
- Одржавајте траку за скидање траке и вођице мреже чистим. Користите изопропил алкохол или „Goop-Gone™“ да бисте очистили остатке лепка са делова. Накупљање лепка може проузроковати квар и оштећење вашег уређаја.

ПОЧЕТАК РАДА ПОСТАВЉАЊЕ:

- Уверите се да је прекидач за напајање (10) у положају „ИСКЉУЧЕНО“.
- Поставите ваш LD-115/165/225-RS/RS-XL/U/U-XL на место и укључите кабл из модула за напајање у улазни прикључак за напајање на задњој страни уређаја.
- Повежите модул за напајање на одговарајући извор напајања.
- Поставите ролну етикета на држач ролне медија (1) и померите вођицу медија (2) на ширину ваше мреже етикета.
- Уклоните прве етикете тако да вам остане само заштитни папир за причвршћивање на осовину за намотавање.
- Пажљиво подигните доњи део сензорског модула (3) и провуците етикете између сензора и вођице етикета-1 (4) и даље испод вођице етикета 2 (5).
- Провуците мрежу етикета између траке за одлепљивање и округле вођице директно изнад ње (6).
- Повуците мрежу папира испод траке за одлепљивање према осовини за намотавање (8).
- Повуците заштитну папирну траку (7) уназад да бисте отворили механизам за намотавање. Убаците заштитну папирну траку у отвор. У зависности од дебљине папира, можда ћете морати да га преклопите на пола. Потисните полугу уназад да бисте причврстили подлогу на вратило за намотавање. Ако се папир набора, поново поставите подлогу, остављајући размак од око 2 цм између кућишта и отвореног преклопника и поново га затворите да бисте осигурали равну путању папира.
- Благо олабавите дугме за закључавање сензора етикета (9) док не можете да окренете сензор. Усмерите сензор нагоре тако да буде усмерен ка дну траке за одлепљивање. Померите сензор лево или десно да бисте осигурали позиционирање где је растојање између 2 следеће етикете (GAP) најмање. Нпр. у средини када користите округле етикете.
- Поставите прекидач за напајање у положај „1“.
- Полако окрећите сензор надолу док етикета не почне да се помера. Наставите полако да окрећете сензор док се не добије жељена дужина етикете.
- Чврсто затегните дугме за закључавање.
- Подесите прекидач за напајање да бисте изабрали жељену брзину.

ВАЖНО:

- Повуците етикете НАГОРЕ када их уклањате. Ако се на сензору етикете накупи вишак прашине или прљавштине, диспензер можда неће правилно детектовати етикете. Користите крпу или папирни убрус навлажен водом да бисте нежно очистили сензор етикете. Не користите никакве хемикалије на сензору.
- Затегнутост сензора (3) може се повећати окретањем малог завртња у смеру казаљке на сату. Подешавање може бити потребно за веома танке материјале етикета.
- Поставите модул сензора (3) на средину етикете. Када се користе етикете посебног облика, поставите сензор тамо где је размак између 2 етикете најмањи.

V LABELMATE JE BEZPEČNOSŤ NAŠOU PRIORITOU ČÍSLO JEDEN. NASLEDUJÚCE INFORMÁCIE POSKYTUJÚ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRI POUŽÍVANÍ ZARIADENIA ŠTÍTKOM.

Akákkoľvek časť strojového zariadenia sa môže stať nebezpečnou pre personál pri nesprávnej obsluhu alebo nesprávnej údržbe.

Všetci zamestnanci obsluhujúci a udržiavajúci zariadenie Labelmate by mali byť oboznámení s jeho obsluhou a mali by byť dôkladne vyškolení a poučení o bezpečnosti. Väčšine nehôd sa dá predchádzať prostredníctvom povedomia o bezpečnosti.

Vynaložilo sa všetko úsilie na zabezpečenie bezpečnosti pri navrhovaní zariadenia Labelmate podľa noriem stanovených ANSI a ďalšími, ktoré sa podľa potreby uplatňujú. Miesta možného nebezpečenstva sú chránené mechanicky a / alebo elektricky. Bezpečnostné štítky a štítky s pokynmi sú pre obsluhu viditeľné a umiestnené v blízkosti potenciálneho nebezpečenstva.

VÝCVIK A POKYNY

Je zodpovednosťou zákazníka zabezpečiť, aby sa všetok personál, od ktorého sa očakáva, že bude zariadenie obsluhovať alebo udržiavať, zúčastnil na školeniach a školeniach a stal sa vyškoleným operátorom. Všetci pracovníci, ktorí prevádzkujú, kontrolujú, servisujú alebo čistia toto zariadenie, musia byť riadne vyškolení v oblasti prevádzky a bezpečnosti stroja. PRED POUŽÍVANÍM tohto zariadenia si prečítajte návod na použitie v návode.

VŠEOBECNÁ BEZPEČNOSŤ

Keď zariadenie nepoužívate, uistite sa, že sú vypnuté všetky zdroje napájania. Patrí sem elektrická energia. V tomto návode si prečítajte všetky špeciálne prevádzkové pokyny pre každé zariadenie. Príručka k produktu Labelmate je súčasťou balenia produktu a je k dispozícii na webovej stránke www.labelmate.com. Vedieť, ako zariadenie funguje, a pochopiť prevádzkové procesy. Vedieť vypnúť zariadenie. Pochopte bezpečnostné štítky zariadenia. Noste vhodné osobné ochranné pracovné prostriedky pre vykonávanú prácu (EX: ochrana očí, rukavice, bezpečnostná obuv atď.). Zaisťte, aby sa do stroja nemohlo zachytiť nič, čo máte na sebe.

Ak pracujete na alebo okolo všetkého zariadenia, nedávajte na seba voľný odev, šperky, neobmedzené dlhé vlasy alebo akékoľvek voľné kravaty, opasky, šatky alebo predmety, ktoré by sa mohli zachytiť v pohyblivých častiach. Chráňte všetky končatiny od pohyblivých častí. Zapletenie môže spôsobiť smrť alebo ťažké zranenie.

U nového vybavenia skontrolujte napätie zariadenia s napätím uvedeným na stroji. Elektrické špecifikácie pre vaše zariadenie je vytlačené na štítku so sériovým číslom zariadenia. Vyžaduje sa správne uzemnená

elektrická zásuvka pre bezpečnú prevádzku bez ohľadu na požiadavky na napätie.

Používajte zariadenie iba na určený účel. Udržujte operačnú zónu bez prekážok, ktoré by mohli spôsobiť, že osoba zakopne alebo spadne k obsluhujúcemu stroju. Pokiaľ je stroj v prevádzke, držte prsty, ruky alebo akékoľvek časti tela mimo stroja a v dostatočnej vzdialenosti od pohyblivých častí prevádzkové. Akýkoľvek stroj s pohyblivými časťami a / alebo elektrickými súčasťami môže byť potenciálne nebezpečný bez ohľadu na to, koľko bezpečnostných prvkov obsahuje. Pri prevádzke alebo servise zariadenia buďte v strehu a zreteľne premýšľajte. Uvedomte si prevádzku a personál vo vašom okolí. Dajte pozor na kontrolky alebo na obrazovky rozhrania operátora zobrazené na stroji a vedieť, ako reagovať.

Nepoužívajte stroje, ak ste unavení, emocionálne vyčerpaní alebo pod vplyvom omamných látok alebo alkoholu. Zistite, kde sa nachádza BEZPEČNOSTNÁ STANICA PRVEJ POMOCI. Rotujúce a pohyblivé časti sú nebezpečné. Udržiavajte odstup od operačného priestoru. Do operačného priestoru nikdy nekladajte cudzie predmety. Pre ťažké zariadenia používajte správne zdvíhacie a prepravné zariadenia. Niektoré typy zariadení môžu byť mimoriadne ťažké. Malo by sa použiť vhodné zdvíhacie zariadenie.

O VAŠOM DÁVKOVAČI

Dávkovače etikiet LABELMATE s integrovaným počítačom predstavujú rýchly a jednoduchý spôsob dávkovania jednotlivých etikiet a zároveň presné sledovanie počtu vydaných etikiet. Používajú systém odlepovania a predkladania: keď materiál prechádza dávkovačom, etiketa sa odlepí od podkladového materiálu a umiestni sa na prednú stranu jednotky, kde ju môže obsluha vyzdvihnúť, zatiaľ čo integrované počítačové sleduje počet vydaných etikiet. S rôznymi modelmi na výber si tieto dávkovače etikiet poradia prakticky s každou aplikáciou. Integrované počítačové ich robí ideálnymi pre aplikácie vyžadujúce presné množstvo etikiet, počítanie dávok alebo lepšiu kontrolu procesu.

ŠPECIFIKÁCIE ETIKET

- Vonkajší priemer rolky modely LD-115 a LD-165 a XL: 220 mm.
- Modul počítača je vybavený batériou s životnosťou 8 rokov.
- Inkrementálne počítačové, funkcia pamäte a tlačidlo resetovania.

ROZMERY

- Modely LD-115-RS-XL-C2/-U-XL-C2:
Š x H x V: 223 x 345,5 x 379 mm
- Modely LD-165-RS-XL-C2/-U-XL-C2:
Š x H x V: 273 x 345,5 x 379 mm
- Modely LD-225-RS-U-XL-C2:
Š x H x V: 333 x 345,5 x 379 mm

VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

- Všetky dávkovače etikiet sú dodávané s držiakmi 35 mm dutín, ktoré akceptujú všetky dutiny od 38 do 76 mm
- Maximálna hmotnosť rolky etikiet: 6 KG
- Minimálna rýchlosť: 2,67 CM/S - maximálna rýchlosť: 16,7 CM/S
- Napájanie: Vstup 100-240V 50Hz / Výstup 15VDC - 4,33 A
- Prepravná hmotnosť: 6 až 8 kg v závislosti od modelu a vybraných možností
- Obmedzená záruka 2 roky, 1 rok na napájací zdroj
- Odolnosť voči prachu a vode: IP50

OBSAH BALENIA

Odstráňte všetky diely z prepravného obalu a skontrolujte obsah.

- Používateľská príručka (tento dokument)
- Jednotka dávkovača etikiet
- Modul napájacieho zdroja
- Prepravný obal a balenie si uschovajte na skladovanie a prepravu.

DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE

- Udržujte oko snímača etikiet čisté. Občas ho utrite mäkkou handričkou. Dávajte pozor, aby ste nepoškodili snímač. Na snímač nepoužívajte žiadne chemikálie.
- Udržujte odstraňovač pásky a vodiace lišty pásky čisté. Na čistenie zvyškov lepidla z dielov použite izopropylal-

kohol alebo „Goo-Gone“™. Nahromadené lepidlo môže spôsobiť poruchu a poškodenie zariadenia.

ZAČÍNAME

NASTAVENIE:

- Uistite sa, že hlavný vypínač (10) je v polohe „VYPNUTÉ“.
- Umiestnite zariadenie LD-115/165/225-RS/RS-XL/U/U-XL na miesto a zapojte kábel z napájacieho modulu do vstupného napájacieho konektora na zadnej strane zariadenia.
- Pripojte napájací modul k vhodnému zdroju napájania.
- Umiestnite kotúč štítkov na držiak kotúča s médiom (1) a posuňte vodiacu lištu (2) na šírku pásu štítkov.
- Odstráňte prvé štítky, aby ste na navíjací hriadeľ pripevnili iba podkladový papier.
- Jemne zdvihnite spodnú časť senzorového modulu (3) nahor a vedzte štítky medzi senzor a vodiacu lištu štítkov 1 (4) a ďalej nadol pod vodiacu lištu štítkov 2 (5).
- Prevlečte pás štítkov medzi odlepovacou lištou a okrúhlou vodiacou tyčou priamo nad ňou (6).
- Potiahnite pás papiera pod odlepovacou lištou smerom k navíjaciemu hriadeľu (8).
- Potiahnite oddeľovací podkladový papier (7) dozadu, aby ste otvorili navíjací mechanizmus. Zasuňte podkladový papier do otvoru. V závislosti od hrúbky papiera ho možno budete musieť preložiť na polovicu. Zatlačte páčku dozadu, aby ste zaistili podkladový papier na navíjacom hriadeľu. Ak sa papier pokrčí, premiestnite podkladový papier tak, aby medzi rámom a otvoreným výstupkom zostal približne 2 cm priestor a opäť ho zatvorte, aby ste zabezpečili rovnú dráhu papiera.
- Mierne uvoľnite zaistovacie gombík snímača štítkov (9), kým nebudete môcť snímač otáčať. Nasmerujte snímač nahor tak, aby smeroval na spodok odlepovacej lišty. Posuňte snímač doľava alebo doprava, aby ste zabezpečili polohu, kde je vzdialenosť medzi 2 nasledujúcimi štítkami (MEDZERA) najmenšia. Napr. v strede pri použití okrúhlych štítkov.
- Prepnete hlavný vypínač do polohy „1“. Pomaly otáčajte snímač nadol, kým sa štítok nezačne posúvať. Pokračujte v pomalom otáčaní snímača, kým sa štítok nevydá do požadovanej dĺžky.
- Znovu bezpečne dotiahnite zaistovacie gombík. • Nastavte hlavný vypínač a vyberte požadovanú rýchlosť.

DÔLEŽITÉ:

- Pri odstraňovaní štítkov ich ťahajte NAHOR. Ak sa na očku senzora etikiet nahromadí nadmerný prach alebo nečistoty, dávkovač nemusí správne rozpoznať etikety. Na jemné čistenie senzora etikiet použite handričku alebo papierovú utierku navlhčenú vodou. Na senzor nepoužívajte žiadne chemikálie.
- Napätie protisnímača (3) je možné zvýšiť otáčaním malej nastavovacej skrutky v smere hodinových ručičiek. Pri veľmi tenkých etiketách môže byť potrebné nastavenie.
- Umiestnite modul senzora (3) do stredu etikety. Ak použijete etikety špeciálneho tvaru, umiestnite senzor tam, kde je medzera medzi 2 etiketami najmenšia.

PRI ZALOŽBI LABEL JE VARNOST NAŠA PRVA NALOGA. NASLEDNJE INFORMACIJE VSEBUJEJO SMERNICE ZA VARNOST PRI UPORABI OPREME ZA NALEPKE.

Vsak kos stroja lahko postane nevaren za osebe, če ga nepravilno upravljate ali ga ne vzdržujete.

Vsi zaposleni, ki upravljajo in vzdržujejo opremo Labelmate, morajo biti seznanjeni z njenim delovanjem, temeljito usposobljeni in poučeni o varnosti. Večino nesreč je mogoče preprečiti z ozaveščanjem o varnosti. Po najboljših močeh smo si prizadevali za varnostno zasnovano opremo Labelmate v skladu s standardi, ki so jih postavili ANSI in drugi, ki veljajo po potrebi. Območja potencialne nevarnosti so mehansko in / ali električno zaščitena. Varnostne nalepke in nalepke z navodili so vidne upravljavcu in se nahajajo v bližini morebitne nevarnosti.

USPOSABLJANJE IN NAVODILA

Stranka je odgovorna, da zagotovi, da vse osebe, od katerega se pričakuje, da upravlja ali vzdržuje opremo, sodeluje v izobraževanjih in izobraževanjih ter postane usposobljeni operater. Vse osebe, ki upravlja, pregleduje, servisira ali čisti to opremo, mora biti ustrezno usposobljeno za uporabo in varnost stroja. PRED uporabo te opreme preberite navodila za uporabo v priročniku.

SPLOŠNA VARNOST

Ko naprava ni v uporabi, se prepričajte, da so vsi viri napajanja izklopljeni. To vključuje električno energijo. V navodilih preberite posebna navodila za uporabo posamezne opreme. Priročnik za izdelke Labelmate je vključen v embalažo izdelka in ga najdete na spletni strani www.labelmate.com. Vedeti, kako deluje oprema, in razumeti operativne procese. Vedeti, kako izklopiti opremo. Razumevanje varnostnih nalepk na opremi.

Nosite primerno osebno zaščitno opremo za opravljeno delo (Npr.: zaščita za oči, rokavice, zaščitna obutev itd.). Prepričajte se, da se ničesar, kar imate na sebi, ne ujame v stroje. Ko delate na celotni opremi ali okoli nje, se izogibajte nošenju ohlapnih oblačil, nakita, neomejenih dolgih las ali kakršnih koli ohlapnih vezi, pasov, šalov ali izdelkov, ki se lahko ujamejo v gibljive dele. Vse okončine naj bodo stran od premikajočih se delov. Zaplet lahko povzroči smrt ali hude poškodbe. Za novo opremo preverite napetost v napravi z napetostjo, navedeno na stroju. Električne specifikacije za vašo napravo je natisnjena na oznaki s serijsko številko naprave. Potrebno je pravilno ozemljeno električno vtičnico za varno delovanje ne glede na zahteve glede napetosti.

Opremo uporabljajte samo za predvideni namen. V delovnem območju naj ne bo ovir, ki bi lahko povzročile, da se oseba spotakne ali pade proti delujočemu stroju. Ko je naprava, ne držite prstov, rok ali katerega koli dela telesa stran od stroja in stran od gibljivih delov delujejo. Vsak stroj

z gibljivimi deli in / ali električnimi komponentami je lahko potencialno nevaren, ne glede na to, koliko varnostnih elementov vsebuje. Bodite pozorni in premišljeno razmišljajte med upravljanjem ali servisiranjem opreme. Zavedajte se operacij in osebja v vaši okolici. Bodite pozorni na lučke in / ali zaslone uporabniškega vmesnika, ki so prikazani na napravi, in vedite, kako se odzvati. Ne upravljajte s stroji, če ste utrujeni, čustveno prizadeti ali pod vplivom mamil ali alkohola. Vedeti, kje je VARNOSTNA STANICA ZA PRVO POMOČ.

Vrtljivi in gibljivi deli so nevarni. Pazite na območje delovanja. Nikoli ne polagajte tujih predmetov v območje delovanja. Uporabite ustrezne dvizžne in transportne naprave za težko opremo. Nekatere vrste opreme so lahko izredno težke. Uporabiti je treba ustrezno dvizžno napravo.

O VAŠEM DOZATORJU

Dozalniki etiket LABELMATE z integriranim števcem so hiter in enostaven način za izdajanje posameznih etiket, hkrati pa natančno spremljajo število izdanih etiket. Uporabljajo zasnovano »odlepi in predstavi«: ko material prehaja skozi dozalnik, se etiketa odlepi od nosilnega materiala in predstavi na sprednji strani enote, kjer jo lahko prevzame upravljavec, medtem ko integrirani števec spremlja število izdanih etiket.

Z različnimi modeli, med katerimi lahko izbirate, lahko ti dozalniki etiket obvladajo praktično vsako vašo aplikacijo. Integrirani števec jih naredi idealne za aplikacije, ki zahtevajo natančne količine etiket, štetje serij ali izboljšan nadzor procesa.

SPECIFIKACIJE ETIKET

- Zunanji premer role pri modelih LD-115 in LD-165 ter XL: 220 mm.
- Modul števca je opremljen z baterijo, ki ima življenjsko dobo 8 let.
- Inkrementalni števec ima funkcijo pomnilnika in gumb za ponastavitev.

DIMENZIJE

- Modeli LD-115-RS-XL-C2/-U-XL-C2:
Š x G x V: 223 x 345,5 x 379 mm
- Modeli LD-165-RS-XL-C2/-U-XL-C2:
Š x G x V: 273 x 345,5 x 379 mm
- Modeli LD-225-RS-U-XL-C2:
Š x G x V: 333 x 345,5 x 379 mm

SPLOŠNO

- Vsi podajalniki etiket so opremljeni z držali za jedra premera 35 mm, ki sprejemajo vsa jedra med 38 in 76 mm
- Največja teža role etiket: 6 KG
- Najmanjša hitrost: 2,67 CM/S - največja hitrost: 16,7 CM/S
- Napajanje: Vhod 100–240 V 50 Hz / Izhod 15 V DC - 4,33 A
- Teža pošiljke: 6 do 8 kg, odvisno od modela in izbranih možnosti
- Omejena garancija 2 leti, 1 leto za napajalnik
- Odpornost na prah in vodo: IP50

VSEBINA EMBALAŽE

Odstranite vse dele iz embalaže za pošiljanje in preverite vsebino.

- Uporabniški priročnik (ta dokument)
- Enota za podajanje etiket
- Modul napajalnika
- Embalažo in embalažo shranite za shranjevanje in transport.

POMEMBNO OBVESTILO

- Očesce senzorja etiket naj bo čisto. Občasno ga obrišite z mehko krpo. Pazite, da ne poškodujete senzorja. Na senzorju ne uporabljajte kemikalij.
- Odstranjevalec traku in vodila za trak naj bodo čista.

Za čiščenje ostankov lepila z delov uporabite izopropilni alkohol ali »Goo-Gone™«. Nabiranje lepila lahko povzroči okvaro in poškodbe enote.

ZAČETEK UPORABE

NASTAVITEV:

- Prepričajte se, da je stikalo za vklop (10) v položaju »IZKLOP«.
- Namestite napravo LD-115/165/225-RS/RS-XL/U/U-XL in priključite kabel napajalnega modula v vhodno vtičnico na zadnji strani enote.
- Napajalni modul priključite na primeren vir napajanja.
- Zvitek etiket namestite na držalo za zvitek medija (1) in potisnite vodilo medija (2) na širino traku etiket.
- Odstranite prve etikete, da na gred za navijanje traku pritrdite le zaščitni papir.
- Spodnji del senzorskega modula (3) previdno dvignite navzgor in etikete napeljite med senzor in vodilo etiket 1 (4) ter naprej pod vodilo etiket 2 (5).
- Trak etiket napeljite med odlepno palico in okroglo vodilno palico neposredno nad njo (6).
- Povlecite trak papirja pod odlepno palico proti gredi za navijanje (8).
- Povlecite odlepniški zaščitni papir (7) nazaj, da odprete mehanizem za navijanje. Potisnite zaščitni papir v režo. Glede na debelino papirja ga boste morda morali prepogniti na pol. Potisnite ročico nazaj, da pritrdite podlago na navijalno gred. Če se papir zmečka, jo premaknite tako, da med ohišjem in odprtim izstopnim delom pustite približno 2 cm prostora, nato pa ju ponovno zaprite, da zagotovite ravno pot papirja.
- Nekoliko zrahljajte zaklepni gumb senzorja etiket (9), dokler ga ne morete ravno zavrteti. Usmerite senzor navzgor, tako da bo usmerjen proti dnu odlepljive letve. Premaknite senzor levo ali desno, da zagotovite položaj, kjer je razdalja med dvema naslednjima etiketama (GAP) najmanjša. Npr. na sredini pri uporabi okroglih etiket.
- Stikalo za vklop/izklop premaknite v položaj »1«. Počasi zavrtite senzor navzdol, dokler se etiketa ne začne premikati naprej. Nadaljujte s počasnim vrtenjem senzorja, dokler ni etiketa natisnjena do zelene dolžine.
- Ponovno privijte zaklepni gumb.
- Stikalo za vklop/izklop izberite zeleno hitrost.

POMEMBNO:

- Pri odstranjevanju etiket jih povlecite NAVZGOR. Če se na očesu senzorja etiket nabere preveč prahu ali umazanije, dozirnik morda ne bo pravilno zaznal etiket. Za nežno čiščenje senzorja etiket uporabite krpo ali papirnato brisačo, navlaženo z vodo. Na senzorju ne uporabljajte kemikalij.
- Napetost števca senzorja (3) lahko povečate z vrtenjem majhnega nastavitvenega vijaka v smeri urinega kazalca. Pri zelo tankih materialih etiket bo morda potrebna prilagoditev.
- Modul senzorja (3) namestite na sredino etikete. Če uporabljate etikete posebne oblike, namestite senzor tja, kjer je razmik med dvema etiketama najmanjši.

HOS LABELMATE ÄR SÄKERHET VÅR HÖGSTA PRIORITET. FÖLJANDE INFORMATION GER RIKTLINJER FÖR SÄKERHET VID ANVÄNDNING AV ETIKETTUTRUSTNING.

Alla maskiner kan bli farliga för personalen när de används felaktigt eller underhålls dåligt. Alla anställda som använder och underhåller Labelmate-utrustning bör känna till dess användning och bör vara välutbildade och instruerade i säkerhet. De flesta olyckor kan förebyggas genom säkerhetsmedvetenhet.

Alla ansträngningar har gjorts för att konstruera säkerheten i utformningen av Labelmate-utrustning enligt standarder som anges av ANSI och andra som gäller vid behov. Områden med potentiell fara är mekaniskt och / eller elektriskt skyddade. Säkerhetsetiketter och instruktionsdekaler är synliga för operatören och ligger nära eventuella risker.

TRÄNING OCH INSTRUKTION

Det är kundens ansvar att se till att all personal som förväntas använda eller underhålla utrustningen deltar i utbildning och instruktioner och blir utbildad operatör. All personal som arbetar, inspekterar, underhåller eller rengör denna utrustning måste vara ordentligt utbildad i drift och maskinsäkerhet. INNAN du använder utrustningen, läs bruksanvisningen i handboken.

ALLMÄN SÄKERHET

Se till att alla strömkällor är avstängda när maskinen inte används. Detta inkluderar elkraft. Läs manualen för eventuella speciella driftsinstruktioner för varje utrustning. Labelmate-produkthandboken ingår i produktförpackningen och finns på webbplatsen www.labelmate.com. Vet hur utrustningen fungerar och förstå driftprocesserna. Lär dig stänga av utrustningen. Förstå utrustningen säkerhetsetiketter Använd lämplig personlig skyddsutrustning för jobbet (EX: ögonskydd, handskar, skyddsskor etc.). Se till att inget du bär kan fastna i maskinen. Undvik att bära lösa kläder, smycken, obegränsat långt hår eller lösa slipsar, bälten, halsdukar eller föremål som kan fastna i rörliga delar när du arbetar på eller runt all utrustning. Håll alla extremiteter borta från rörliga delar. Förtrassling kan orsaka dödsfall eller allvarliga skador.

För ny utrustning, kontrollera anläggningsspänningen med den spänning som anges på maskinen. Elektriska specifikationer för din maskin är tryckt på maskinens serienummer. Ett korrekt jordat eluttag krävs för säker drift oavsett spänningskrav. Använd endast utrustningen för det avsedda syftet. Håll arbetszonen fri från hinder som kan orsaka att en person snubblar eller faller mot en manövermaskin.

Håll fingrar, händer eller någon del av kroppen ur maskinen och borta från rörliga delar när maskinen är fungerar. Alla maskiner med rörliga delar och / eller elektriska komponenter kan vara potentiellt farliga oavsett hur många säkerhetsfunktioner den innehåller. Håll dig vaken och tänk klart när du använder eller servar utrustningen. Var medveten om verksamhet och personal i din omgivning. Var uppmärksam på indikatorlampor och / eller operatörsgränssnittsskärmar som visas på maskinen och vet hur du ska svara.

Använd inte maskiner om du är trött, känslomässigt besviken eller påverkad av droger eller alkohol. Vet var SÄKERHETSSTATIONEN FÖR FÖRSTA HJÄLPEN finns.

Roterande och rörliga delar är farliga. Håll dig borta från arbetsområdet. Lägg aldrig främmande föremål i arbetsområdet. Använd rätt lyft- och transportanordningar för tung utrustning. Vissa typer av utrustning kan vara extremt tunga. En lämplig lyftanordning bör användas.

SWEDISH

Översättning av originalinstruktionerna

OM DIN DISPENSER

LABELMATE Etikettdispensrar med integrerad räknare är ett snabbt och enkelt sätt att dispensera individuella etiketter samtidigt som de noggrant håller reda på antalet dispenserade etiketter. De använder en "dra av och presentera"-design: när materialet passerar genom dispensern dras etiketten av från bärmaterialet och presenteras på enhetens framsida, redo att plockas upp av operatören medan den integrerade räknaren håller reda på antalet dispenserade etiketter.

Med olika modeller att välja mellan kan dessa etikettdispensrar hantera praktiskt taget alla applikationer du kan ha. Den integrerade räknaren gör dem idealiska för applikationer som kräver exakta etikettmängder, batchräkning eller förbättrad processkontroll.

ETIKETTSPECIFIKATIONER

- Ytterdiameter på rullarna LD-115 & LD-165 & XL-modellerna: 220 mm.
- Räknemodulen är utrustad med ett batteri som har en livslängd på 8 år.
- Stegvis räknare, har minnesfunktion och en återställningssknapp.

MÅTT

- LD-115-RS-XL-C2/-U-XL-C2 modeller:
B x D x H: 223 x 345,5 x 379 mm
- LD-165-RS-XL-C2/-U-XL-C2 modeller:
B x D x H: 273 x 345,5 x 379 mm
- LD-225-RS-U-XL-C2 modeller:
B x D x H: 333 x 345,5 x 379 mm

ALLMÄNT

- Alla etikettdispensrar levereras med 35 mm kärnhållare som accepterar alla kärnor mellan 38 och 76 mm
- Maximal etikettrullvikt: 6 KG
- Minsta hastighet: 2,67 CM/SEK - maximal hastighet: 16,7 CM/SEK
- Strömförsörjning: Ingång 100-240V 50Hz / Utgång 15VDC - 4,33 A
- Fraktvikt: 6 till 8 kg beroende på modell och valda alternativ
- Begränsad garanti på 2 år, varav 1 år på strömförsörjningen
- Damm- och vattentålighet: IP50-klassad

FÖRPACKNINGENS INNEHÅLL

Ta bort alla delar från fraktförpackningen och kontrollera innehållet.

- Bruksanvisning (detta dokument)
- Etikettdispenserenheter
- Strömförsörjningsmodul
- Spara fraktförpackningen och förpackningen för förvaring och transport.

VIKTIGT MEDDELANDE

- Håll etikettsensorns öga rent. Torka av med en mjuk trasa då och då. Var försiktig så att du inte skadar sensorn.

Använd inga kemikalier på sensorn.

- Håll tejpborttagningsskenan och banstyrskenorerna rena. Använd isopropylalkohol eller "Goo-Gone"[™] för att rengöra limrester från delar. Limavlagringar kan orsaka funktionsfel och skador på enheten.

KOMMA IGÅNG

INSTALLATION:

- Se till att strömbrytaren (10) är i "AV"-läge.
- Placera din LD-115/165/225-RS/RS-XL/U/U-XL på plats och anslut sladden från nätaggregatet till strömingången på enhetens baksida.
- Anslut nätaggregatet till en lämplig strömkälla.
- Placera etikettrullen på etikettrullhållaren (1) och skjut etikettstyrningen (2) till etikettbanan.
- Ta bort de första etiketterna så att endast skyddspappret sitter kvar på etikettbanan.
- Lyft försiktigt upp den nedre delen av sensormodulen (3) och styr etiketterna mellan sensorn och etikettstyrning-1 (4) och vidare ner under etikettstyrning 2 (5).
- Trä etikettbanan mellan avskalningslisten och den runda styrstången direkt ovanför den (6).
- Dra pappersbanan under avskalningslisten mot avskalningslisten (8).
- Dra baksidan av skyddspappret (7) för att öppna uppskalningsmekanismen. Skjut in skyddspappret i springan. Beroende på papprets tjocklek kan du behöva vika det på mitten. Tryck spaken bakåt för att fästa skyddspappret på upptagningsaxeln. Om pappret skrynklar sig, flytta skyddspappret och lämna en marginal på cirka 2 cm mellan chassit och den öppna etiketten. Stäng sedan ihop det igen för att säkerställa en rak pappersbana.
- Lossa etikettsensorns låsvred (9) lätt tills du precis kan rotera sensorn. Rikta sensorn uppåt så att den pekar mot nederkanten av avdragningslisten. Flytta sensorn åt vänster eller höger för att säkerställa att avståndet mellan två efterföljande etiketter (mellanrummet) är som minst. T.ex. i mitten när du använder runda etiketter.
- Placera strömbrytaren i läge "1". Roter sensorn långsamt nedåt tills etiketten börjar matas fram. Fortsätt att rotera sensorn långsamt tills önskad etikettlängd har matats ut.
- Dra åt låsvredet ordentligt.
- Justera strömbrytaren för att välja önskad hastighet.

VIKTIGT:

- Dra etiketterna UPPÅT när du tar bort dem. Om det samlas för mycket damm eller smuts på etikettsensorögat kan dispensern inte känna av etiketterna korrekt. Använd en trasa eller pappershandduk fuktad med vatten för att försiktigt rengöra etikettsensorn. Använd inga kemikalier på sensorn.
- Motsensorspänningen (3) kan ökas genom att vrida den lilla ställskruven medurs. Justering kan vara nödvändig för mycket tunna etikettmaterial.
- Placera sensormodulen (3) mitt på etiketten. När specialformade etiketter används, placera sensorn där avståndet mellan två etiketter är minst.

LABELMATE' DE GÜVENLİK BİZİM BİR NUMARALI ÖNCELİĞİMİZDİR. AŞAĞIDAKİ BİLGİLER, ETİKET ARKADAŞI EKİPMANI KULLANIRKEN GÜVENLİK İÇİN YÖNERGELER SAĞLAR.

Herhangi bir makine parçası, yanlış çalıştırıldığında veya kötü bakım yapıldığında personel için tehlikeli hale gelebilir. Labelmate ekipmanını çalıştıran ve bakımını yapan tüm çalışanlar, çalıştırılmasına aşina olmalı ve güvenlik konusunda kapsamlı bir şekilde eğitilmeli ve talimat verilmelidir. Çoğu kaza, güvenlik bilinci ile önlenabilir. Labelmate ekipmanının tasarımında, ANSI ve gerektiğinde geçerli olan diğerleri tarafından belirlenen standartlara göre güvenliği sağlamak için her türlü çaba gösterilmiştir. Potansiyel tehlike alanları mekanik ve / veya elektriksel olarak korunur. Güvenlik etiketleri ve talimat etiketleri operatör tarafından görülebilir ve herhangi bir potansiyel tehlikenin yakınında bulunur.

EĞİTİM VE TALİMAT

Ekipmanı çalıştırması veya bakımını yapması beklenen tüm personelin eğitim ve talimat oturumlarına katılmasını ve eğitilmiş operatörler olmasını sağlamak müşterinin sorumluluğundadır. Bu ekipmanı çalıştıran, inceleyen, bakımını yapan veya temizleyen tüm personel, çalıştırma ve makine güvenliği konusunda uygun şekilde eğitilmelidir. Bu ekipmanı çalıştırmadan ÖNCE kılavuzdaki çalıştırma talimatlarını okuyun.

GENEL GÜVENLİK

Makine kullanımda değilken tüm güç kaynaklarının kapatıldığından emin olun. Buna elektrik gücü dahildir. Her bir ekipman parçasına yönelik özel çalıştırma talimatları için kılavuzu okuyun. Labelmate ürün kılavuzu ürün paketine dahildir ve www.labelmate.com web sitesinde bulunabilir. Ekipmanın nasıl çalıştığını öğrenin ve çalışma süreçlerini anlayın. Ekipmanı nasıl kapatacağınızı bilin. Ekipman güvenlik etiketlerini anlayın Yapılacak iş için uygun kişisel koruyucu ekipman giyin (EX: göz koruması, eldivenler, güvenlik ayakkabıları vb.). Giydiğiniz hiçbir şeyin makineye takılmadığından emin olun. Tüm ekipman üzerinde veya çevresinde çalışırken bol giysiler, mücevherler, dizginlenmemiş uzun saçlar veya hareketli parçalara takılabilecek herhangi bir gevşek bağ, kemer, eşarp veya eşya takmaktan kaçının.

Tüm uçları hareketli parçalardan uzak tutun. Dolaşma ölüme veya ciddi yaralanmaya neden olabilir. Yeni ekipman için, makinede belirtilen voltajla tesis voltajını kontrol edin. İçin elektriksiz özellikler makineniz, makine seri numarası etiketi üzerine basılmıştır. Uygun şekilde topraklanmış bir elektrik prizi gereklidir voltaj gereksinimlerinden bağımsız olarak güvenli çalışma için. Ekipmanı yalnızca tasarlandığı amaç için kullanın. Çalışma alanında, bir kişinin takılıp düşmesine veya çalışan bir makineye doğru düşmesine neden olabilecek engellerden uzak tutun. Makine çalışırken

parmaklarınızı, ellerinizi veya vücudunuzun herhangi bir bölümünü makineden ve hareketli parçalardan uzak tutun. İşletme.

Hareketli parçaları ve / veya elektrikli bileşenleri olan herhangi bir makine, ne kadar güvenlik özelliği içerdiğine bakılmaksızın potansiyel olarak tehlikeli olabilir. Ekipmanı çalıştırırken veya bakımını yaparken dikkatli olun ve net bir şekilde düşünün. Çevrenizdeki operasyonların ve personelin farkında olun. Makinede görüntülenen gösterge ışıklarına ve / veya operatör arayüzü ekranlarına dikkat edin ve nasıl yanıt vereceğinizi öğrenin. Yorgunsanız, duygusal olarak sıkıntı yaşıyorsanız veya uyuşturucu ya da alkolün etkisi altındaysanız makine çalıştırmayın. İLK YARDIM GÜVENLİK İSTASYONU'nun nerede olduğunu bilin. Dönen ve hareketli parçalar tehlikelidir. Çalışma alanından uzak durun. Ameliyat alanına asla yabancı bir nesne koymayın. Ağır ekipman için uygun kaldırma ve taşıma araçları kullanın. Bazı ekipman türleri aşırı derecede ağır olabilir. Uygun bir kaldırma cihazı kullanılmalıdır.

TURKISH

Orijinal talimatların çevirisi

ETİKET DAĞITICI HAKKINDA

Entegre sayaçlı LABELMATE etiket dağıtıcıları, tek tek etiketleri hızlı ve kolay bir şekilde dağıtırken dağıtılan etiket sayısını doğru bir şekilde takip etmenin bir yoludur. Soyma ve sunma tasarımı sahiptirler: malzeme dağıtıcıdan geçerken, etiket arka malzemeden soyulur ve ünitenin önünde operatör tarafından alınmaya hazır halde sunulur; entegre sayaç ise dağıtılan etiket sayısını takip eder.

Farklı modeller arasından seçim yapabileceğiniz bu etiket dağıtıcıları, sahip olabileceğiniz hemen hemen her uygulamayı karşılayabilir. Entegre sayaç, hassas etiket miktarları, parti sayımı veya iyileştirilmiş proses kontrolü gerektiren uygulamalar için idealdir.

ETİKET ÖZELLİKLERİ

- Dış rulo çapı LD-115 & LD-165 & XL modelleri: 220 mm.
- Sayaç modülü, 8 yıllık kullanım ömrüne sahip bir pil ile donatılmıştır.
- Artımlı sayaç, hafıza fonksiyonu ve sıfırlama düğmesi özelliklerine sahiptir.

BOYUTLAR

- LD-115-RS-XL-C2/-U-XL-C2 modelleri:
G x D x Y: 223 x 345,5 x 379 mm
- LD-165-RS-XL-C2/-U-XL-C2 modelleri:
G x D x Y: 273 x 345,5 x 379 mm
- LD-225-RS-U-XL-C2 modelleri:
G x D x Y: 333 x 345,5 x 379 mm

GENEL

- Tüm Etiket Dağıtıcıları, 38 ile 76 mm arasındaki tüm göbekleri kabul eden 35 mm göbek tutucularla birlikte gelir.
- Maksimum Etiket Rulosu Ağırlığı: 6 KG
- Minimum hız: 2,67 CM/sn - maksimum hız: 16,7 CM/sn
- Güç Kaynağı: Giriş 100-240V 50hz / Çıkış 15VDC - 4.33A
- Gönderim Ağırlığı: Modele ve seçilen seçeneklere bağlı olarak 6 ila 8 KG
- 2 Yıl Sınırlı Garanti, Güç Kaynağı için 1 Yıl
- Toz ve su geçirmezlik: IP50 derecelendirmesi

PAKET İÇERİĞİ

Tüm parçaları nakliye kabından çıkarın ve içeriği doğrulayın.

- Kullanım Kılavuzu (bu belge)
- Etiket Dağıtıcı Ünitesi
- Güç Kaynağı Modülü
- Saklama ve taşıma için nakliye kabını ve ambalajını saklayın.

ÖNEMLİ UYARI

- Etiket Sensör Gözünü temiz tutun. Ara sıra yumuşak bir bezle silin. Sensöre zarar vermemeye dikkat edin. Sensör üzerinde herhangi bir kimyasal madde kullanmayın.
- Bant Sıyırma Çubuğunu ve Web Kılavuz Çubuklarını temiz tutun. Parçalardaki yapışkan kalıntıları temizlemek için izopropil alkol veya "Goo-Gone™" kullanın. Yapışkan birikimi ünitenizin arızalanmasına ve hasar görmesine neden olabilir.

BAŞLANGIÇ

KURULUM:

- Güç Anahtarının (10) "KAPALI" konumunda olduğundan emin olun.
- LD-115/165/225-RS/RS-XL/U/U-XL cihazınızı yerine yerleştirin ve Güç Kaynağı Modülünden gelen kabloyu Ünitenin arkasındaki Güç Giriş Jakına takın.
- Güç Kaynağı Modülünü uygun bir güç kaynağına bağlayın.
- Etiket rulosunu Medya Rulo Tutucuya (1) yerleştirin ve medya kılavuzunu (2) etiket şeridinin genişliğine kaydırın.
- Sadece arka kağıdı şerit sarma miline takmak için ilk etiketleri çıkarın.
- Sensör modülünün (3) alt kısmını yavaşça yukarı kaldırın ve etiketleri sensör ile Etiket Kılavuzu-1 (4) arasına ve daha aşağıya, Etiket Kılavuzu 2'nin (5) altına doğru yönlendirin.
- Etiket şeridini Soyma Çubuğu ile hemen üzerindeki Yuvarlak Kılavuz Çubuğu (6) arasına geçirin.
- Kağıt şeridini soyma çubuğunun altından sarma miline (8) doğru çekin.
- Sarma mekanizmasını açmak için kol arka kağıdını (7) geri çekin. Arka kağıdı yuvaya kaydırın. Kağıdın kalınlığına bağlı olarak, ikiye katlamanız gerekebilir. Destek kağıdını sarma miline sabitlemek için kolu geri itin. Kağıt buruşursa, şasi ile açık kol arasında yaklaşık 2 cm'lik bir boşluk bırakarak destek kağıdını yeniden konumlandırın ve düz bir kağıt yolu sağlamak için tekrar birleştirin.
- Etiket Sensörü Kilitleme Düğmesini (9) Sensörü döndürebilecek kadar gevşetin. Sensörü, Soyma Çubuğunun alt kısmına bakacak şekilde yukarı doğru çevirin. İki ardışık etiket arasındaki mesafenin (BOŞLUK) en küçük olduğu konumu sağlamak için sensörü sola veya sağa hareket ettirin. Örneğin, yuvarlak etiketler kullanırken ortada.
- Güç Anahtarını "1" konumuna getirin. Etiket ilerlemeye başlayana kadar Sensörü yavaşça aşağı doğru döndürün. İstenen etiket uzunluğu dağıtılana kadar Sensörü yavaşça döndürmeye devam edin.
- Kilitleme Düğmesini güvenli bir şekilde tekrar sıkın.
- İstenen hızı seçmek için Güç Anahtarını ayarlayın.

ÖNEMLİ:

- Etiketleri çıkarırken YUKARI doğru çekin. Etiket Sensör Gözünde aşırı toz veya kir birikirse, Dağıtıcı etiketleri doğru şekilde algılamayabilir. Etiket Sensörünü nazikçe temizlemek için suyla nemlendirilmiş bir bez veya kağıt havlu kullanın. Sensör üzerinde herhangi bir kimyasal madde kullanmayın.
- Sayaç Sensör Gerilimi (3), küçük ayar vidasını saat yönünde çevirerek artırılabilir. Çok ince etiket malzemeleri için ayarlama gerekebilir.
- Sensör modülünü (3) etiketinizin ortasına yerleştirin. Özel şekilli etiketler kullanıldığında, sensörü 2 etiket arasındaki boşluğun en küçük olduğu yere yerleştirin.



**OUR ENTIRE TEAM
STAYS WITH YOU
ALL THE WAY.**

**DON'T HESITATE
TO CONTACT US:**

**+32 2 375 69 60
brussels@labelmate.com**

Bergensesteenweg 78
1651 Lot (Belgium)
www.labelmate.com

Follow us on:

